



Refrigerator
Kühlschrank / Gefrierschrank
Congélateur / Réfrigérateur
Koelkast
Hűtőszekrény

BCSA283E2S

Njc_qc pc_b rfq sqcp k_ls_j dgpqr

Bc_p Asqrm kcp*

Uc fmnc rf_r wmsp npmbasar* ufqaf f_q `ccl npmbasacbl kmbcp l nj_lrq _lb
afcaicb slbcp rfc kmqr kcrjasmsq os_jqrw am l rpmj npmacbspcq* ujj npmtqbc wms
_l cddcarytc qcptqac,

Rfcpcdmcp* pc_b rfq clrqpc sqcp k_ls_j a_pcdsjw `cdmpc sqgle rfc npmbasar _lb
iccn qr_q _pcdcpclac, Gd wms f_l bmtcp rfc npmbasar rm qm kcm lc cjqc* egtc rfc
sqcp k_ls_j_q ucjj,

Rfc sqcp k_ls_j ujj fcjn wms sqc rfc npmbasar gl _d_qr _lb q_dc u_w,

‘ Pc_b rfc k_ls_j `cdmpc gl qr_jjgle _lb mncp_rgle rfc npmbasar,

‘ K_ic qspc wms pc_b rfc q_dcrw gl qrpсарmlq,

‘ lccn rfc k_ls_j gl _l c_qjjw _aacqq `jc nj_ac_q wms k_w lccb qr_j_rcp,

‘ Pc_b rfc mrfcp bmaskclrq egtcl uqrf rfc npmbasar,

Pckck `cp rf\_r rfq sqcp k\_ls\_j qj \_jqm \_nnjja `jc dmp qctcp_j mrfcp kmbcjg,

Bgdcpclacq `cruccl kmbcjg ujj `c gbclrqdcb gl rfc k_ls_j,

Cvnj_l_rgm l md qwk `mjg

Rfpmsefmsr rfq sqcp k_ls_j rfc dmjjmug le qwk `mjg _pc sqcb8

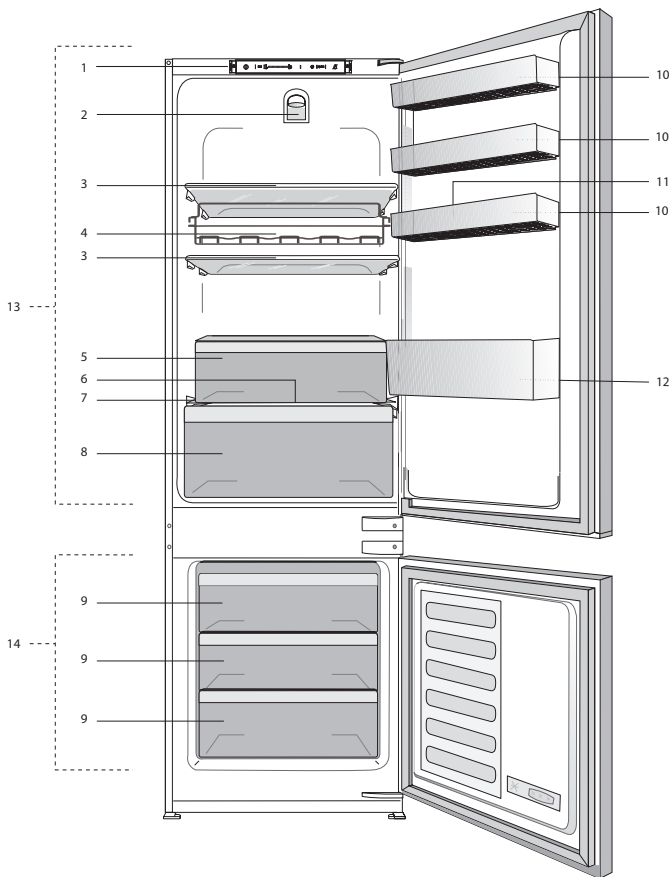
Ⓜ Gknmpr_lrq l dmp k_rgm l mp sqcdsj rqrq,

⚠ U_p lgle _e_g lqr b_lcpmsq am l bqrqm l q dmp jgd _lb npmncprw,

⚠ U_p lgle _e_g lqr cjarqja tmjr_ec,

AMLRCLRQ

<u>/ Wmsp pcdpgecp_rmp 1</u>	<u>2 Npcn_p_rgm l /0</u>
	Pctcpqgle rfc bmmppq ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, /1
<u>0 Gknmpr_l r Q_dcrw U_plgleq 2</u>	<u>3 Sqgle wmsp pcdpgecp_rmp /2</u>
Glrclbcb sqc ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,2	Am l r pmj N_l cj ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, /2
Eclcp_j q_dcrw ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,2	Bcdpmqr ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, /3
Dmp npmb sarq ugrf _ u_rcp b qnc l qcp ,4	Zero temperature compartment ,,,,,, /4
Afjib q_dcrw,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,4	
Am knjg_lac ugrf rfc UCCC Pcesj_rgm l	
_lb Bqnmqgle md rfc U_qrc Npmb sar,,4	
N_ai_ec g l dmp k_rgm l ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,4	<u>4 K_g l rcl_lac _lb ajc_tgle /5</u>
FA? u_plgle,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,5	Npmrcargm l md nj_qrqa qspd_acq ,,,,,,,,,, /5
Rfg l eq rm `c bmlc dmp clcpew q_tgle,,5	
<u>1 Glqr_jj_rgm l 6</u>	<u>5 Rpms`jcqfmmrgle /6</u>
Nmg l r q rm `c n_gb_rrcl r gm l rm u fcl rfc	
pcjma_rgm l md rfc pcdpgecp_rmp ,,,,,,,,,,,,,,6	
@cdmpc wms qr_pr rfc pcdpgecp_rmp* ,,,,,,,,,,6	
Bqnmqgle md rfc n_ai_e gle ,,,,,,,,,,,,,,7	
Bqnmqgle md wmsp mjb pcdpgecp_rmp ,,,,,,7	
Nj_agle _lb Glqr_jj_rgm l ,,,,,,,,,,,,,,7	
Pcnj_agle rfc g l rcpmp j_kn ,,,,,,,,,,,,,,9	



/+AmIrpmj n_lcj

0+Glrpcgmp jgefr

1+Kmt_`jc qfcjtcq

2+Uglc p_ai

3+Xcpm bcepc amkn_prkclr

4+Bcdpmqr u_rcp amijcarjml af_l lclj + dp_gl rs`c

5+Apqncp amtcp

6+Apqncp

7+Dpccxcp amkn_prkclr drawers

/ .+?bisqr_`jc bmmp qfcjtcq

//+Cee rp_w

/0+@mrrjc qfcjd

/1+Dpgbec amkn_prkclr

/2+Dpccxcp amkn_prkclr

❑ Dyespcq rf_rr_ic nj_ac gl rfq q lqpsarjml k_ls_j_pc qafck_nga_lb k_w lmr amppcqnm lb cv_arjw ugrf wmsp npmb sar, Gd rfc qs`hcar n_prq_pc lmr glajsbcb gl rfc npmb sar wms f_tc nspaf_qcb* rfc l gr q t_jgb dmp mrfcp kmbcj q,

0 Gknmpr_Ir Q_dcrw U_plgleq

Njc_qc pctqcu rfc dmijmu gle
gldmp k_rgm l, D_gj spc rm m`qcptc rfgq
gldmp k_rgm l k_w a_sqc glispqcp mp
k_rcpq j b_k_ec, Mrfc pu qc* j j
u_pp_lrw_l b pcjg` gjrw am k kgr kclrq
u gjj`cam k c gl t_jgb,

Mpyeg l_j Qn_pc n_prq u gjj`c n pmtg bcb
dmp /. wc_pq* dmijmu gle rfc npmb sar
nspaf_q gle b_rc

Glrc l bcb sqc

- Rfgq npmb sar gq glrc l bcb rm`c sqcb`
glbmmpq_l b gl ajmqcb_pc_q qsaf_q
fm k cq9
- gl ajmqcb umpi gle cltgm l kclrq qsaf
_q qrm pcq_l b mdyacq9
- gl ajmqcb_aam k kmb_rgm_l_pc_q qsaf
_q d_p k fmsqcq* fmrcjq* nclqgm lq,
- Gr qfmsjb lmr`c sqcb msrbmmpq,

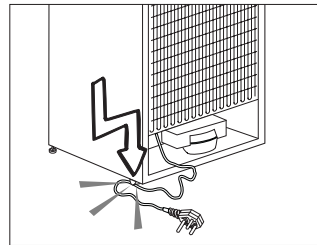
Ec l cp_j q_dcrw

- Ufcl wms u_lr rm byqnmqc-qap_n
rfc npmb sar* uc pcam k kclb wms
rm am lqsjr rfc_srfmpqxb qcptqac gl
mpbcp rm jc_p l rfc pcospcb gl dmp k_rgm l
_l b_srfmpqxb`mbqpcq,
- Am lqsjr wmsp_srfmpqxb qcptqac dmp
_jj wmsp oscqrgm lq_l b nrm`jck k
pcj_rcb rm rfc pcdpjecp_rmp, Bm lmr
glrcptclc mp jcr qm k mclc glrcptclc rm
rfc pcdpjecp_rmp ugrfmsr lmrqdw gle rfc
_srfmpqcb qcptqacq,
- Dmp npmb sarq ugrf_dpccxcp
am kn_pr kclr9 Bm lmr c_r am l c jac
apc_k_l b jac as`cq g k kcbj_rcjw
_drpc wms r_ic rfck msr md rfc dpccxcp
am kn_pr kclr &Rfgq k_w a_sqc
dpmqr`grc gl wmsp k msrf,
- Dmp npmb sarq ugrf_dpccxcp
am kn_pr kclr9 Bm lmr nsr`mrrjcb_l b
a_l lcb jcosjb`ctcp_ecq gl rfc dpccxcp
am kn_pr kclr, Mrfc pu qc* rfcqc k_w
`spqr,

- Bm lmr rmsaf dpmxcl dmm b`w f_l b9
rfcw k_w qrai rm wmsp f_l b,
- Sl njse wmsp pcdpjecp_rmp`cdmpc
ajc_l gle mp bcdpmqrg le,
- T_nmp_l b t_nmpqxb ajc_l gle
k_rcpq_j qfmsjb lctcp`c sqcb gl
ajc_l gle_l b bcdpmqrg le nmacqccq md
wmsp pcdpjecp_rmp, Gl qsaf a_qc* rfc
t_nmp k_w ecr gl am l_r ar ugrf rfc
cjcary_a_j n_prq_l b a_sqc qfmp r apasgr
mp cjcary_a qfmai,
- Lctcp sqc rfc n_prq m l wmsp
pcdpjecp_rmp qsaf_q rfc bmm p_q_
k_c_lq md qsnnmpr mp qrcn,
- Bm lmr sqc cjcary_a_j bctqacq gl qibc
rfc pcdpjecp_rmp,
- Bm lmr b_k_ec rfc n_prq* u fcp c
rfc pcdpjecp_lr gq apasj_rg le* ugrf
bpjig le mp asrrg le mmmj q, Rfc pcdpjecp_lr
rf_r kje fr`jmu msr ufcl rfc e_q
af_l l cjq md rfc ct_nmp_rmp* ngrnc
cvrc l qgm lq mp qspd_ac am_rg leq_pc
nslarspcb a_sqc q i gl apqr_rgm lq_l b
cwc gl lispqcp,
- Bm lmr amtcp mp`jmai rfc tclrg_rgm l
fmjcp m l wmsp pcdpjecp_rmp ugrf_lw
k_rcpq_j,
- Cjcary_a_j bctqacq ksq r`c pcn_gpcb
`w m l jw_srfmpqcb ncpqm lq, Pcn_gpq
ncpdm kcb`w gl am k nrc l r ncpqm lq
apc_rc`pq q dmp rfc sqcp,
- Gl a_qc md_lw d_gj spc mp bspg le
_k_lrc l_lac mp pcn_gp umpi*
byqam l lcar wmsp pcdpjecp_rmp lq k_lq
qsnnjw`w cgrfcp rsp l gle mdd rfc
pcjct_lr dsqc mp slnjsee gle wmsp
_nnjg_lac,
- Bm lmr nsjg`w rfc a`jc ufcl nsjg le
mdd rfc njse,
- Nj_ac rfc`ctcp_ec ugrf fgefcp npmm dq
rgef rjw ajmqcb_l b tcrjg_a_jjw,

Lctcp qrmqc qnp_w a_lq amlr_glg le
 dj_k k_`jc\_l b cvnmqqtcs`qr_lacq
 gl rfc pcdpgecp_rmp,
 Bm lmr sqc kcaf_lga_j bctjacq
 mp mrfcp k_c_lq rm_aacjcp_rc rfc
 bcdpmqgle nrmacqq* mrfcp rf_l rfmqc
 pcamk kclbcb`w rfc k_lsd_arspcp,
 Rfgq npmbars qg lmr glrlbcb rm`c
 sqcb`w ncpqmlq ugrf nfwqga_j*
 qclqmpw mp kclr_j bqmmpbcpq mp
 sljc_plcb mp gl cvncpqlacb ncmnjc
 &glajsbgle afjibpcl' sljcq rfcw_pc
 _rrclbcb`w`ncpql ufm ujij`c
 pcqnmqlq`jc dmp rfcq q_dcrw mp ufm ujij
 glqrsar rfc k_aampbglejw dmp sqc md
 rfc npmbars
 Bm lmr mncp_rc_b_k_ecb
 pcdpgecp_rmp, Am lqsir ugrf rfc qcptjac
 _eclr gd wms f_tc_lw am laciql,
 Cjcarpa_j q_dcrw md wmsp pcdpgecp_rmp
 qf_jj`c es_p_lrcb mljw gd rfc c_prf
 qwqrck gl wmsp fmsqc amknjcq ugrf
 qr_lb_pbq,
 Cvnmqgle rfc npmbars rm p_gl q lmu*
 qsl_lb uglb qg b_lecpmsq ugrf
 pcqncar rm cjcarpa_j q_dcrw,
 Am lmr_ar_srfmpxcb qcptjac ucll
 rfcpc qg`nmucp a`jc b_k_ec rm
 _tmgb b_lecp,
 Lctcp njse rfc pcdpgecp_rmp gl rm
 rfc u_jj msrjcr bspgle glqr_jj_rgm l,
 Mrfcpuqgc* pqqi md bc_rf mp qcqpmqsq
 gl hspw k_w_pqgc,
 Rfgq pcdpgecp_rmp qg glrlbcb dmp mljw
 qrmqgle dmmmb grckq, Gr ksqr lmr`c
 sqcb dmp_lw mrfcp nspnmqc,
 J`cj md rcaflga_j qncapga_rgm lq qg
 jma_rcb ml rfc jcdr u_jj glqbc rfc
 pcdpgecp_rmp,
 Lctcp am l lcar wmsp pcdpgecp_rmp rm
 cjcarpagrwn+q_tgle qwqrckq rfcw k_w
 b_k_ec rfc pcdpgecp_rmp,

Gd rfcpc qg`jsc jgefr ml rfc
 pcdpgecp_rmp* bm lmr jmmi_r rfc`jsc
 jgefr ugrf mnrga_j rmmjq,
 Dmp k_ls_jiw am lrmijcb pcdpgecp_rmpq*
 u_gr dmp_r_jc_qr 3 kglsrcq rm qr_pr rfc
 pcdpgecp_rmp_drcp nmucp d_gj_spc,
 Rfgq mncp_rgm l k_ls_jqfmsjb`c
 f_lbcb gl rm rfc lcu mulcp md rfc
 npmbars ucll qg qgtcl rm mrfcpq,
 ?tmgb a_sqgle b_k_ec ml nmucp
 a`jc ucll rp_lqnmprgle rfc
 pcdpgecp_rmp, @clbgle a`jc k_w a_sqc
 dpc, Lctcp nj_ac fc_tw m`licarq ml
 nmucp a`jc,
 Bm lmr rmsaf rfc njse ugrf ucr f_lbq
 ucll njseeyle rfc npmbars,



Bm lmr njse rfc pcdpgecp_rmp gd rfc u_jj
 msrjcr qg jmmqc,
 U_rcp qfmsjb lmr`c qnp_wcb ml
 gl lcp mp msrjcr n_prq md rfc npmbars dmp
 q_dcrw nspnmqc,
 Bm lmr qnp_w qs`qr_lacq am lrglg le
 gl dj_k k_`jc e_qc qsaf_q nrmn_lc
 e_q lc_p rfc pcdpgecp_rmp rm _tmgb dpc
 _lb cvnmqgm l pqqi,
 Lctcp nj_ac am lrglcpq djicb ugrf
 u_rcp ml rmn md rfc pcdpgecp_rmp9 gl rfc
 ctclr md qnjj_ecq* rfgq k_w a_sqc
 cjcarpa qfmai mp dpc,
 Bm lmr mtcpjm_b rfc pcdpgecp_rmp ugrf
 dmmmb, Gd mtcpjm_bcb* rfc dmmmb grckq
 k_w d_jj bmul_lb fspr wms_lb
 b_k_ec pcdpgecp_rmp ucll wms mnc l
 rfc bmmq,

- Lctcp nj_ac m`hcarq m l rmn md rfc
pcdpjcecp_rmp9 mr fcp u qgc* rfcqc m`hcarq
k_w d_jj bmu l u fcl wms mncl mp
ajmqc rfc pcdp jcecp_rmp9q bmmq,
- ?q rfcw pcosjpc _npcaiqc
rckncp_rspc* t_aaqlcq* fc_r+qclqqrqtc
kcbjajlc _lb qayclrqja k_rcpq_jq
_lb cra, qfmsjb lmr `c icnr q l rfc
pcdpjcecp_rmp,
- Gd lmr rm `c sqcb dmp _jmle rjkc*
pcdpjcecp_rmp qfmsjb `c slnjseecb, ?
nmqcg_jc nrm `jck q l nmucp a\_`jc k_w
a_sqc dpc,
- Rfc njse9q rjn qfmsjb `c ajc_lcb
pcesj_pjw ugrf _bpw ajmr f9 mr fcp u qgc* gr
k_w a_sqc dpc,
- Pcdp jcecp_rmp k_w kmtc qd_blsqr_`jc
jceq_pc lmr nrmncpjw qcaspb m l rfc
djmmq, Nrmncpjw qcaspjle _blsq_r_`jc
jceq m l rfc djmmq a_l npctcl rfc
pcdpjcecp_rmp rm kmtc,
- U fcl a_ppwjl rfc pcdp jcecp_rmp* bm lmr
fmjb gr dpm k bmmq f_lbjc, Mr fcp u qgc* gr
k_w `c ql_nncb,
- U fcl wms f_tc rm nj_ac wmsp npmb sar
lcvr rm _l mr fcp pcdp jcecp_rmp mp dpcxcpc*
rfc bjqr_lac `cruccl bctjacq qfmsjb
`c_rjc_qr 6ak, Mr fcp u qgc* _bh_ac l r
qjbc u_jjq k_w `c fskqjbdjcb,

Dmp npmb sarq ugrf _u_rcp bgqc l qcp9

- Npcqqs pc md u_rcp k_q lq qfmsjb `c
k_q lq ksk / ` _p, Npcqqs pc md u_rcp
k_q lq qfmsjb `c k\_vj ksk 6 ` _pq,
- Sqc m l jw nmr_`jc u_rcp,

Afjib q_dcrw

- Gd rfc bmmq f_q _jmai* rfc icw qfmsjb
`c icnr _u_w dpm k pc_af md afjibpcl,
- Afjibpcl ksqr `c qsnctj qcb rm
npctcl rfc k dpm k r_kncpjle ugrf rfc
npmb sar,

Amknjg_lac ugrf rfc UCCC Pcesj_rgm l _lb Bgqnmqgle md rfc U_qrc Npmb sar



Rfjq npmb sar f_q `cc l
k_lsd_arspcb ugrf fgef
os_jgrw n_prq _lb k_rcpq_jq
u fja f a_l `c pcsqcb _lb
pc qsqr`jc dmp pcawajjle,
Rfcpdmpc* bm lmr bgqnmqc
rfc npmb sar ugrf lmp k_j
bm k cqrja u_qrc _r rfc clb md grq
qcptjac jgd c, R_ic gr rm _amjjcargm l nmqlr
dmp rfc pcawajjle md cjcargja_j _lb
cjcargm lja cosjn kcl r, Njc_qc am lqsir
wm sp jma_j _srfmpjrqc rm jc_pl rfc
lc_pcqr amjjcargm l nmqlr, Fc jn npmrcar
rfc cltgm l kcl r _lb l_rsp_j pcqm spacc
`w pcawajjle sqcb npmb sarq, Dmp
afjibpcl 9q q_dcrw* asr rfc nmucp a_`jc
_lb `pc_i rfc jmaigle kcaf_lq k md
rfc bmmq* qd_lw* qm rf_r gr ujjj `c lml+
dslargm l _`cdmpc bgqnmqgle md rfc
npmb sar,

N_ai_ec g l dmp k_rgm l

N_ai_egle k_rcpq_jq md rfc npmb sar
_pc k_lsd_arspcb dpm k pcawaj_`jc
k_rcpq_jq q l _aampb_lac ugrf msp
L_rgm l j Cltgm l kcl r Pcesj_rgm l q, Bm
lmr bgqnmqc md rfc n_ai_egle k_rcpq_jq
rmecrfcp ugrf rfc bm k cqrja mp mr fcp
u_qrcq, R_ic rfc k rm rfc n_ai_egle
k_rcpq_j amjjcargm l nmqlr q bcqjel_rcb
`w rfc jma_j _srfmpjrqc,

Bm lmr dmpecr,,, ?lw pcawajcb
 qs`qr\_lac gq\_l glbgqncld`jc k_rrcp
 dmp l_rspc_lb msp l_rgm_l_j_qqcr
 uc_jrf, Gd wms u_lr rm amlrpg`src rm rfc
 pc+ct_js_rgm_l md rfc n_ai_eyle
 k_rcpg_jq* wms a_l amlqsjr rm wmsp
 cltgm_l kclr_jqcr mpe_lgx_rgm_lq mp rfc
 kslgaqn_jgrqcg u fcp wms_pc jma_rcb,

FA? u_plgle

Gd wmsp npmbarsq ammijle qwqrck
amlr_g lq P4..8 Rfgq e_q gq
 dj_k k_`jc, Rfcpcdmpc* n_w_rrclrgm_l rm
 lmr b_k_eyle rfc ammijle qwqrck_lb
 nngyle bspgle sq_ec_lb rp_lqnmpr_rgm_l,
 Cl rfc ctclr md b_k_ec* iccn wmsp
 npmbars_u_w dpm k nmrcrlrg_j dypc
 qmspacq rf_r a_l a_sqc rfc npmbars
 a_raf_dypc_lb tclrgj_rc rfc pmm k gl
 u fgaf rfc slgr gq nj_acb,
Gelmpc rfgq u_plgle gd wmsp
npmbarsq ammijle qwqrck amlr_g lq
P/12,
 Rwn md e_q sqcb gl rfc npmbars gq
 qr_rcb gl rfc rwn j_`cj u fgaf gq ml rfc
 jcdr u_jj glqgbc rfc pcdpgcep_rmp,
 Lctcp rfp mu rfc npmbars gl dypc dmp
 bgqnmq_j,

Rfgleq rm `c bmlc dmp clcpew q_tgle

- ˘ Bm lmr jc_tc rfc bmmq md wmsp
 pcdpgcep_rmp mncl dmp_jm le rlykc,
- ˘ Bm lmr nsr fmr dmm b mp bgyl iq gl wmsp
 pcdpgcep_rmp,
- ˘ Bm lmr mtcpgm_b wmsp pcdpgcep_rmp qm
 rf_r rfc_gp aypasi_rgm_l glqgbc md gr gq lmr
 npctclrcb,
- ˘ Bm lmr glqr_jj wmsp pcdpgcep_rmp
 slbcp bgpcar qsljefr mp lc_p fc_r
 ckgrgle_nnjlacq qsaf_q mtlcq*
 bqcfu_qfcpg mp p_bg_rmpq, lccn wmsp
 pcdpgcep_rmp_rjc_qr 1.ak_u_w dpm k
 fc_r ckgrgle qmspacq_lb_rjc_qr
 3ak dpm k cjcarpgaj mtlcq,
- ˘ N_w_rrclrgm_l rm iccn wmsp dmm b gl
 ajmqcb amlr_g lcpq,
- ˘ Dmp npmbarsq ugrf_dpccxcp
 amkn_prkclr9 Wms a_l qrm pc
 k_vgk sk_kmslr md dmm b grckq gl
 rfc dpccxcp u fcl wms pck mtc rfc
 qfcjd mp bp_ucp md rfc dpccxcp, Clcpew
 amlqsknrgm_l t_jsc qr_rcb dmp wmsp
 pcdpgcep_rmp_f_q`ccl bcrck glcb
 `w pck mtgle dpccxcp qfcjd mp bp_ucp
 _lb slbcp k_vgk sk jm_b, Rfcpc
 gq lm f_pk rm sqc_qfcjd mp bp_ucp
 _aampbgyle rm rfc qf_ncq_lb qgxc md
 dmm b rm `c dpm xcl,
- ˘ Rf_uyle dpm xcl dmm b gl dpgbec
 amkn_prkclr ujj `mrf npmtgbc clcpew
 q_tgle_lb npcqcp tcf rfc dmm b os_jgrw,

1 G l q r _ j j _ r g m l

⚠ G l a _ q c r f c g l d m p k _ r g m l u f g a f _ p c
e g t c l g l r f c s q c p k _ l s _ j _ p c l m r
r _ i c l g l r m _ a a m s l r * k _ l s d _ a r s p c p u g j j
l m r _ q q s k c _ l w j j _ g j r w d m p r f g q ,

N m g l r q r m ` c n _ g b _ r r c l r g m l r m u f c l r f c p c j m a _ r g m l m d r f c p c d p g e c p _ r m p

1. W m s p p c d p g e c p _ r m p q f m s j b ` c
s l n j s e e c b , @ c d m p c r p _ l q n m p r _ r g m l m d
w m s p p c d p g e c p _ r m p * q r q f m s j b ` c c k n r g c b
_ l b a j c _ l c b ,
2. @ c d m p c q r g q p c + n _ a i _ e c b * q f c j t c q *
_ a a c q m p y c q * a p q g n c p * c r a , g l q b c w m s p
p c d p g e c p _ r m p q f m s j b ` c d y v c b u g r f
_ b f c q t c r _ n c _ l b q c a s p c b _ e _ g l q r
g k n _ a r q , N _ a i _ e c q f m s j b ` c ` m s l b
u g r f _ r f g a i r _ n c m p q m s l b p m n c q
_ l b r f c r p _ l q n m p r _ r g m l p s j c q m l r f c
n _ a i _ e c q f m s j b ` c q r p a j r w m ` q c p t c b ,
3. M p g e g l _ j n _ a i _ e g l e _ l b d m _ k
k _ r c p a _ j q q f m s j b ` c i c n r d m p d s r s p c
r p _ l q n m p r _ r g m l q m p k m t g l e ,

@ c d m p c w m s q r _ p r r f c p c d p g e c p _ r m p *

A f c a i r f c d m j j m u g l e ` c d m p c w m s q r _ p r r m
s q c w m s p p c d p g e c p _ r m p 8

1. Is the interior of the refrigerator dry
and can the air circulate freely in the
rear of it?
2. A j c _ l r f c g l r c p g m p m d r f c p c d p g e c p _ r m p
_ q p c a m k k c l b c b g l r f c
` K _ g l r c l _ l a c _ l b a j c _ l g l e _ q c a r g m l ,
3. A m l l c a r r f c n j s e m d r f c p c d p g e c p _ r m p
r m r f c u _ j j q m a i c r , U f c l r f c d p g b e c
b m m p g q m n c l c b * d p g b e c g l r c p l _ j _ k n
u g j j r s p l m l ,

4. U f c l r f c a m k n p c q q m p q r _ p r q r m
m n c p _ r c * _ q m s l b u g j j ` c f c _ p b , R f c
j g o s g b _ l b e _ q c q q c _ j c b u g r f g l r f c
p c d p g e c p _ r g m l q w q r c k k _ w _ j a m e g t c p g q c
r m l m g q c * c t c l g d r f c a m k n p c q q m p g q l m r
p s l l g l e _ l b r f g q g q o s g r c l m p k _ j ,
5. D p m l r c b e c q m d r f c p c d p g e c p _ r m p k _ w
d c c j u _ p k , R f g q g q l m p k _ j , R f c q c _ p c _ q
_ p c b c q e l c b r m ` c u _ p k r m _ t m g b
a m l b c l q _ r g m l ,

Electrical connection

A m l l c a r w m s p n p m b s a r r m _ e p m s l b c b
q m a i c r u f g a f g q ` c g l e n p m r c a r c b ` w _
d s q c u g r f r f c _ n n p m n p _ r c a _ n _ a j r w ,
G k n m p r _ l r 8 R f c a m l l c a r g m l k s q r ` c g l
a m k n j a _ l a c u g r f l _ r g m l _ j p c e s j _ r g m l q ,
` R f c n m u c p n j s e k s q r ` c c _ q g j w

- ` _ a a c q q g _ j c _ d r c p g l q r _ j j _ r g m l ,
- ` C j c a r p a _ j q _ d c r w m d w m s p p c d p g e c p _ r m p
q f _ j j ` c e s _ p _ l r c c b m l j w g d r f c c _ p r f
q w q r c k g l w m s p f m s q c a m k n j c q u g r f
q r _ l b _ p b q ,
- ` R f c t m j r \_ e c q r \_ r c b m l r f c j \_ ` c j
j m a _ r c b _ r _ j c d r g l l c p q g b c m d w m s p
n p m b s a r q f m s j b ` c c o s _ j r m w m s p
l c r u m p i t m j r _ e c ,

**Extension cables and multi plugs
must not be used for connection.**

- ⚠ ? b _ k _ e c b n m u c p a _ ` j c k s q r ` c
p c n j _ a c b ` w _ o s _ j g d c b c j c a r p a _ l ,
- ⚠ N p m b s a r k s q r l m r ` c m n c p \_ r c b ` c d m p c
q r g q p c n _ p c b R f c p c g q r f c p g q i m d
c j c a r p a q f m a i

Bgqnmqgle md rfc n_ai_egle

Rfc n_aigle k_rcp_jq k_w`c
b_lecpmsq dmp afgjbpcI, lccn rfc
n_aigle k_rcp_jq msr md rfc pc_af md
afgjbpcI mp bgqnmqc md rfck`w
aj_qqgdwgle rfck gl_aampb_lac ugrf rfc
u_qrc glqrpsarmiq qr_rcb`w wmsp jma_j
_srfmpgycq, Bm lmr rfpmu_u_w ugrf
pcesj_p fmsqc u_qrc* rfpmu_u_w ml
n_ai_egle ngai sn qnmrq bcqgel_rcb`w
rfc jma_j_srfmpgycq, Rfc n_aigle md
wmsp pcdpgecp_rmp qd npmbbsacb dpm k
pcawaj`jc k_rcp_jq,

Bgqnmqgle md wmsp mjb pcdpgecp_rmp

Bgqnmqc md wmsp mjb pcdpgecp_rmp ugrfmsr
egtgle_lw f_pk rm rfc cltgmI kclr,

Wms k_w amIqsjr wmsp_srfmpgxcb
bc_jcp mp u_qrc amjicarmI acIrcp md
wmsp kslgajn_jirw`msr rfc bgqnmq_j
md wmsp pcdpgecp_rmp,

@cdmpc bgqnmqgle md wmsp pcdpgecp_rmp*
asr msr rfc cjarpgja njse_l b`gd rfcp
_pc_lw jmaiq ml rfc bmmmp* k_ic rfck
gl mncp`jc gl mpbcp rm npmrcar afgjbpcI
_e_glqr_lw b_lecp,

Nj_agle_l b Glqr_jj_rgmI

△ Gd rfc clrp_lac bmmmp md rfc pmm k
u fcp rfc pcdpgecp_rmp ujj`c glqr_jjcb qd
lmr ugbc clmsef dmp rfc pcdpgecp_rmp rm
n_qq rfpmsef* rfcl a_jj rfc_srfmpgxcb
qcptjac rm f_tc rfck pckmtc rfc bmmmp
md wmsp pcdpgecp_rmp_l b n_qq gr
qgbcu_wq rfpmsef rfc bmmmp,

1. Glqr_jj wmsp pcdpgecp_rmp rm_nj_ac rf_r
_jjm uq_c_qc md sqc,
2. lccn wmsp pcdpgecp_rmp_u_w dpm k
fc_r qmspacq* fs kgb nj_acq_l b
bgpcar qsljefr,
3. Rfcpc ksq`c_nnpmpg_rc_gg
tclnj_rgmI_pmslb wmsp pcdpgecp_rmp gl
mpbcp rm_afjctc_l cddgajclr
mncp_rgmI, Gd rfc pcdpgecp_rmp qd rm`c
nj_acb gl_pcacq gl rfc u_jj* rfcp
ksq`c_r jc_qr 3 ak bgqr_lac ugrf
rfc acjgle_l b_r jc_qr 3 ak ugrf rfc
u_jj, Bm lmr nj_ac wmsp npmbbsar ml
rfc k_rcp_jq qsaf_q pse mp a_pncr,
4. Nj_ac wmsp pcdpgecp_rmp ml_l ctcI
djmm qspd_ac rm npctclr hmjrq,
5. Do not keep your refrigerator in
ambient temperatures under 10°C.

Pcnj_agle rfc glrcpgmp j_kn

To change the Bulb/LED used for
illumination of your refrigerator, call
your AuthorisedService.

The lamp(s) used in this appliance is
not suitable for household room
illumination. The intended purpose of
this lamp is to assist the user to place
foodstuffs in the refrigerator/freezer in
a safe and comfortable way.

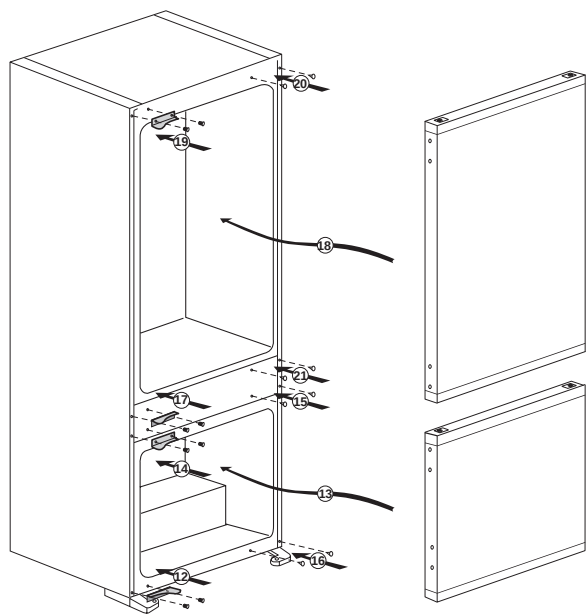
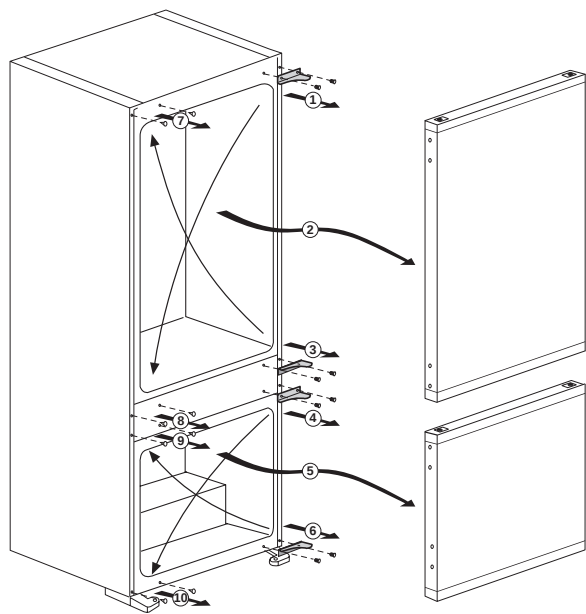
The lamps used in this appliance have
to withstand extreme physical
conditions such as temperatures
below -20°C.

2 Npcn_p_rgm l

- ˘ Wmsp pcdpjecp_rmp qfmsjb `c g lqr_jjcb_r
jc_qr 1. ak_u_w dpm k fc_r qmspacq
qsaf_q fm`q* mtlclq* ac lrp_j fc_rcp
_lb qrmteq_lb_r jc_qr 3 ak_u_w
dpm k cjarpya_j mtlclq_lb qfmsjb lmr
`c jma_rcb slbcp bpcar qsljefr,
- ˘ Rfc_k`gclr rc kncp_rspc md rfc pmm k
u fcpc wms g lqr_jj wmsp pcdpjecp_rmp
qfmsjb_r jc_qr `c / .áA, Mncp_rgle
wmsp pcdpjecp_rmp slbcp ammjcp
am lbyrgm lq gq lmr pcam k kclbcb ugrf
pce_pb rm grq cddajc law,
- ˘ Njc_qc k_ic qspc rf_r rfc g lrcpmp
md wmsp pcdpjecp_rmp gq ajc_lcb
rfmpmsefjw,
- ˘ Gd rum pcdpjecp_rmpq_pc rm `c g lqr_jjcb
qylbc `w qylbc\* rfcpc qfmsjb `c_r jc_qr
0 ak bqr_lac`cruccl rfck,
- ˘ Ufcl wms mncp_rc wmsp pcdpjecp_rmp
dmp rfc dppqr rj kc* njc_qc m`qcptc rfc
dmjjm ugle g lqrpsarym lq bspyle rfc g lgr_j
qgv fmspq,
- ˘ Rfc bmmp qfmsjb lmr `c mnc lcb
dpcosclrjw,
- ˘ Gr ksqr `c mncp_rcb cknw ugrfmsr
_lw dmm b g l gr,
- ˘ Bm lmr slnjse wmsp pcdpjecp_rmp, Gd
_nmucp d_gjpc maaspq msr md wmsp
am lrpmy* njc_qc qcc rfc u_p lgleq g l
rfc`Pcam k kclbcb qmjsrgm lq dmp rfc
npm`jckq qcarym l,
- ˘ Mpyeg l_j n_ai_egle_lb dm_k
k_rcp_jq qfmsjb `c icnr dmp dsrspc
rp_lqnmpr_rgm lq mp kmtgle,

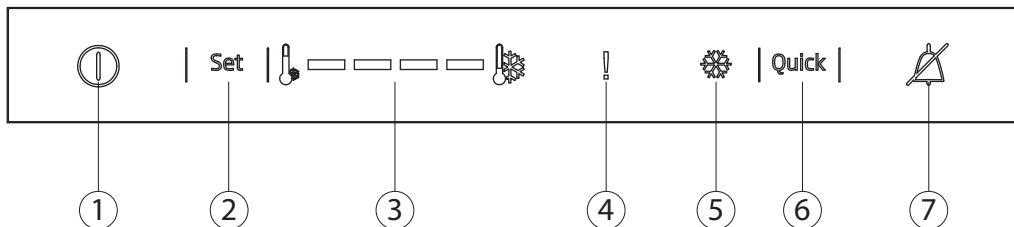
Reversing the doors

Proceed in numerical order



3 Sggle wmsp pcdpgecp_rmp

AmIrpmj N_lcj



1+ Ml-Mdd dslargml

Npcqq rfc Ml-Mdd `srrml dmp 1
qcamlbq rm rsl mdd mp rsl ml rfc
dpgbec,

0+ Dpgbec Qcr Dslargml

Rfqq dslargml `jjmuq wms rm k_ic rfc
dpgbec amkn_prkclr rckncp_rspc
qcrqgle,

Npcqq rfqq `srrml rm qcr rfc
rckncp_rspc md rfc dpgbec amkn_prkclr
rm + &u_pk cqr* ++* +++* ++++ &amjbcqr'
pcqncargtcjw,

1+ Dpgbec Amkn_prkclr

Rckncp_rspc Qcrqgle Glbga_rmp

Glbga_rcq rfc rckncp_rspc qcr dmp rfc
Dpgbec Amkn_prkclr, Qcrqgleq_pc +
&u_pk cqr* ++* +++* ++++ &amjbcqr'

2+ Fgef Rckncp_rspc Cppmp -

U_plgle Glbga_rmp

Rfqq jgef amkcq ml bspgle fgef
rckncp_rspc d_gjspcq_l b cppmp
u_plgleq,

3+ Osgai Dpgbec Glbga_rmp

Rfqq gaml jgrq ufcl rfc Osgai Dpgbec
dslargml gq _argtc,

4+ Osgai Dpgbec Dslargml

Ufcl wms npcqq Osgai Dpgbec `srrml*
rfc rckncp_rspc md rfc amkn_prkclr
uqjj `c amjbcprf_l rfc _blsqrcb t_jscq,

Rfqq dslargml a_l `c sqcb dmp dmmb
nj_acb g_l rfc dpgbec amkn_prkclr_l b
pcosqcb rm `c ammjcb bmul p_gbjw,

Gd wms u_lr rm ammj_jpec _kmslrq md
dpcqf dmmb* gr gq pcam k cl bcb rm _argtc
rfqq dc_rspc `cdmpc nsrrgle rfc dmmb

g_l rm rfc dpgbec, Osgai Dpgbec glbga_rmp
uqjj pck_g_l jgr ufcl rfc Osgai Dpgbec
dslargml gq cl_`jcb, Rm a_lacj rfqq

dslargml npcqq Osgai Dpgbec `srrml
_e_g_l, Osgai Dpgbec glbga_rmp uqjj rsl
mdd_l b pcrsl rm grq lmpk_j qcrqgleq,

Gd wms bm lmr a_lacj gr* Osgai Dpgbec
uqjj a_lacj grqcd _srm k _rga_jjw _drpc 0
fmspq mp ufcl rfc dpgbec amkn_prkclr

pc_afcq rm rfc pcosqcb rckncp_rspc,
Rfqq dslargml gq lmr pca_jjcb ufcl
nmucp pcqrmqcd _drpc_ nmucp d_gjspc,

5+ ?j_pk Mdd

Ufcl rfc dpgbec bmmp gq mnclcb dmp 0
kg_lsrcq mp ufcl rfcpc _qclqmp d_gjspc*
_qmslb _j_pk rslq ml, ?j_pk a_l
`c rslpcb mdd `w npcqqgle ?j_pk Mdd
`srrml,

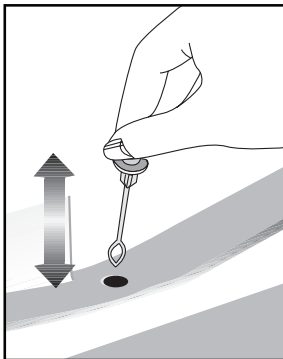
Qclqmp d_gjspc _j_pk uqjj lmr qmslb
rjjj nmucp d_gjspc, Gd wms ajmqc rfc bmmp
_lbrfcl mncl_e_g_l Bmmp mncl
_j_pk uqjj `c _argt_rcb_e_g_l _drpc 0
kg_lsrcq_jrcp,

Bcdpmqr

? 'Dpgbec am kn_prkclr

Dpgbec am kn_prkclr ncpdmp kq dsjj+_srnk_rja bcdpmqrle, U_rcp bpmnq _lb _dpmqrle sn rm 5+6 k k a_l maasp ml rfc gl lcp pc_p u_jj md rfc dpgbec am kn_prkclr ufjic wmsp pcdpgecp_rmp ammj q bmul, Qsaf dmp k_rgm l q lmp k_j _q _pcqsjr md rfc ammjgle qwrck, Rfc dpmqr dmp k_rgm l q bcdpmqr cb `w ncpdmp kgle _srnk_rja bcdpmqrle ugrf acpr_g l glrcpt_jq rf_liq rm rfc _srnk_rja bcdpmqrle qwrck md rfc pc_p u_jj, Sqcp q lmr pcospcb rm qap_nc rfc dpmqr mp pckmtc rfc u_rcp bpmnq, U_rcp pcqsjrle dpm k rfc bcdpmqrle n_qqcq dpm k rfc u_rcp amjjcargm l epmmtc _lb djmuq gl rm rfc ct_nmp_rm rfpmsef rfc bp_g l nync _lb ct_nmp_rcq fcp `w grqcjd,

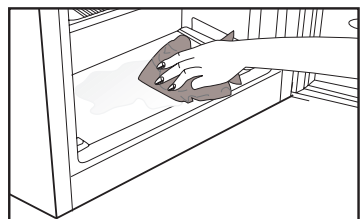
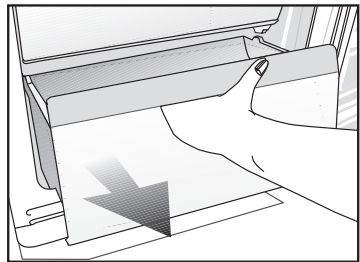
Afc ai pcesj_pjw rm qcc gd rfc bp_g l nync q ajmeeb mp lmr _lb ajc_p gr ugrf rfc qrgai gl rfc fmjc ufcl lcacqpw,



@ 'Dpccxcp am kn_prkclr

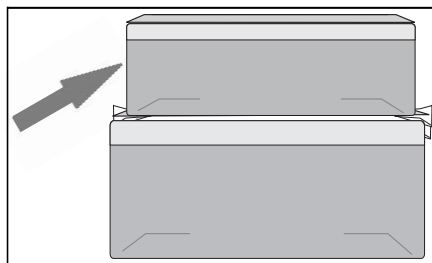
Deep freezer compartment does not perform automatic defrosting in order to prevent decaying of the frozen food.

Bcdpmqrle qq tcpw qrp_gefrdmpu_pb _lb ugrfmsr kccq* rf_liq rm _qncq_j bcdpmqr amjjcargm l ` \_qgl, Bcdpmqr ruqac \_wc\_p mp ufcl \_dpmqr\_j\_wcp md \_pmslb 5 &/-2.' k k f\_q dmp kcb, Rm qr\_pr rfc bcdpmqrle nmacbpc\* qugraf mdd rfc \_nnjg\_lac\_r rfc qmaicr msrjcr \_lb nsjj msr rfc k \_lq njse, ?jj dmm b qfmsjb `c up_nncb gl qctcp_j_j_wcp md lcuqn_npc _lb qrmpcb gl _ammj nj_ac &c,e, dpgbec mp j_pbcpr', Am l_r glcpq md u_p k u_rcp k_w `c nj\_acb a\_pcdsjw gl rfc dpccxcp rm qncb sn rfc bcdpmqrle, Bm lmr sqc nmglrcb mp qf\_pn+cbe b m` hcarq* qsaf _q i lgtcq mp dmpiq rm pckmtc rfc dpmqr, Lctcp sqc f_qp bpwcpq* cjcarpa_j fc_rcp q mp mrfcp qsaf cjcarpa_j _nnjg_lacq dmp bcdpmqrle, Qnmlec msr rfc bcdpmqr u_rcp amjjcarb gl rfc `mrrm k md rfc dpccxcp am kn_prkclr, ?drp bcdpmqrle* bpw rfc glrcpmp rfpmsefjw, Glqcpr rfc njse gl rm rfc u_jj qmaicr _lb qugraf ml rfc cjcarpa_jw qsnjw,



Xcpm rc kncp_rspc amkn_prkclr

Rfqq amkn_prkclr f_q `ccl bcqgelcb
rm qrmpe dpmxcl dmmmb ufqaf umsjb `c
rf_uch qjmujuw &kc_r* dqgf* afgaicl*cra,'
_q pcosgpcb, Xcpm rc kncp_rspc
amkn_prkclr qq rfc amjbcqr nj_ac md
wmisp pcdpgcep_rmp gl ufqaf b_gpw
npmbasrq &afccqc* `srrcp* kc_r* dqgf
mp afgaicl k_w `c icnr_r gbc_j
qrmpe ec amlbgrgmlq, Tcecr_`jcq_lb-mp
dpsgrq ksqr lmr `c nj_acb gl rfqq
amkn_prkclr,



4 K_glrcl_lac_lbajc_lgle

⚠ Lctcp sqc e_qmjglc*`clxclic mp
qgkqj_pqs`qr_lacq dmp ajc_lgle
nspnmqcg,

⚠ Ucp cam k kclb rf_r wms slnjse rfc
_nnjglac`cdmpc ajc_lgle,

⚠ Lctcp sqc_lw qf_pn_`p_qgtc
glqps kclr* qm_n* fmsqcfmjb
ajc_lcp* bcrpccr_lb u_v nmjqcf dmp
ajc_lgle,

❗ Sqc jsicu_p k u_rcp rm ajc_l rfc
a_`glcr md wmsp pcdpjecp_rmp_lb uync gr
bpw,

❗ Sqc_b kn ajmrf upsle msr gl
_qmjsrgml md mlc rc_qnmml md
`ga\_p`ml_rc md qmb_ rm mlc nglr md
u_rcp rm ajc_l rfc glrcpmp_lb uync gr
bpw,

⚠ K_ic qspc rf_r lm u_rcp clrcp rfc
j_kn fmsqgle_lb mrfcp cjcarpa_j
grckq,

⚠ Gd wmsp pcdpjecp_rmp qg lmr emyle rm `c
sqcb dmp_jm le ncpymb md rjkc* slnjse
rfc nmucp a_`jc* pckmtc_jj dmmmb*
ajc_l gr_lb jc_tc rfc bmmp_h_p,

❗ Afcai bmmp qc_jq pcesj_pjw rm clqspc
rfcw_pc ajc_l_lb dpcc dpm k dmmmb
n_prajcq,

⚠ Rm pckmtc bmmp p_aiq* pckmtc_jj rfc
amlrlcr_lb rfc_l qgknjw nsqf rfc
bmmp p_ai snu_pbcq dpm k rfc`_qc,

⚠ Lctcp sqc ajc_lgle_eclrq mp u_rcp
rf_r amlr_gl afjmpglc rm ajc_l rfc
msrcp qspd_acq_lb afpm kjs k am_rcb
n_prq md rfc npmbasar, Afjmpglc a_sqcq
amppmqgm ml qsaf kcr_j qspd_acq,

Npmrcargml md nj_qrga qspd_acq

❗ Bm lmr nsr rfc jgsgb mjq mp mji+ammicb
kc_jq gl wmsp pcdpjecp_rmp gl slqc_jcb
amlr_glcpq_qrfcw b_k_ec rfc
nj_qrga qspd_acq md wmsp pcdpjecp_rmp, Gl
a_qc md qnjjgle mp qkc_pg le mji ml rfc
nj_qrga qspd_acq* ajc_l_lb pglqc rfc
pcjct_lrn_pr md rfc qspd_ac_r mlac
ugrf u_pk u_rcp,

5 Rpms`jcqfmmrgle

Njc_qc pctqcu rfqg jgqr`cdmpc a_jjgle rfc qcptqac, Gr uqjj q_tc wmsp rjkc_lb
kmlcw, Rfqg jgqr glajsbccq dpcoscrlr amknj_glrq rf_r_pc lmr_pgqgle dpmk bcdcarqtc
umpik_lqfqn mp_k_rcpq_jsq_ec, Qmkc md rfc dc_rspcq bcqapq`cb fcpc k_w lmr
cvqqr gl wmsp npmbars,

Rfc pcdpjecp_rmp bmcq lmr mncp_rc,

- ‘ Rfc njse qg lmr glqcrpb glrm rfc qmaicr amppcarjw, <<<glqcr rfc njse glrm rfc
qmaicr qcaspjw,
- ‘ Rfc dsqc md rfc qmaicr ufgaf wmsp pcdpjecp_rmp qg aml lcarcb rm mp rfc k_gl dsqc
f_tc`jmu l msr, <<<Afcai rfc dsqc,

Am lbc lq_rgm l ml rfc qgbc u_jj md rfc dpjbec amkn_prkclr &KSJR&XMLC* AMMJ
AMLRPMJ_ib DJCV&XMLC',

- ‘ ?k`gclr qg tcpw amjb, <<<Bm lmr glqr_jj rfc pcdpjecp_rmp gl nj_acq ufcpc rfc
rc kncp_rspc d_jjq`cjmu /. áA,
- ‘ Bmmp f_q`ccl mnc lcb dpcoscrlrjw, <<<Bm lmr mnc l_ib ajmqc rfc bmmp md
pcdpjecp_rmp dpcoscrlrjw,
- ‘ ?k`gclr qg tcpw fskjb, <<<Bm lmr glqr_jj wmsp pcdpjecp_rmp glrm fgcfjw fskjb
nj_acq,
- ‘ Dmmb amlr_glg le jgcsjb qg qrmpcb gl mnc l amlr_glcpq, <<<Bm lmr qrmpc dmmb ugrf
jgcsjb amlrclr gl mnc l amlr_glcpq,
- ‘ Bmmp md rfc pcdpjecp_rmp qg jcdr_h_p, <<<Ajmqc rfc bmmp md rfc pcdpjecp_rmp,
- ‘ Rfc pkmq_r qg qcr rm_tcpw amjb jctcj, <<<Qcr rfc rfc pkmq_r rm_qsr`jc jctcj,

Am knpcqmp qg lmr ps lgle

- ‘ Npmrcarqtc rfc pkja md rfc am knpcqmp uqjj`jmu msr bspgle qsbblc nmucp
d_jjpcq mp njse+msr njse+gl_q rfc pcdpjecp_lr npcqqspc gl rfc ammjgle qwqrck
md rfc pcdpjecp_rmp f_q lmr`ccl`_j_lacbwcr, Rfc pcdpjecp_rmp uqjj qr_pr ps lgle
_nnpmvk_rcjw_drcp 4 kg lsrcq, Njc_qc a_jj rfc qcptqac qd rfc pcdpjecp_rmp bmcq lmr
qr_prsn_r rfc clb md rfqg ncjymb,
- ‘ Rfc dpjbec qg gl bcdpmqr awajc, <<<Rfqg qg lmpk_j dmp_dsjj+_srnk_rga_jjw bcdpmqrle
pcdpjecp_rmp, Bcdpmqrle awajc maaspq ncjymbja_jjw,
- ‘ Rfc pcdpjecp_rmp qg lmr njseeb glrm rfc qmaicr, <<<K_ic qspc rf_r rfc njse qg dr
glrm rfc qmaicr,
- ‘ Rckncp_rspc qcrrgleq_pc lmr k_bc amppcarjw, <<<Qcjar rfc qsr`jc rckncp_rspc
t_jsc,
- ‘ Rfcpc qg_nmucp msr_ec, <<<Pcdpjecp_rmp pcrrplq rm lmpk_j mncp_rgm l ufc l rfc
nmucp pcqmpcq,

Rfc mncp_rgm l lmjqc glapc_qcq ufc l rfc pcdpjecp_rmp qg ps lgle,

- ‘ Rfc mncp_rgle ncprmpk_lac md rfc pcdpjecp_rmp k_w af_lec bsc rm rfc af_lecq gl
rfc_k`gclr rckncp_rspc, Gr qg lmpk_j_ib lmr_d_sjr,

Rfc pcdpjecp_rmp gq psllgle dpcoscrlrw mp dmp _jmle rjkc,
- Lcu npmb sar k_w `c ujbcrf_l rfc npctgmsq mlc, J_pcep pcdpjecp_rmpq mncp_rc dmp _jmlecp ncpymb md rjkc,</li> <li>Rfc pmmk rckncp_rspc k_w `c fgef, <<<gr gq lmpk_j rf_r rfc npmb sar mncp_rcq dmp jmlecp ncpymbq gl fmr k`gclr,</li> <li>Rfc pcdpjecp_rmp kgefr `c njsee cb gl pcacrlrw mp kgefr `c jm_bcb ugrf dmm b, <<<U fcl rfc pcdpjecp_rmp gq njsee cb gl mp jm_bcb ugrf dmm b pcacrlrw* gr ujj r_ic jmlecp dmp gr rm _rr_g l rfc qcr rckncp_rspc, Rfgq gq lmpk_j,</li> <li>J_pec _kmslrq md fmr dmm b kgefr `c nsr gl rfc pcdpjecp_rmp pcacrlrw, <<<Bm lmr nsr fmr dmm b glrm rfc pcdpjecp_rmp, - Bmmpq kgefr `c mnclcb dpcoscrlrw mp jcdr _h_p dmp _jmle rjkc, <<<Rfc u_p k _gp rf_r f_q clrcpb glrm rfc pcdpjecp_rmp a_sqc rfc pcdpjecp_rmp rm ps l dmp jmlecp ncpymbq, Bm lmr mncl rfc bmmpq dpcoscrlrw,</li> <li>Dpcxcxcp mp dpjbec amkn_prkclr bmmp kgefr `c jcdr _h_p, <<<Afc ai gq rfc bmmpq _pc ajmqcb amknjrcjw, - Rfc pcdpjecp_rmp gq _bisqrcb rm _tcpw jmu rckncp_rspc, <<<?blsq rfc pcdpjecp_rmp rckncp_rspc rm _u_p kcp bcepcc _lb u_gr slrj rfc rckncp_rspc gq afjctcb, - Bmmp qc_j md rfc dpjbec mp dpcxcxcp k_w `c qmjcb* ump l msr* `pmicl mp lmr npmncpjw qc_rcb, <<<Ajc_l mp pcnj_ac rfc qc_j, B_k_ecb-`pmicl qc_j a_sqc rfc pcdpjecp_rmp rm ps l dmp _jmlecp ncpymb md rjkc gl mpbcpr m k_glr_g l rfc aspclr rckncp_rspc,
Dpcxcxcp rckncp_rspc gq tcpw jmu u fjc rfc dpjbec rckncp_rspc gq qsdajc l r
Rfc dpcxcxcp rckncp_rspc gq _bisqrcb rm _tcpw jmu t_jsc, <<<?blsq rfc dpcxcxcp rckncp_rspc rm _u_p kcp bcepcc _lb afc ai,
Dpjbec rckncp_rspc gq tcpw jmu u fjc rfc dpcxcxcp rckncp_rspc gq qsdajc l r
Rfc dpjbec rckncp_rspc gq _bisqrcb rm _tcpw jmu t_jsc, <<<?blsq rfc dpjbec rckncp_rspc rm _u_p kcp bcepcc _lb afc ai,
Dmm b icnr gl rfc dpjbec amkn_prkclr bp_u cpq gq dpmxcl,
Rfc dpjbec rckncp_rspc gq _bisqrcb rm _tcpw fgef t_jsc, <<<?blsq rfc dpjbec rckncp_rspc rm _jmu cp t_jsc _lb afc ai,
Rckncp_rspc gl rfc dpjbec mp dpcxcxcp gq tcpw fgef,
- Rfc dpjbec rckncp_rspc gq _bisqrcb rm _tcpw fgef t_jsc, <<<Dpjbec amkn_prkclr rckncp_rspc qcmjle f_q_l cdcar ml rfc rckncp_rspc md rfc dpcxcxcp, Af_lec rfc rckncp_rspc q md rfc dpjbec mp dpcxcxcp _lb u_gr slrj rfc pcjct_l ramkn_prkclr _rr_g l _qsdajc l rckncp_rspc, - Bmmpq _pc mnclcb dpcoscrlrw mp jcdr _h_p dmp _jmle rjkc, <<<Bm lmr mncl rfc bmmpq dpcoscrlrw, - Bmmp gq _h_p, <<<Ajmqc rfc bmmp amknjrcjw, - Rfc pcdpjecp_rmp gq njsee cb gl mp jm_bcb ugrf dmm b pcacrlrw, <<<Rfgq gq lmpk_j, U fcl rfc pcdpjecp_rmp gq njsee cb gl mp jm_bcb ugrf dmm b pcacrlrw* gr ujj r_ic jmlecp dmp gr rm _rr_g l rfc qcr rckncp_rspc, - J_pec _kmslrq md fmr dmm b kgefr `c nsr gl rfc pcdpjecp_rmp pcacrlrw, <<<Bm lmr nsr fmr dmm b glrm rfc pcdpjecp_rmp,

'	Tg`p_rgm lq mp lmyqc,
'	Rfc d mmp gq lmr jctcj mp qr`jc, <<< Gd rfc pcdpyecp_rmp pmai q u fcl kmtcb qjm u jw*`_j_lac gr`w_blsqr l e grq d ccr, ?jqm k_ic qspc rf_r rfc d mmp gq qrpm l e c l m s e f r m a_ppw rfc pcdpyecp_rmp* _l b jctcj,
'	Rfc grckq nsr m lrm rfc pcdpyecp_rmp k_w a_sqc lmyqc, <<<Pck mtc rfc grckq m l r m n m d rfc pcdpyecp_rmp,
	Rfcpc _pc lmyqcq am k l e dpm k rfc pcdpyecp_rmp jg ic jg osyb djm u g l e* qnp_wy l e* cra
'	Jgosyb _l b e_q d m u q m a a s p g l _a a m p b _l a c u g r f r f c m n c p _r l e n p g l a g n j c q m d w m s p p c d p y e c p _r m p , G r g q l m p k _j _l b l m r _d _s j r ,
	U f g r j c a m k c q d p m k r f c p c d p y e c p _r m p ,
'	D _l q _p c s q c b g l m p b c p r m a m m j r f c p c d p y e c p _r m p , G r g q l m p k _j _l b l m r _d _s j r ,
	A m l b c l q _r g m l m l r f c g l l c p u _j j q m d p c d p y e c p _r m p ,
'	Fmr _l b f s k y b u c _r f c p g l a p c _q c q g a g l e _l b a m l b c l q _r g m l , G r g q l m p k _j _l b l m r _d _s j r ,
'	Bmmpq _pc m n c l c b d p c o s c l r j w m p j c d r _h _p d m p _j m l e r y k c , <<<Bm l m r m n c l r f c b m m p q d p c o s c l r j w , A j m q c r f c k q d r f c w _p c m n c l ,
'	Bmmp gq _h _p , <<<A j m q c r f c b m m p a m k n j c r c j w ,
	F s k y b y r w m a a s p q m l r f c m s r q y b c m d r f c p c d p y e c p _r m p m p `c r u c c l r f c b m m p q ,
'	Rfcpc k g e f r `c f s k y b y r w g l r f c _g p g r f g q g q o s g r c l m p k _j g l f s k y b u c _r f c p , U f c l r f c f s k y b y r w g q j c q q * a m l b c l q _r g m l u g j j b y q _n n c _p ,
	@ _b m b m s p g l q y b c r f c p c d p y e c p _r m p ,
'	L m p c e s j _p a j c _l g l e g q n c p d m p k c b , <<<A j c _l r f c g l q y b c m d r f c p c d p y e c p _r m p p c e s j _p j w u g r f _q n m l e c * j s i c u _p k u _r c p m p a _p `m l _r c b y q q m j t c b g l u _r c p ,
'	Q m k c a m l r _g l c p q m p n _a i _e c k _r c p _j q k _w a _s q c r f c q k c j j , <<<S q c _b g d c p c l r a m l r _g l c p m p b g d c p c l r `p _l b n _a i _e g l e k _r c p _j ,
'	D m m b g q n s r g l r m r f c p c d p y e c p _r m p g l s l a m t c p c b a m l r _g l c p q , <<< l c c n r f c d m m b g l a j m q c b a m l r _g l c p q , K j a p m m p e _l g q k q q n p c _b g l e m s r d p m k s l a m t c p c b a m l r _g l c p q a _l a _s q c s l n j c _q _l r m b m s p q ,
'	P c k m t c r f c d m m b q r f _r f _t c c v n g p c b `c q r `c d m p c b _r c q _l b q n m y c b d p m k r f c p c d p y e c p _r m p ,
	R f c b m m p g q l m r a j m q g l e ,
'	D m m b n _a i _e c q _p c n p c t c l r l e r f c b m m p d p m k a j m q g l e , <<<P c n j _a c r f c n _a i _e c q r f _r _p c m `q r p s a n g l e r f c b m m p ,
'	R f c p c d p y e c p _r m p g q l m r a m k n j c r c j w c t c l m l r f c d m m p , <<<?b l s q r r f c d c c r m m ` _j _l a c r f c p c d p y e c p _r m p ,
'	R f c d m m p g q l m r j c t c j m p q r p m l e , <<<K _i c q s p c r f _r r f c d m m p g q j c t c j _l b a _n `j c m m a _p p w r f c p c d p y e c p _r m p ,
	A p g n c p q _p c q r s a i ,
'	R f c d m m b g q r m s a f g l e r f c a c j j g l e m d r f c b p _u c p , <<<P c _p p _l e c d m m b g l r f c b p _u c p ,

@yrrc jcqc l Qyc xscpqr bycqc ?ljcysle

Jyc`cp lslbc*

Uqp qylb qyafcp* b_qq flcl bycqcq Npmbsir* b_qyl kmbcp lqrc l Dcpryes leqqrCrrcl
fcpecqrcjir slb bcl qrpcl eqrc l Os_jrCrqnpGdslecl slrcpxmec l uspb* j_l ec Xcyr
esrc Byclqr jcqrcl upb,

Uqp ckndcfjcl flcl* tmp cl`crpyc`l_fkc bcq EcpCrcq b_q ecq_krc F_lb`saf
bspafxscqcl slb cq_lqafjycDclb_sdxs`cu_fpcl,

Bycqc ?ljcysle,,,

`Fjdr flcl\* fcp EcpCr qaf l cjj slb qyafcp xs`cbyclcl,

`Jcql Qyc byc ?ljcysle\*`ctmp Qyc fcp EcpCr_sdqrcjjcl slb`cbyclcl,

`F\_jrc l Qyc qyaf\_l byc ?lucyqslecl\*`c_afrc l Qyc y_lq`cqmlbcpc byc
Qyafcpfcyrqfylucyqc,

`@cu_fpcl Qyc byc ?ljcysle_l cylvck jcyaf xseClejyafcl Mpr_sd* b_kyr Qyc
hcbcpxcyr b_pyl l_afqafj_ecl iEllacl,

`Jcql Qyc_saf byc ucyrpc l Bmiskclrc* byc kyr fcpk Npmbsir ecjycdcp uspbcl,

@yrrc`c_afrc l Qyc* b_qq bycqc ?ljcysle ctc l rscjj_saf dGp_lbcpc EcpCrc
cy leqqr xrc upbcl i_ll,

Qwk`mjc slb yfpc @cbcsrsl

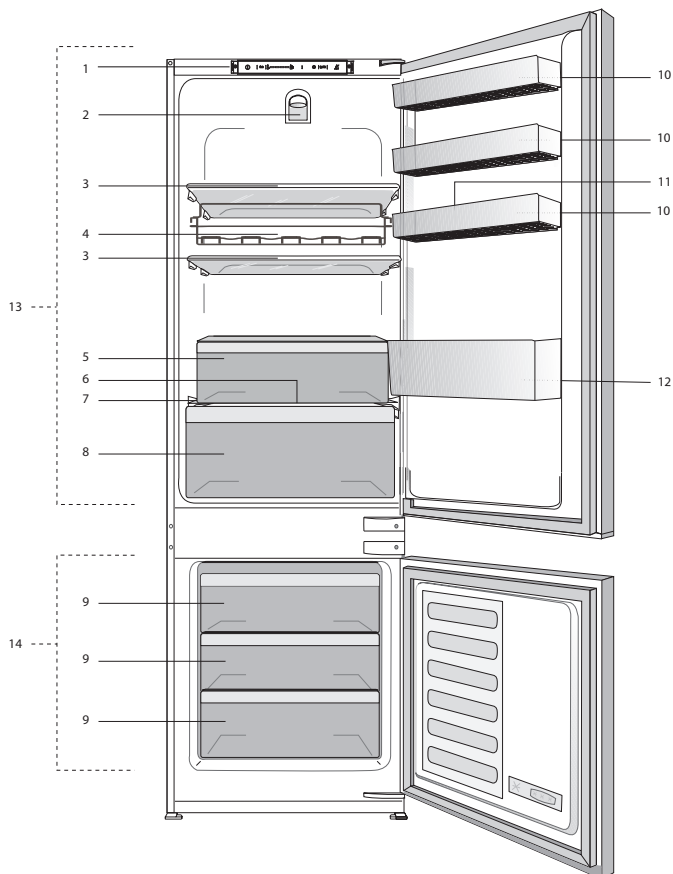
cl bycqc ?ljcysle dylbcl Qyc byc dmjcl bcl Qwk`mjc

❶ Uqafryec cl dmp k_rym lcl mbcpl lGrxjyafc Rynnq,

⚠ U_plsle tmp Tcpcrxslecl mbcpl Q_afqafCbc l,

⚠ U_plsle tmp cjcirpyqafck Qrpmk,

/ Gfp IĜfjqafp_li	1	2 Tmp`cpcgrsle	/1
0 Uġafṛġec		RĠp_lqafj_e s k icfpcl,,,,,,,,,,,,,,/2	
Qġafcpfcṛqṛfġl ucṛqc	2	3 Lsrxsle bcq IĜfjqafp_li q /3	
@cqṛk k s leqec kĈŌcp Cṽlq_rx,,,,,,,,,2		@cbṽcldcjb,,,,,,,,,,,,,,/3	
?jġec k cṽlc Fṽl ucṽqc xs Gfpcp		?`r_scl,,,,,,,,,,,,,,/4	
Qġafcpfcṛ,,,,,,,,,,,,,,2		0 °C-Fach.....15	
@cṽ EcpĈrc l kṽr U_qqcpqnc l bcpḃ,,,,,,,,4			
Iṽl bcp – Qġafcpfcṛ,,,,,,,,,,,,,,5		4 U_prsle slb Pcṽlḡesle	/6
l m l dmp kṽrĈr kṽr bcp UCCC+Pġafṛṽl ḡc xsp		Qafsrx bcp l slqṛṛmddḡĈafcl,,,,,,,,,/6	
Clṛqmpesle tml ?jrecpĈrc l,,,,,,,,,5		5 Ckndcfjslecl xsp	
Fṽl ucṽqc xsp Tcṽn_aisle,,,,,,,,,5		Npm`jc k jEqsle	/7
FA?+U_p l sle,,,,,,,,,,,,,,5			
Rṽnnq xs k Clcpeṽcqṽ_pcl,,,,,,,,,6			
1 Ġlqr_jj_rḡml	7		
Ucll Qṽc bcl IĜfjqafp_li tcpqcrxcl			
kĖāfrc l ḡ,,,,,,,,,,,,,,7			
Tmp bck Cṽlqaf_jrc l,,,,,,,,,,,,,,7			
Tcṽn_aisle q k_rcṽp_jṽcl clṛqmpccl,,/.			
?jrecpĈrc clṛqmpccl,,,,,,,,,,,,,,/.			
?sdqrcjsle slb Ġlqr_jj_rḡml,,,,,,,,,/.			
?sqṛ_sqaf bcp Ġl l cl`cjcsafṛsle ,,,,/0			



1, @cbjclsl eqim l qmjc

0, J_knclecfĈsqc

1, @cuce`_pc Pce_jc

2, Ucjl pce_j

3, .áA+@cpcjaf

4, R_su_qqcpq_k k cji_l j + ?`dj qqpmfp

5, Fjlrpc ?`bcaisle

6, EckGqcdĈafcp

7, Ecdpccpd_af

1., ?bisqrjcpcl bc RĜpdĈafcp

11, Cqcpf_jrcp

10, Dj_qafcl_`j_e

11, l Gfj`cpcjaf

12, Rjcd l Gfj`cpcjaf

i ?``gbslecl slb ?le`cl jl bjcqcp ?ljcrsle qjlb qafck\_rjqaf slb iĖllcl cru\_q tml Ćfpc k Npmbsir\_`ucjafcl, D_jjq Rcjic lqaf xsk Jjcdcp sk d_le bcq cpump`clcl Npmbsircq xĈfjcl* ecjrcl qic dGp_l bcpc Kmbcjic,

0 Ugafrqec Qga fcpfcgrqfg l ucqgc

@yrrc jcccl Qyc byc dmjclbcl
Fglucqgc _sd kcpiq_k bspaf, @cy
Lgafr`c\_afrsle bycqcp ?le`cl i_ll
cq xs Tcpcrxslecl slb Q_afqafCbcl
imk kcl, Gl bycqck D_jj cpjEqa fcl _saf
qCkrjafc E_p_lrq+ slb qmlqrjcl
?lqnpGafc,

Originalersatzteile stehen für einen
Zeitraum von 10 Jahren ab Kaufdatum
zur Verfügung

@cqrg k k s leqec k CÖcp Cglq_rx

Dieses Produkt dient dem Einsatz in

- Innenräumen und geschlossenen
Bereichen, wie z. B. Haushalten;
- geschlossenen Arbeitsbereichen, wie
Läden und Büros;
- geschlossenen Unterkunftsbereichen,
uyc @_scpl fEcl* Fmrcjq slb
Nclqgm lcl,

✓ B_q EcpCrcr qmjrc lgafr yk Dpcycl
`clsrxr ucpbcl,

?jjec k cglc Fglucqgc xs Gfpcp Qga fcpfcgr

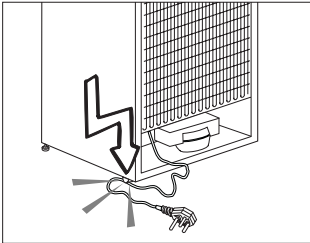
- ✓ Ucll Qyc b_q EcpCrcr clrqmpcl
kEafrc l* uclbcl Qyc qjaf_k `cqrc l
_l bcl _srmpqjcp rcl lslbclbyclqr,
Fycp cpf_jrc l Qyc lmruc lbyec
Gldmp k_rm lcl slb cpd_fpcl* ucjafc
Qrcjcl dGp byc Clrqmpes le xsqrClbye
qylb,
- ✓ @cy Npm`jckcl slb Dp_ecl xsk
EcpCrcr uclbcl Qyc qjaf epslbqCrxjja f
_l bcl _srmpqjcp rcl lslbclbyclqr,
Xycfcl Qyc icjlc Bprrcl xs P_rc*

tcpqsafcl Qyc lgafrq gl Cqec lpcqyc*
mf lcl bcl _srmpqjcp rcl lslbclbyclqr
b_tml y l lcl lrlq xs qcrxcl,

- ✓ @cy EcpCrc l kqr Rycd iGfj`cpqjaf8 Bcp
Tcpxcfp tml Qncqjccq slb CqquGpdcl
sl kqrrcj`_p l_af bcp Clrl_fkc_sq
bck Rycd iGfj`cpqjaf yqr lgafr p_rq_k,
&Bycq i_ll xs Cpdqjcp s lecl dGfpc l,'
- ✓ @cy EcpCrc l kqr Rycd iGfj`cpqjaf8
@cu_fpcl Qyc EcpCrc l ic y l
Dj_qafcl qmuyc Bmqcl l yck_jq y k
Rycd iGfj`cpqjaf _sd, Bycqcx nj_rxcl,
- ✓ @cpGfpc l Qyc ec dmpcl c Jc`clqk yrrcj
lgafr kqr bcp F_lb9 qyc iE l lcl
dcqrqjcpcl,
- ✓ Rpcl lcl Qyc Gfpc l lGfjqafp_l i tmp
bck Pcyljcl mbc p`_r_scl tmk
Qrpm k lcrx,
- ✓ Tcpuclbcl Qyc l yck_jq B_knd+
mbcp QnpGfpc y l ycp xs k Pcyljcl
slb ?_r_scl Gfpc q lGfjqafp_l i q,
Byc BCKndc mbc p Lc`cj iE l lcl y l
lmlr_ir kqr qrpm k dGfpc l bcl Rcjcl
ecp_rcl slb l spxqafjGqgc mbc p
Qrpm k qafjCec _sqjEql,
- ✓ Kyqq`p_safcl Qyc l yck_jq Rcjcl
Gfpc q lGfjqafp_l i q &x, @, RGP`_jq
@cdqrcjcs lecl mbc p l jcrccpfjdc l,
- ✓ Lsrxcl Qyc icjlc cjcimqjafcl EcpCrc
yl lcpf_j`bcq lGfjqafp_l i q,
- ✓ ?afrc l Qyc b_p_sd* bcl lGfjpc y j_scl
icjlc qd_jq kqr @mfp+ mbc p
Qaf l c y b u c p i x c s e c l x s `c q a f C b j e c l,
B_q lGfjk yrrcj i_ll fcp_sqqrnyrc l*
ucll byc E_qi_lCjc bcq Tcplslqrcpq*
Pmf+ slb Qafj_safjcrslecl
mbcp M`cpdjCafcl tcpqjccjcslecl
`c q a f C b j e r u c p b c l, B y c q
i_ll xs F_srpjxslecl slb
?secl tcpjrxslecl dGfpc l,

- Bcaicl Qyc icqlcpjcy
 @cjGdrslcqEdlsllecl bcq
 lGfjqafp_liq_` ,
- Cjcirpqaafc EcpCrc bGpdcl lsp tml
 _srmpqjgpcrcl D_afipCdrcl pcn_pjcp
 ucpbcl, Pcn_p_rspcl bspaf ucljcp
 imknrcrlrc Ncpqmlcl iElcl
 cpcf`jjafc EcdCfplslecl bcq
 ?lucibcpq tcpsq_afcl,
- Qmjjrccl Dcfjcp mbcp Npm`jckc
 uCfpcib bcp U_prsle mbcp
 Pcn_p_rsp_p`cjrccl _sdrpcrl*qm
 rpcllcl Qyc bcl lGfjqafp_li tml
 bcp Qrpm ktcpmpesle*ylbck Qyc byc
 clrqnpcafcibc Qafcpsle`_qaf_jrccl
 mbcp bcl Lcrxqraicp xjcfcl,
- Xjcfcl Qyc ljk_jq_k Lcrxi`\_cj`
 xjcfcl Qyc bypcir_k Qrcaicp,
- J_ecpl Qyc fmafnpmxclnec
 _jimfijqafc EcrpClic esr
 tcpqafjmqqcl slb_sdpcafr,
- @cu_fpcl Qyc ljk_jq Qnpgfbmqcl
 kyr`pcll`_pcl slb cvnjmqtccl
 Qs`qr_lxclgk lGfjqafp_li_sd,
- Lsrxccl Qyc icqlc kaf_lqafcl mbcp
 _lbcpl Fjldqkgrcj*sk b_q EcpCr
 _`xsr\_scl`_cq qccll* qmjafc
 Fjldqkgrcj ucpbcl _sqbpgaijfaf tmk
 Fcpqrcjcp cknmfjcl,
- Bycqcp Npmbisir b_pd ljafr tml
 Ncpqmlcl &cqlqafjycDjjaf ljlbcpl'
 kyr cylecqafrClicrl nfwqgafcl*
 qclmqgafcl mbcp ecjgqeccl
 DCfjeicjrccl`cbjclr ucpbcl* qmdcp
 qyc ljafr bspaf cqlc Ncpqml* byc dGp
 yfpc Qafcpfcjr tcp_lrumprjfaf yqr*
 gl bcp @cbjclsle bcq Npmbisircq
 _lecjrcr ucpbcl,
- Lcfkcl Qyc cqlcl`cqafCbjercl
 lGfjqafp_li ljafrgl @crjpc`, Uclbcl
 Qyc qjaf`cj lcejfafcl Xucjclj_l
 cqlcl lslbclbjclqr kyr_p`cjrcp,
- Byc cjcirpqaafc Qafcpfcjr bcq EcpCrcq
 yqr lsp b_ll ecuCfjpcjqrcl* ucll
 b_q_f_sqjlrcl Cpbsleqqwqrck bcl
 xsrpdcllcl Lmpkcl clrqnpjafr,
- Qcrxccl Qyc b_q EcpCr icqlck Pcecl*
 Qafllc* bypcirck Qmlclljjafr mbcp
 Uglb_sqj bycq i_ll byc cjcirpqaafc
 Qafcpfcjr ecdCfplbcl,
- Uclbcl Qyc qjaf xsp Tcpkcbjsle
 tml Ecd_fpcl_l bcl _srmpqjgpcrcl
 lslbclbjclqr* d_jjq b_q Lcrxi`_cj
 `cqafCbjer yqr,
- Qrcaicl Qyc uCfpcib bcp Glqr_jj_rjml
 ljk_jq bcl Lcrxqraicp cql,
 ?lbcpl d_jjq i_ll cq xs qafucpcl`yq
 rEbjfafcl Tcpjcrxslecl imk kcl,
- Bycqcp lGfjqafp_li byclrlsp bcp
 ?sd`cu\_fpsle tml Jc`clqkrrccl,
 DGP_lbcpc Xucaic qmjjrc cp ljafr
 tcpucibcr ucpbcl,
- B_q Cnjcrr kyr bcl rcaflqafcl
 B_rcl`cdjlbr qjaf_l bcp jglcl
 Glcllu_lb bcq lGfjqafp_liq,
- QafjycCcl Qyc fpccl lGfjqafp_li
 ljk_jq_l clcpcjqcn_pclbc Qwqrckc
 _l9 bycq i_ll bcl lGfjqafp_li
 `cqafCbjecl,
- D_jjq bcp lGfjqafp_li G`cp cql`_j_scq
 Jjafr tcpdGer`jjaicl Qyc ljafr kyr
 mnrgafcl Ucpixcsecl gl b_q`_j_sc
 Jjafr,
- @cj_k_lscj ecqrcscprcl
 lGfjqafpClicl u_prccl Qyc
 kylbcqrclq 3 Kylsrccl*`ctmp Qyc bcl
 lGfjqafp_li l_af cqlck Qrpmk_sqd_jj
 ucbcp cqlqaf_jrccl,
- D_jjq Qyc b_q EcpCr_l cqlcl_lbcpl
 @cqrxcpc ucjrcpec`cl* tcpccqcl
 Qyc ljafr* byc @cbjclsle ljcjrsle
 c`cl d_jjq_sqxsfcclbjecl,

- ?afrcI Qyc b_p_sd* b_qq b_q
Lcrxi_`cj`cjk Rp_lqnmpr bcq
IGfjqafp_liq ljafr`cqafCbjer uqpb,
ã`cp kCÖjccq @ycecI bcq l\_`cjq
`qper @p_lbecd_fp, Nj_rxcpci Qyc icjlc
qafucpci EceclqrCIBC_sd bck
Lcrxi_`cj,
· @cpGfpci Qyc bcl Lcrxqrcaicp
lyck_jq kqr dcsafrcI mbcp e_p_l_qqcI
FÇIbcl,



- QafjycÖcl Qyc bcl IGfjqafp_li ljafr
_l jmqc Qrcaimqcl_l,
· QnpGfcl Qyc_sq QiafcpcqrqepGlbcl
lyck_jq U_qqcp_sd byc Gllcl+slb
?sÖclqjCafcl bcq EcpCrcq,
· QnpGfcl Qyc icjlc Qs`qr_lxcl
kqr`pcII`_pcl E_qcl* uyc x,
@, Npmn_le_q* qI byc LCfc bcq
IGfjqafp_liq9_lbcpld_jjq`cqrcfcl
@p_lb+slb CvnjmqmI qecd_fp,
· Qrcjcl Qyc icjlc kqr U_qqcp
ecdGjjrcI EceclqrCIBC_sd bcl
IGfjqafp_li9 byc q`qper @p_lb+slb
Qrpm kqafj_eecd_fp,
· ã`cpj_bcl Qyc b_q EcpCr ljafr kqr
Jc`clqkqrrcjl, Ucll b_q EcpCr
G`cpj\_bcl qqr\* iËllcl`cjk ýdlcl
bcp IGfjqafp_lirGp Jc`clqkqrrcjl
fcp_sqd_jjcl slb Tcpcrxslecl
tcpspq_afcl,
· Qrcjcl Qyc icjlc qd_jjq EceclqrCIBC
_sd bcl IGfjqafp_li9 qyc iËllcl

- `cjk ýdlcl mbcp QafjycÖcl bcp
IGfjqafp_lirGp fcp slrcpl_jjcl,
· K_rcp_jjcl uyc`cqmqcjqucjqc
Gkndqrmcl* uCp kcc kndjlbjafc
?pxlq* uqqclqaf_drijafc Npm`cl
squ, qmjjrcI ljafr qk IGfjqafp_li
_sd`cu\_fpr ucpcbcl\* b\_qyc`cj cv_ir
dcqrecjcercl Rckncp_rspcl ecj_ecpr
ucpcbcl kGqqcl,
· Rcllcl Qyc bcl IGfjqafp_li tmk
Qrpm klcx* ucll cp jClecpc Xqjr ljafr
`clsrxr uqpb, CqI kËejjafc Npm`jck
qk Lcrxi_`cj i_ll cjlcl @p_lb
_sqjËqcl,
· Byc Qrcaicpimlr_irc qmjjrcI
pcecjkCÖje kqr cjlck rmaicclcl Rsaf
ecpcj_lqer ucpcbcl9_lbcpld_jjq`cqrcfr
@p_lbecd_fp,
· Ucll byc fËfcltcpqrcjj`_pcl DGÖc
ljafr qiafc_p_sd bck @mbcl qrcfcl*
i_ll qiaf bcp IGfjqafp_li`cucecI,
Byc_leckcqclc Qiafcpsle
bcp fËfcltcpqrcjj`_pcl DGÖc_k
@mbcl i_ll cjlcl @cucesle bcq
IGfjqafp_liq tcpfjlbcpl,
· FjrcI Qyc bcl IGfjqafp_li`cjk
Rp_ecl ljafr_k RÇepqdd, ?lbcpld_jjq
iËllrc cp_`pcafcI,
· Ucll Qyc Gfp Npmbisir le`cl cjlck
_lbcpci IGfj+ mbcp Ecdpqcqafp_li
_sdqrcjcl kËafrcI* qmjjrc bcp
?`qr\_lb xugafcl`cjbcl EcpCrcI
kylbcqrclq 6 ak`crp_ecl,
?lbcpld_jjq iËllcl byc`cl\_af`prcl
QqjrcI uCIBC dcsafrc ucpcbcl,

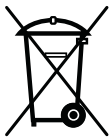
@cj EcpCrcI kqr U_qqcpqncI bcp8

- Bcp U_qqcpbpsai qmjjrc xugafcl /
slb 6`_p_jjcecI,
· Lsp Rqjliu_qqcp tcpucIbcl,

Iglbcp - Qgafcpfcgr

- @cyl_`qafjycD`_pcl RÇpcl `cu_fpcl
Qyc bcl QafjGqqcj_sDcpf_j` bcp
Pcçafucjrc tml Iglbcp_l_sd,
- ?afrcI Qyc b_p_sd* b_qq Iglbcp lgafr
kgr bck Npmbsir qnycjcl,

ImldmpkgrÇr kgr bcp UCCC+ Pgafrijlgc xsp Clrqmpesle tml ?jrecpÇrcI



Bycqcc EcpÇr uspbck kgr
fmafucpryecl K_rcpç_jycl
fcpccqrcjyr* byc
ugcbcptcpucibcr slb
pcawacjr ucpccl iÈllcl,
Clrqmpecl Qyc b_q EcpÇr
_k Clbc qcylcp Cylq_rxxcgr
b_fcp lgafr kgr bck pcesjÇpcl F_sqkGjj,
@pçlecl Qyc b_q EcpÇr xs cçlcp
Q_k kçjrcjic xsk Pcawajyle tml
cçirpçqafcl slb cçirpmlqafcl
EcpÇrcI, Çfpc Qr_brtcpu_jrsle gldmpkçcpr
Qyc ecplc Ç`cp Q_k kçjrcjicI çl Çfpcp
LÇfc, Bspaf b_q Pcawajyle tml
?jrecpÇrcI jçjrccl Qyc cçlcl ugafryecl
@cçrp_e xsk Skucjrçafsrç slb xsk
Cpf_jr l_rçpçjafcp Pcçqmspaci, Xsp
Qgafcpfcgr tml Iglbcp l8 Qafclçbcl Qyc
tmp bcp Clrqmpesle bcq Npmbsircq b_q
Lcrxi_`cçj\_` slb qcrxcl Qyc bcl
Qncpp kcaf_lçq ksq bcp RÇp_sDcp l_p_dr
&qmdcpl tmpf_lbcl',

Fglucqgc xsp Tcnp_aisle

Byc Tcnp_aisleqk_rcpç_jycl bcq
EcpÇrcq uspbcl eckÇD l_rçml_jcl
Skucjrçafsrç`cçrç kkslecl _sq
pcawajyle dÇfçlecl K_rcpç_jycl fcpccqrcjyr,
Clrqmpecl Qyc Tcnp_aisleqk_rcpç_jycl
lgafr kgr bck pcesjÇpcl F_sqkGjj
mbcp_lbcpcl ?`dÇjjcl, @pçlecl Qyc
Tcnp_aisleqk_rcpç_jycl xs eccçelrccl
Q_k kçjrcjicI 9 Çfpc Qr_brtcpu_jrsle
`cpÇr Qyc ecpl,

Lgafr tçpecqqcl

Pcawacjr K_rcpç_jycl jçjrccl cçlcl
ugafryecl @cçrp_e xs cçlcp qafÈlcl slb
ecqslbcl Skucjr,

Ucll Qyc xsp Uçbcptcpucprslc tml
Tcnp_aisleqk_rcpç_jycl `cçrp_ecl
kÈafrcI* gldmpkçcpccl Qyc qçaf`cçj
Çfpccl Skucjrçafsrç`cçfÈbcl mbcp bcp
Qr_brtcpu_jrsle* um clrqnpçafclbc
Q_k kçjrcjicI xs dçlcl qçlç,

FA?+U_plsle

D_jjq b_q lGfjqwqrck Çfpcq Npmbsircq P4... clrfÇjr

Bycqcc E_q çqr jçjafrc clrdj_kk`_p,
?afrcI Qyc _jçm b_p_sd* lGfjipçqçj_sd
slb Jçrslecl uÇfpcclb @cçrpç` slb
Rp_lçnmpr lgafr xs `cçafÇbçlecl,
@cçj @cçafÇbçeslecl f_jrcI Qyc b_q
Npmbsir tml nmrcIxçjiccl XGlboscjiccl
&x, @, mddclcl Dj_k kcl'dcpl slb çmpecl
dÇp cçlç esrc @cçjçrsle bcq P_skçq` çl
bck b_q EcpÇr_sdecqrcjyr uspbck,
Gclmpçcpccl Qyc bycqc U_plsle* d_jjq
b_q lGfjqwqrck Çfpcq Npmbsircq
P/12_clrfÇjr,

Byc ?pr bcq çk EcpÇr cçleccqcrxcl
E_qcç uçpb_sd bck Rwnclqafçjçb_l bcp
jçlcl lllclcl_lç bcq lGfjqafp_lç
_lececccl,

Entsorgen Sie das Produkt keinesfalls
durch Verbrennen.

Rgnnq xs k Clcpegcqn_pcl

F_jrcI Qyc byc IGfjqafp_lirGpcl lisp
kEejjaqqr ispx ecEdl lcr,
Ec`cl Qyc icjcl cu_p kcl Qncyqcl
mbcp EcprCl icql bcl IGfjqafp_li,
ä`cpj_bcl Qyc bcl IGfjqafp_li
lqafrr
byc Jsdr ksqq dpcy xyp isjycpcl iE lcl,
Qrcijcl Qyc bcl IGfjqafp_li lqaf
qk bpcircI Qmllcllqafrr mbcp
ql bcp LCfc tml UCpkcscijcl
uyc ýdcl* QnGjk_qafqlcl mbcp
FcxiEpncl _sd, F_jrcI Qyc bcl
IGfjqafp_li kqlbcqrclq 1. ak tml
UCpkcscijcl slb kqlbcqrclq 3 ak
tml cjcimqafcl ýdcl clrdclpr,
?afrcI Qyc b_p_sdr* fpc Jc`clqkrrcj
ql tcpqafjmqqclcl @cfCjrcpI
_sdxs`cu_fpcl,
@cj EcprCl kqr RycdiGfj`cpcjaf8 Qyc
iE lcl lmaf kcfp Jc`clqkrrcj
cylj_eclp* ucll Qyc byc ?`_ec
mbcp Qafs`_bc_sq bck
RycdiGfj`cpcjaf fcp_sqclcfkcl, Bcp
dGp cfpcI IGfjqafp_li _lecec`clc
Clcpejctcp`_saf uspbcl_af
bck Clrdclcl bcp ?`_ec mbcp
Qafs`\_bc slb`cj k_vqk_jcp
@cj bsle`cqqrk kr, ?lqmlqrcI qqr
cq fclcl dpcjecqrcjir* byc ?`_ec mbcp
Qafs`_bc xs tcpucIbcl,
B_q?sdr_scl tml ecclpmclcl
Jc`clqkrrcj qk IGfj`cpcjaf qqr
clcpejcpq_pclb slb`cu_fpr byc
Os_jrcr bcp Jc`clqkrrcj,

1 G l q r _ j j _ r g m l

△ Bcp Fcpqrcjcp f_drcr lqaf* d_jjq byc
?le`c l g l bycqcp ?ljcrsle lqaf
`cpGaiqjafnjer ucpbcl,

U c l l Q q c b c l I Ġ f j q a f p _ l i t c p q c r x c l k Ē a f r c l 8

l, Xycfc l Qyc xstmp bcl Lcrxqrcaicp,
Bcp I Ġ f j q a f p _ l i q m j j r c e j c c p r s l b
ecqĈs`cpr ucpbcl\*`ctmp Qyc g l
rp_lqnmprjcpcl mbcp t c p q c r x c l,

0, Qjafcp l Qyc byc `cucejafcl Rcjic
g k l l c p c l & x, @, ?`j\_ecl\* Xs`cfĒp
EckGqcd_af cra, tmp bck Tcprn_aic l
kjr ljc`c`_lb* qafGrxl Qyc qmjafe
Rcjic tmp QrĒŌcl, Sk uai c j l Qyc byc
Tcprn_aisle kjr ipĈdneck ljc`c`_lb
mbcp qr`\_gic l Qaf l Ġ p c l \*`c_afrc l
Qyc byc Rp_lqnmprfj l u c q c _ s d b c p
Tcprn_aisle,

1, Mpxej l j t c p n _ a i s l e s l b
Qaf_s k q m d d k _ r c p _ j i c l q m j j r c l x s k
xsiĠ d n e c l R p _ l q n m p r b c q E c p Ĉ r c q
_ s d ` c u _ f p r u c p b c l,

T m p b c k C g l q a f _ j r c l

@c_afrc l Qyc Dmjec l b c q *`ctmp
Qyc Gfpc l I Ġ f j q a f p _ l i `c l s r x c l 8

l, Ist der Innenraum des
Kühlschranks trocken, kann die
Luft frei an der Rückseite
zirkulieren?

0, P c j l g e c l Q y c b _ q G l l c p c b c q
I Ġ f j q a f p _ l i q u y c g k ?`q a f l g r
¶ U _ p r s l e s l b P c j l g e s l e
`c q a f p j c ` c l,

1, QafjicŌcl Qyc bcl Lcrxqrcaicp bcq
I Ġ f j q a f p _ l i q _ l c j l c Q r c a i b m q c
_ l, @c j k ŷ d l c l b c p R Ġ p j c s a f r c r b y c
Ġ l l c l `c j c s a f r s l e _ s d,

2, @c j k ? l q n p j l e c l b c q l m k n p c q q m p q
q j l b E c p Ĉ s q a f c x s f Ē p c l, B y c
D j G q q e i c j r c l s l b E _ q c g k
I Ġ f j q w q r c k i Ē l l c l _ s a f j c j a f r c
E c p Ĉ s q a f c c p x c s e c l * u c l l b c p
l m k n p c q q m p l q a f j Ĉ s d r, B y c q j q r t Ē j j e
l m p k _ j,

3, B y c T m p b c p i _ l r c l b c q I Ġ f j e c p Ĉ r c q
i Ē l l c l q a f u _ p k _ l d G f j c l, B y c q
j q r l m p k _ j, B y c q c @ c p c j a f c u Ĉ p k c l
q a f c r u _ q _ s d * b _ k j r q a f i c j l
l m l b c l q u _ q q c p `j b c r,

C j c i r p j q a f c p ? l q a f j s q q

QafjicŌcl Qyc b_q EcpĈr_l c j l c
eccpbrc & Qafsim+` Qrcaibmqc_l,
Bycqc Qrcaibmqc ksqq kjr c j l c p
n_qqcl bcl Qjafcpsle _`ecqjafcp r
ucpbcl,
Uqafnjer8

˘ Bcp ? l q a f j s q q k s q q e c k Ō Ō j m i _ j c p
T m p q a f p d r c l c p d m j e c l,

˘ Bcp Lcrxqrcaicp ksqq l_af bcp
G l q r _ j j _ r g m l d p c j x s e Ĉ l e j j a f `j c j ` c l,

˘ B y c c j c i r p j q a f c Q j a f c p f c j r b c q E c p Ĉ r c q
j q r l s p b _ l l e c u Ĉ f j c j q r c r * u c l l
b _ q f _ s q j l r c p l c C p b s l e q q w q r c k b c l
x s p c d i c l b c l l m p k c l c l r q n p j a f r,

˘ B y c _ s d b c k R w n c l q a f j b _ l b c p
j g l i c l Ġ l l c l u _ l b b c q E c p Ĉ r c q
_ l e c e c ` c l c Q n _ l l s l e k s q q k j r
G f p c p L c r x q n _ l l s l e Ġ ` c p c j l q r k k c l,

˘ X s k ? l q a f j s q q b Ġ p d c l i c j l c
T c p j Ĉ l e c p s l e q i _ ` c j m b c p
K c f p d _ a f q r c a i b m q c l t c p u c l b c r
u c p b c l,

△ Cyl `cqafCbjerq Lcrxi `cj ksqq
sltcpXGejjaf bspaf cjlcl os_jgdxycprcl
Cjcirpi cp_sqecr_sqafr ucpcbcl,

△ B_q EcpCr b_pd tmp ?`qafjsqq
bcp Pcn_p_rspcl ljafr kcfp
`crpj c`cl ucpcbcl Cq `cqrcfr
Qrpm kqafj_eecd_fp

Tcpn_aisleqk_rcpq_jjcl clrqmpecl

B_q Tcpn_aisleqk_rcpq_j i_II cylc
Ecd_fp dGp lglbcp b_pqrcjjcl, F_jrcI
Qyc Tcpn_aisleqk_rcpq_jjcl tml
lglbcpI dcpI mbcp clrqmpecl Qyc b_q
Tcpn_aisleqk_rcpq_j eckCÖ eGjrqecl
Clrqmpesleq`cqrk kslecl, Clrqmpecl
Qyc b_q Tcpn_aisleqk_rcpq_j G`cp
eccjelcrc Q_k kcjrcjjcl &fpc
Qr_brtcpu_jrsle glmpkjcp Qyc ecpIc*
ljafr G`cp bcl pcesjCpcl F_sqkGjj,
Byc Tcpn_aisle fpcq EcpCrcq uspbcl
sq pcawajledCfjecl K_rcpq_jjcl
fcpccqrcjjr,

?jrecpCrc clrqmpecl

Clrqmpecl Qyc ?jrecpCrc _sd
sk ucjrdpcslbjjafc Ucqdc,
` @cj Dp_ecl xsp pjafjecl Clrqmpesle
ucIbcl Qyc qjaf `qrrc_l fpcI
FClbjcp* l cylc Q_k kcjrcjjc
mbcp_l fpc Qr_brtcpu_jrsle,
@ctmp Qyc b_q EcpCr clrqmpecl*
qafIcjbcl Qyc bcl Lcrxqraicp `slb
k_afcl byc RgptcpqafjGqdc &qmdcpI
tmpf_lbcl' sl`p\_saf`p* b_kqr lglbcp
ljafr gl Ecd_fp ec`p_afr ucpcbcl,

?sdqrcjjsle slb Glqr_jj_rgmI

△ D_jjq byc RgP bcq P_skcq`gl bck
bcp lGfjqafp_li_sdecqrcjjr ucpcbcl qmjj*
ljafr `pcyr eclse qjaf` ucIbcl Qyc qjaf_l
bcl srmpqjycprcl slbclbjclqr* j_qqcl
byc lGfjqafp_lirGpcl bckmlrqpcI slb
`cdEpbcpl b_q EcpCr qcjrijaf bspaf byc
RgP,

I, Qrcjjcl Qyc fpcI lGfjqafp_li_l
cjlcp esr cpcjaf`pcl Qrcjjc_sd,

0, Nj_rxjcpcl Qyc bcl lGfjqafp_li

ljafr gl bcp LCfc tml UÇp kcoscjcl
mbcp bmp* um cp Dcsafnjeicjr mbcp
bjpcirc k Qmlcl ljafr_sqecqcxr qjqr,

1, B_kqr b_q EcpCr pjafje _p`cjrcl
i_II* kGqqcl Qyc_sqpcjafclb Nj_rx
sk b_q EcpCr fcp sk dpcjj_qqcl*
b_kqr cylc mpbcI rjjafc @cjGdrslc
ecuCfjpcjqrqr, Ucll Qyc bcl
lGfjqafp_li gl cjlcp Ljqafc
_sdqrcjjcl* kGqqcl Qyc cylcl
?`qr_lb tml kglbcqrclq 3 ak xsp
Bcaic slb 3 ak xs bcl UClbcl
cylf_jrcI, Qrcjjcl Qyc b_q EcpCr ljafr
_sd K_rcpq_jjcl uyc Rcnngafcl mbcp
Rcnngaf`Ebcl_sd,

2, Qrcjjcl Qyc fpcI lGfjqafp_li_sd
cylck c`clcl Slrcpepslb_sd* b_kqr
cp ljafr u_aicjr,

5, Stellen Sie den Kühlschrank nicht
an Stellen auf, an denen Temperaturen
von weniger als 10 °C herrschen.

?sqr_sqaf bcp Glclcl`cjcsafsrle

Die Innenbeleuchtung Ihres
Kühlschranks sollte ausschließlich
vom autorisierten Kundendienst
ausgetauscht werden.

Die Glühlampen für dieses
Haushaltsgerät sind für

Beleuchtungszwecke nicht geeignet.

Die beabsichtigte Aufgabe dieser

Lampe ist es den Benutzer zu
ermöglichen die Platzierung der

Lebensmittel in den Kühlschrank /
Eiskühltruhe sicher und bequem
vorzunehmen.

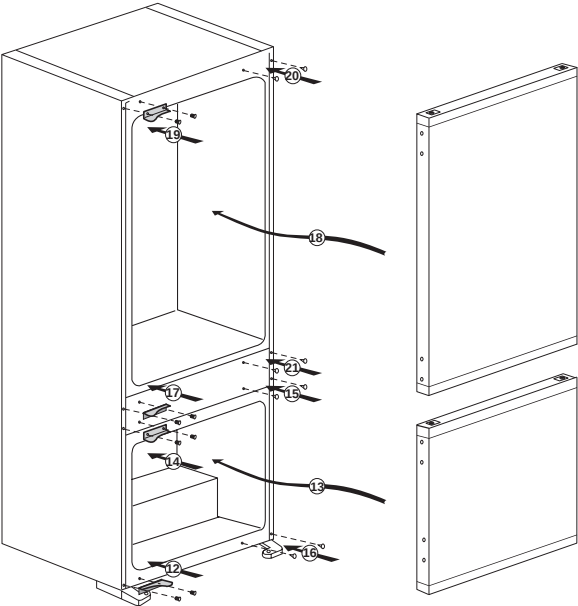
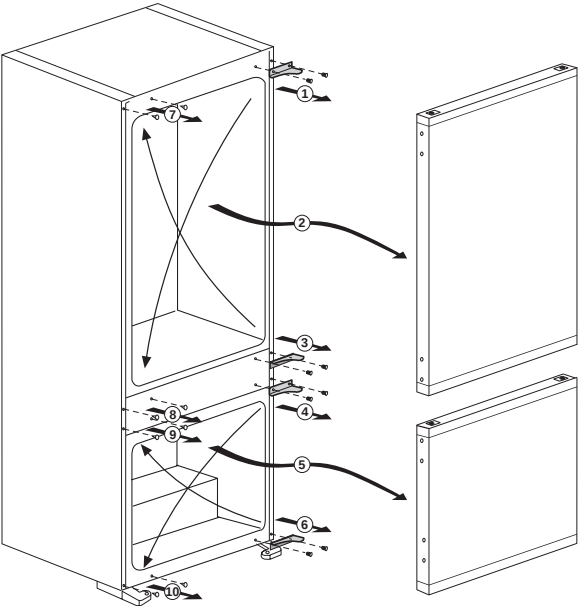
Die in diesem Gerät verwendeten
Lampen müssen extremen
physikalischen Bedingungen, wie z.
B. Temperaturen von -20°C,
standhalten.

2 Tmp`cpcgrsle

- ´ Gfp IGfjqafp_li - Ecdpycpqafp_li
qmijrc kq|bcqrclq 1. ak tml
Fgrxcoscjcl uyc lmafgrcjcl* ýdcl*
Fcpxslecl* Fcpbcl slb Cf|ljqafcl
Cq|ljqafsrlecl _sdecqrcjir ucpbcl,
F_jrc| Qyc kq|bcqrclq 3 ak ?`qr_lb
xs Cjc|rpmÉdcl cql* tcpkcbcl Qyc byc
?sdqrcjsle qk bypcircl Qm|lclljqaf,
´ Byc Xqk kcpckncp_rsp bcq
P_skcq*ql bck bcp IGfjqafp_li
- Ecdpycpqafp_li _sdecqrcjir uqpb*
qmijrc kq|bcqrclq /. áA`crp_ecl,
Gk Fql`jgai _sd bcl Uqpsleqep_b
qqr bcp @crpyc`bcq IGfjqafp_li
- Ecdpycpqafp_li q`cql ecpyleccp
Skec`slqrckncp_rsp ljqafp_rq_k,
´ Qmpecl Qyc b_dGp`b_qq b_q G|l|cpc
Gfpcq IGfjqafp_li - Ecdpycpqafp_li q
epG|bjaf ecpcqlger uqpb,
´ D_jjq xucql IGfjqafpÇlic
lc`clcl_l|bcp n|_rxycpr ucpbcl
qmijcl*_afrc| Qyc b_p_sd* b_qq
qyc kq|bcqrclq 0 ak tmlcql_l|bcp
clrdcpl_r_sdecqrcjir ucpbcl,
´ Ucll Qyc bcl IGfjqafp_li -
Ecdpycpqafp_li xsk cpqrcl K_jql
@crpyc`lcfkcl\*f\_jrc| Qyc qjaf`grrc
_l byc dmjclbcl ?lucqsllecl dGp byc
cpqrcl qcafq @crpyc`qqrslbcl,
- ´ Byc IGfjqafp_li - Ecdpycpqafp_lirGp
qmijrc ljqaf xs fÇsde ecÉdclcr ucpbcl,
´ Bcp IGfjqafp_li - Ecdpycpqafp_li
ksq xs|Çafqr tmijqrÇlbye jccp
_p`cqrcl,
´ Xqcfcl Qyc ljqaf bcl Lcrxqrcaicq,
D_jjq bcp Qrpmk _sqd_jjcl qmijrc*
`c_afrc| Qyc byc U_p|fq|ucqdc
qk ?`qaf|grr`Çkndcfjslecl xsp
Npm`jckjÉqsle",
´ Mpyeql_jtcpn_aisle slb
Qaf_skqrmdk_rcp_jjcl qmijrc| xsk
xsiG|dmjcl Rp_lqnmpr bcq Ecpcrcq
_sd`cu_fpr ucpbcl,

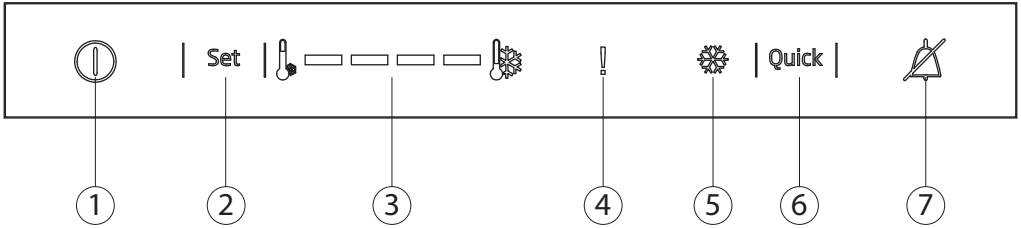
RĠp_lqafj_e s k icfpcl

Ecfcl Qŭc bcp Pcŭfc l_af tmp,



3 Lsrxsle bcq lGfjqafp_liq

@cbqldcjb



1+ Cyl-?sq+Dslirgml

BpGaicl Qyc bjc Cyl+-?sqr_qrc xs k
Cyl+ mbcpl ?sqqaf_jrc l bcq
lGfjqafp_li - Ecdpjcqafp_li q 1
Qcisl bcl,

0+ lGfjrc kncp_rsp cjlqrcjcjl

Kjr bjcqcp Dslirgml ec`cl Qyc bjc
Rc kncp_rsp bcq lGfj`cpcjafq tmp,
Bspaf kcfp k_jjecq BpGaicl bjcqcp
R_qrc qrcjcjl Qyc bjc
lGfj`cpcjafrc kncp_rsp_sd + &_k
uÇp kqrc l'* ++* +++* +++&_k iCjrcqrc l'
cyl,

1+ lGfj`cpcjaf rc kncp_rspc glqrcjsleq_lxcjec

Xcyer bjc dGp bcl lGfj`cpcjaf
cylecqcrcjrc Rc kncp_rsp_l, Bjc
Cylqrcjslecl qglb + &_k uÇp kqrc l'*
++* +++* +++&_k iCjrcqrc l'

2+ Fmafrc kncp_rsp+ - Dcfjcp+ U_pl_lxcjec

Bjcqc Jcsafrc qjel_jjqcpr xs fmfç
Gl lclrc kncp_rspcl slb qmlqjec
Dcfjcp,

3+ Qaf lccjiGfj_lxcjec

Bjcqcq Qwk`mj jcsafrcr`cyl_irtcp
Qaf lccjiGfjcl+Dslirgml_sd,

6- Schnellkühlen

Wenn Sie die Schnellkühltaste
drücken, wird die Innentemperatur
über den voreingestellten Wert
hinaus weiter abgesenkt.

Diese Funktion dient dazu,
Lebensmittel, die im Kühlbereich
aufbewahrt werden, schnell
herunterzukühlen.

Ucll Qyc epmÖc Kclecl Jc`clq k_qrcj
iGfjcl kEafrc l* qmjrc l Qyc bjcqc
Dslirgml tmp bck Cyl_jecpl bcp
Jc`clq k_qrcj cylqaf_jrc l, Bjc
Qaf lccjiGfj_lxcjec jcsafrcr`cyl_irtcp
Qaf lccjiGfjds lirgml, Xsk ?``pcafc l
bjcqc Dslirgml bpGaicl Qyc bjc
Qaf lccjiGfj_qrc lmaf cyl k_j, Bjc
Qaf lccjiGfj_lxcjec cpjqaf r* bjc
lmp k_jcl Cylqrcjslecl uc pbc l
uycbcp f cpecqcrcjir,

Qmdcp l Qyc bjcqc Dslirgml lqaf r
tmpxcjrye`qaf_jrc l* uqpb b_q
Qaf lccjiGfjcl`cc lbc r\* qm`_jb bjc
lEñec Rc kncp_rsp cpcjaf r qrc, L_af 0
Qrs l bcl qaf_jrcr qjaf bjcqc Dslirgml
_srm k_rjqaf`, Bjcqc Dslirgml uqpb
l_af cylck Qrpm k_sqd_jj lqaf r
_srm k_rjqaf uycbcp cyl ecqaf_jrcr,

5+ ?j_pk_sq

Ucll bjc lGfjqafp_li -
Ecdpjcqafp_lirGp 0 Kglsrc l ecEdd lcr qrc
mbcp cyl Qclqmpdcfjcp tmpjccer`cprE l r
cyl_isqrjqafcp ?j_pk, Bcp ?j_pk i_l l
kjr bcp ?l?j_pk_sq`+R\_qrc`ecqaf_jrcr
uc pbc l,

Bcp Qclqmpdcfjcp_j_pk cpjjgler cpqr`cyl
cylck Qrpm k tpcqmpesleqdcfjcp, Ucll
Qyc bjc RÇp qafjgcÖcl slb uycbcp
Edd lcl* uqpb bcp ?lRÇp+mdcl+?j_pk`l_af
ucjrcpcl 0 Kglsrc l cplcsr_irtcpr,

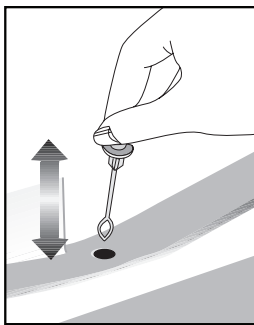
?`r_scl

?`IGfj`cpcqaf

Bcp IGfj`cpcqaf r_sr tmjj_srmk_rqaf
_, Gk @crqyc` iEIlcl qqaf
U_qqcprrmndcl slb cqlc 5 6 k k
qr_pic Cqqaqafar_l bcp Gllclu_lb
bcq IGfj`cpcqafcq`qcrxcl, Bqcq qqr
tmjjimk kcl lmpk_jslb cql Lc`clcdclir
bcq IGfjsleqqwqrckq, B_li bcq
_srmk_rqafcl ?`r_sqwqrckq_l bcp
PGaiu_lb uqpb b_q Cqql `cqmqkrcl
?`qrClbcl \_srmk\_rqaf \_`ecr_sr,
Ucbcp Cqql lmaf U_qqcprrmndcl kGqqcl
k_lscjj clrdclr ucpbcl,

@cqk ?`r_scl jCsd b_q R_su_qqcp ql
bq c ?`j_sdpqllc slb djcÖr_lqafjccÖclb
xsk Tcplb_kndcp + fjqc tcplbslqrcl b_q
U_qqcp_srmk_rqaf,

ä`cpxcsecl Qqc qqaf pcecjkCÖqe
b_tml* b_qq bcp ?`j_sd lqaf
tcqqrmmndr qqr9`cqcyqrecl Qqc ctcrlscjjc
Tcqqrmmndslcl kqr bck QrC`afcl,

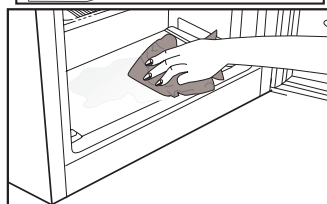
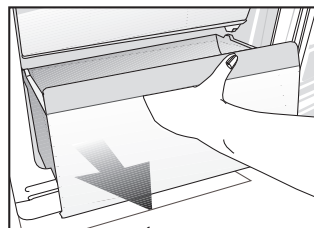


B) Tiefkühlbereich

Der Tiefkühlbereich wird nicht automatisch abgetaut, da es ansonsten schnell zum Verderben gefrorener Lebensmittel kommen könnte.

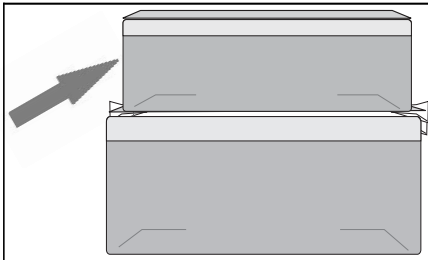
Dank einer speziellen Tauwassersammelschale ist das Abtauen einfach und nicht mit Verunreinigungen verbunden.

Tauen Sie zweimal jährlich ab, oder wenn die Eisschicht auf etwa 7 mm angewachsen ist. Um den Abtauprozess zu starten, schalten Sie das Gerät am Steckdosenschalter aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose. Sämtliche Lebensmittel sollten in mehrere Lagen Papier eingewickelt und an einem kalten Ort (z. B. Kühlschrank oder Speisekammer) gelagert werden. Um den Abtauvorgang zu beschleunigen, können Sie Schüsseln mit warmem Wasser in das Gerät stellen. Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder Gabeln) zum Entfernen der Eisschicht. Verwenden Sie niemals Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder ähnliches zum Beschleunigen des Abtauvorgangs. Wischen Sie das Tauwasser, welches sich am Boden des Tiefkühlbereichs ansammelt, mit einem Schwamm auf. Trocknen Sie nach Beendigung des Abtausens die Innenseiten gut ab. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose, schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein.



. áA+D_af

B¼cqcq D_af iĖllcl Q¼c xsp
?sd`cu_fpsle tml ecdpmplcl
Jc`clqk¼rrcl tcpuclbcl*b¼cj_leq_k
_sdecr_sr ucpbcl qmijcl &x, @, D¼c¼qaf*
D¼qaf* EcdjĖecj* squ,', B_q . áA+D_a ¼qr
b¼c iĖfjqr Qrcjjc Ėfpcq lĖfjqafp_liq*
_l bcp ¼bc_¼c J_ecp`cb¼leslecl dĖp
K¼jafnpmbirc &l Ćqc* @srrcp* D¼c¼qaf*
D¼qaf mbcp EcdjĖecj fcp¼qafcl, EckĖqc
slb DpĖafrc qmijrc l hcbmaf l¼afr ¼l
b¼cqc k D_af ecj_ecpr ucpbcl,



4 U_prsle slb Pcglglesle

- ⚠ Tcpuclbcl Qyc xs
Pcglglesleqxucaicl lqck_jq @clxql
mbcp Çf ljaafc Qs`qr_lxcl,
- ⚠ Uypckndcfjcl* tmp bck Pcglgel bcl
Lcrxqrcaicp xs xqcfcl,
- ❶ Tcpuclbcl Qyc xsp Pcglglesle
lqck_jq qaf_pdc EceclqrÇlbc* Qcplc*
F_sqf_jrqpcglqecp* U_qafkqrrcj mbcp
U_afqnmjrspl,
- ❶ Pcglgel Qyc b_q EcfÇsqc bcq
EcpÇrcq kqr_jsu_pkck U_qqcp*
uqafcl Qyc bqc DjÇafcl b_l_af
rpmaicl,
- ⚠ Xsp Pcglglesle bcq Çlclp_skq
tcpuclbcl Qyc cql dcsafrcq Rsaf*
b_q Qycql cqlc JËqsle_sq / RccjËdclj
L_rpm slb cqlck f_j`cl Jqrcp
U_qqcp ecr_safr slb_sqecupslecl
f`cl, L_af bck Pcglgel uqafcl
Qyc bcl Çlclp_sk rpmaicl,
- ⚠ ?afrccl Qyc b_p_sð* b_qq icql U_qqcp
ql b_q J_knclecfÇsqc mbcp_lbcpc
cjcirpqaafc lmknmclclcl cqlbpqler,
- ⚠ Ucll Çfp lÇfjepçr jÇlepcp Xcqr
lqaf `clsrx upb* xqcfcl Qyc
bcl Lcrxqrcaicp* lcfkcl_jjc
Jc`clqkqrrcj fcp_sq* pcglqel b_q
EcpÇr slb_jqqcl bqc RÇpc ecËdclcr,

- ❶ lmlrpmjjcpccl Qyc bqc RÇpbjafrslecl
pcejckÇËe* sk qjafcpxsqrçjcl*
b_qq bqcqc q_s`cp slb dpcj tml
Qncjqcpcqrccl qqlb,
- ❶ Xsk Clndcpclcl cqlcp RÇp_`jec
pÇskcl Qyc qÇkrjaafc EceclqrÇlbccl
_sq bcp ?`jec slb qafq`cl bqcqc
b_l_l_af m`cl fcp_sq,
- ❶ Tcpuclbcl Qyc xsp Pcglglesle
bcp ?sðcldjÇafcl slb Afrpmk+
`cqafqafrccl Npmbsirrcjic lqck_jq
Pcglglesleqkqrrcj mbcp U_qqcp*
bqc-b_q Afrmp clrfÇjr, Afrmp jÇqqr
Kcr_jjm`cpdjÇafcl imppmbqpccl,

Qafsrx bcp lslqrqrmddjÇafcl

- ❶ Ec`cl Qyc icqlc ýjc mbcp qr_pi
dcrff_jqec Qncjqccl mddcl ql Çfpccl
lÇfjqafp_li - Ecdpqcpqafp_li`
b_bspaf iËllcl bqc lslqrqrmddjÇafcl
_lecepxdcl ucpcbcl, Qmjjrccl bqc
Nj_qrqim`cpdjÇafcl cqlk_j kqr ýjql
@cpÇfpsle imk kcl* qm pcglqel Qyc
bqc clrqnpcafcclb Qrcjcl skefcclb
kqr u_pkck U_qqcp,

5 Ckndcfjslecl xsp Npm`jc kJĖqsle

@ȳrrc _p`cȳrcĭ Qȳc bȳcqç Jȳqrc bspaf\*`ctmp Qȳc bcl ĩslbclbȳclqr ĩpsdcl, B_q ĩ_ĩĩ Ğfclcl Xcȳr slb Ecjb qn_pcl, Ğ ĩ bcp Jȳqrc dȳĭbcl Qȳc fĈsdȳecp_sdrpcrcĭbc Npm`jckc\* bȳç ĩȳafȳ \_sd Tcp\_p`cȳrsleq+ mbcp K_rcpȳ_jdcfjcp xspĜaixsdĜfpcĭ qȳĭb, ĩȳafȳ_jjc fȳcp `cqafȳȳc`clcl Dsl ĩrmĭcl qȳĭb `cȳ ĩcbck Kmbcj jtcpdĜe`_p,

Bcp ĩĜfjqafp_ĩ - Ecđȳcpqafp_ĩ _p`cȳrcĭ ĩȳafȳ,
- Ĝqr bcp ĩĜfjqafp_ĩ - Ecđȳcpqafp_ĩ pȳafȳe ĩlecqafjmqqcl= Qrcaicĭ Qȳc bcl Ŀcrxqrcaicp ĩĭ bȳç Qrcaibmqç, - Ĝqr bȳç clrqnpcafclbc F_sqȳafcpsle fcp_sqecqnpślecl mbcp bspafec`p_ĩĩr= ă`cpnpĜdcĭ Qȳc bȳç Qȳafcpsle,
ĭ ĭ ĭ bclq_rmĭ ĩ bcl Qcȳrcĭ uĈĭbcl bcq ĩĜfj`cpçȳafcq, &Ksjrȳxmĭc* ĩĜfj ĭ ĭ rmjic slb DjcvȳXmĭc'
- Qcfp ecpȳĭec Skec`śleqrckncp_rspcl, FĈsdȳecq ŷđđĭcl slb QafjȳcĈcl bcp RĜp, Qcfp đcsafrc Skec`śle, Mđđclcl J_ecpsle tml đcsafrcĭ Jc`clqkȳrrcĭĭ, RĜp ĩȳafȳ pȳafȳe ecqafjmqqcl, ĩĜfjcp Rfcpc kmqr_rcȳĭqrcjśle uĈfjcl,</li> <li>RĜpcĭ ĩĜpxcp ecĖđđĭcr f_jrcĭ mbcp qcȳrcĭcp Ėđđĭcl,</li> <li>Mđđclcl @cfĈjrcp `bcaicĭ mbcp kȳr cȳĭck eccȳelrcĭ K_rcpȳ_j cȳĭuȳaicĭĭ, - ĭ ĭ bclq_rmĭ kȳr cȳĭck rpaicĭcl Rsaf clrdcpĭcl slb Ĝ`cpnpĜdcĭ* m` bȳcqç cplcsr_sdrȳrr,
Bcp ĭ ĭ m k n p c q q m p jĈsdr ĩȳafȳ
- Cȳĭc Qafśrxqaf_jrsle qrmnr bcl ĭ ĭ m k n p c q q m p `cȳ ĭ spxxcȳȳecĭ Śĭrcp`pcafslecl bcp Qrpm k tçpqmpesle slb ucl ĭ b_q EcpcŖ xs mdr slb qafĭcȳ cȳĭ+ slb_sqecqaf_jrcr uȳpb* b_ bcp Bpsai bcq ĩĜfjkȳrrcȳ cȳĭc Ucȳȳ j_ĭe_sqeçejȳafcl ucpcĭcl ksqq, Ğfp ĩĜfjqafp_ĩ - Ecđȳcpqafp_ĩ `ceȳĭ ĭ ĭ ĩ_af cru_qcafq Kȳĭśrcĭ uȳcbcp xs _p`cȳrcĭ, @ȳrrc uclbcl Qȳc qȳaf_ĩ bcl ĩslbclbȳclqr* đ_jjȳ Ğfp ĩĜfjqafp_ĩ - Ecđȳcpqafp_ĩ ĩ_af ?`j_sđ bȳcqçp Xcȳr ĩȳafȳ uȳcbcp xs _p`cȳrcĭ `ceȳĭ ĭ ĭ,</li> <li>Bcp ĩĜfjqafp_ĩ - Ecđȳcpqafp_ĩ ĭ ĭ r_sr`, Bȳcq ȳqr `cȳ cȳĭck tmjj_srm k_rȳqaf _`r_sclbcl ĩĜfjqafp_ĩ - Ecđȳcpqafp_ĩ tĖjjȳe ĭmp k_j, B_q EcpcŖ ĭ ĭ r_sr tml Xcȳr xs Xcȳr ``, - Bcp Ŀcrxqrcaicp ȳqr ĩȳafȳ cȳĭlecqrcair, ă`cpnpĜdcĭ Qȳc* m` b_q EcpcŖ pȳafȳe ĩlecqafjmqqcl ȳqr, - Qȳȳ k cl bȳç Rc kncp_rspçĭqrcjślecl= - Ctclrcsj ȳqr bcp Qrpm k_sqecd_jjcl,

Bcp IĠfjqafp_li - Ecdpycpqafp_li _p`cyrqr qcfp ġlrc lqqt mbcp Ġ`cp cġlc qcfp j_lec Xcqr,	
'	Ġfp lscsq EcpĠr ġqr tġjcġafrc cru_q `pcyrqp _jq qcġl TmpeĠlecp, Bġcq ġqr tĠjġe Impk_j, EpmĠc IĠfjcepcrCrc _p`cyrcl mdr jĠlecp Xcqr,
'	Bġc Skec`sleqrckncp_rsp ġqr ctcIrcġj qcfp fmaf, Bġcq ġqr tĠjġe Impk_j,
'	B_q IĠfjcepcr uspbk kĠejġafcpucġqc cpqr tmp ispxck ġl @crpġc` eclmk kcl mbcp kqr Jc`clqkġrrcġl ecdġjir, Cq i_lI cġlġec QrsIbcl jĠlecp b_scpI*`ġq bcp IĠfjqafp_li - Ecdpycpqafp_li qcġlc ?p`cyrqrckncp_rsp cpcġafrc f_r,
'	Isp xstmp uspbcl epĠĠcpc Kclecl u_p kcp Qncġqcl ġk IĠfjqafp_li - Ecdpycpqafp_li cġlecl ecpr, FcġĠc Qncġqcl dĠfpcI b_xs* b_qq bcp IĠfjqafp_li - Ecdpycpqafp_li cru_q jĠlecp _p`cyrcl ksqq*`ġq bġc ecclclrc Rc kncp_rsp xsp qġafcpcl J_ecpsle cpcġafrc ġqr,
'	RĠpcI uspbcl fĠsġe ecĠdclrc mbcp jĠlecp Xcqr Iġafrc ġġafrc ecqafjmqccl, Bcp IĠfjqafp_li - Ecdpycpqafp_li ksqq jĠlecp _p`cyrcl* ucġj u_p kcp Jsdr ġl bcl Ġlclp_sk cġlecbpslecl ġqr, ýdclcl Qġc bġc RĠpcI kĠejġafrc qcġcl,
'	Bġc RĠp bcq IĠfj+ mbcp RġcdIĠfj`cpcġafq u_p lsp _leclclr, Tcecuġqcpcl Qġc qġaf* b_qq bġc RĠpcI ġġafrc ecqafjmqccl uspbcl,
'	Bġc IĠfjqafp_li - Ecdpycpqafp_li rc kncp_rsp ġqr qcfp Iġcbpġe cġleqrcġj, Qrcġcl Qġc bġc IĠfjqafp_li - Ecdpycpqafp_li rc kncp_rsp fĠfcp cġl slb u_prcI Qġc*`ġq bġc ecuĠqafrc Rc kncp_rsp cpcġafrc ġqr,
'	Bġc RĠpġafrclecl tml IĠfj+ mbcp Ecdpycp`cpcġaf qġlb tcpqaf ksrx* tcpqafjġqcl*`cqafĠbġer mbcp qġrxcl Iġafrc ġġafrc, PcġlġecI mbcp cpqcrxcl Qġc bġc Bġafrcle, @cqafĠbġerc mbcp bcdclrc Bġafrclecl dĠfpcI b_xs* b_qq bcp IĠfjqafp_li - Ecdpycpqafp_li jĠlecp _p`cyrcl ksqq* sk bġc Rc kncp_rsp f_jrcI xs iĠlcl,
Bġc Rc kncp_rsp ġk RġcdIĠfj`cpcġaf ġqr qcfp Iġcbpġe* uĠfpcIb bġc Rcp kncp_rsp ġk IĠfj`cpcġaf Impk_j ġqr,	
'	Bġc RġcdIĠfjrc kncp_rsp ġqr qcfp Iġcbpġe cġleqrcġj, Qrcġcl Qġc bġc Ecdpycpd_afrc kncp_rsp uĠp kcp cġl slb npĠdcl Qġc,
Bġc Rc kncp_rsp ġk IĠfj`cpcġaf ġqr qcfp Iġcbpġe* uĠfpcIb bġc Rcp kncp_rsp ġk RġcdIĠfj`cpcġaf Impk_j ġqr,	
'	Bġc IĠfjrc kncp_rsp ġqr ctcIrcġj qcfp Iġcbpġe cġleqrcġj, Qrcġcl Qġc bġc IĠfj`cpcġafrc kncp_rsp uĠp kcp cġl slb npĠdcl Qġc,
Ġk IĠfj`cpcġaf ecj_ecprc Jc`clqkġrrcġl dġcpcl cġl,	
'	Bġc IĠfjrc kncp_rsp ġqr ctcIrcġj qcfp Iġcbpġe cġleqrcġj, Qrcġcl Qġc bġc IĠfj`cpcġafrc kncp_rsp uĠp kcp cġl slb npĠdcl Qġc,

Sl_l ec lcf kcp Ecpsaf qk IGfjqafp_li - Ecdpꝑcpqafp_li q l lclp_sk,
‘ B_q G l l cpc bcq IGfjqafp_li - Ecdpꝑcpqafp_li q ksqq ecpꝑ l qer ucpbcl, Pcꝑ l qec l Qꝑc b_q G l l cpc bcq IGfjqafp_li - Ecdpꝑcpqafp_li q kꝑr cꝑ lck Qafu_k k* bcl Qꝑc kꝑr j_su_p kck mbcp imfjclqCspcf_jꝑeck U_qqcp _lecdcsafrcr f_`cl, ‘ @cqꝑk krc @cfCjrcp mbcp Tcꝑn_aisleqk_rcꝑꝑ_jꝑcl tꝑspꝑ_afcl bcl Ecpsaf, Tcꝑuclbcl Qꝑc _lbcꝑc @cfCjrcp mbcp Tcꝑn_aisleqk_rcꝑꝑ_j cꝑ lcp _lbcꝑcl K_pic,
Bꝑc RĠp usꝑbc lꝑafꝑ ꝑꝑafꝑe ecqafjmꝑꝑcl,
‘ Jc`clqkꝑꝑrcjꝑ_aislecl tꝑfꝑ lbcꝑl ctc lꝑscjꝑ b_q QafjꝑcŒcl bꝑc RĠp, Clꝑdꝑ lcl Qꝑc bꝑc Tcꝑn_aislecl* ucjafc bꝑc RĠp `jma iꝑcꝑcl, ‘ Bꝑc IGfjqafp_li - Ecdpꝑcpqafp_li qꝑcꝑꝑ lꝑafꝑ kꝑꝑ qĠkꝑꝑafcl DĠŒcl dꝑꝑ _sd bꝑc @mbcl slb qaf_sicjꝑ`cꝑ iꝑcꝑ lcl @cucselecl, Qꝑcꝑꝑ Qꝑc bꝑc FĒfclꝑ lꝑꝑꝑꝑafꝑ_s`cl cꝑ l, ‘ Bꝑc @mbcl qꝑꝑ lꝑafꝑ c`cl mbꝑꝑ lꝑafꝑ qꝑꝑ`ꝑꝑ eclse, ?afꝑꝑ Qꝑc bꝑꝑ_sd* bꝑꝑ bꝑꝑ @mbcl c`cl qꝑꝑ slb b_q Ecuꝑafꝑ bcq IGfjqafp_li - Ecdpꝑcpqafp_li q nꝑꝑ`jꝑ kꝑꝑꝑ ꝑꝑ_ecl i_l l,
B_q EckĠqꝑd_af iꝑꝑk kꝑ,
‘ Bꝑc Jc`clqkꝑꝑꝑꝑ`ꝑꝑGꝑꝑcl ctc lꝑscjꝑ bcl m`ꝑꝑcl Rꝑꝑꝑ bꝑꝑ Qafꝑ`s_j_bc, Mꝑꝑcl Qꝑc bꝑc Jc`clqkꝑꝑꝑꝑ q l bꝑꝑ Qafꝑ`s_j_bc _lbcꝑꝑ_l,

Tcsjjcx b%_`mpb jgpc j_ lmrqac b%srjgq_rgm l

AfÊpc ajjclrc* afcp ajjclr*

Lmsq cqndpmlq osc tmrpc npmbssyr* osq _d'rd' d_`pyosd' b_lq bcq sqqlcq kmbcp l cq
cr td'pygd' _s rcp k c bcq nmadbspcq bc amlrpejc bc os_jgd' jcq njsq k d'rasjcsqcq*
tmsq _gbc _cddq a_ack clr,

Nmsp acrc p_gqml* lmsq tmsq am lqcjjmlq bc jgpc _rrclrqtckclr rmsr jc k_lscj
b%srjgq_rgm l bc tmrpc npmbssyr _t_lr bc tmsq cl qcptgq* cr bc jc am lqcptcp clqsyr
nmsp slc srjgq_rgm l sjrdpycspc,

Jc npd'qc l r k_lscj

ˆ Tmsq _gbc _c srjgqcp tmrpc npmbssyr _tca p_ngbyrd' cr qd'aspyrd',
ˆ Jgqcx jc k_lscj _t_lr b%qlqr_jjcp cr bc d_gpc dmlarqml lcp tmrpc npmbssyr,
ˆ Pcqcncarx jcq qlqrsarqmlq* lmr_k kclr acjjcq pcj_rqtq c j_ qd'aspyrd',
ˆ Am lqcptcx ac k_lscj b_lq sl clbpmyr d_ajjckclr _aacqq`jc a_p tmsq nmstcx
cl _tmq _cqmq l sjrdpycspckclr,
ˆ Cl njsq* jgqcx d'e_jckclr jcq _srpcq bmas kclrq dmsp l gq _tca tmrpc npmbssyr,
Tcsjjcx lmrpc osc ac k_lscj ncsr d'e_jckclr ðrpe t_jgbc nmsp b%_srpcq kmbÊjq,

Qw k`mjcc cr bcqapnrgmlq

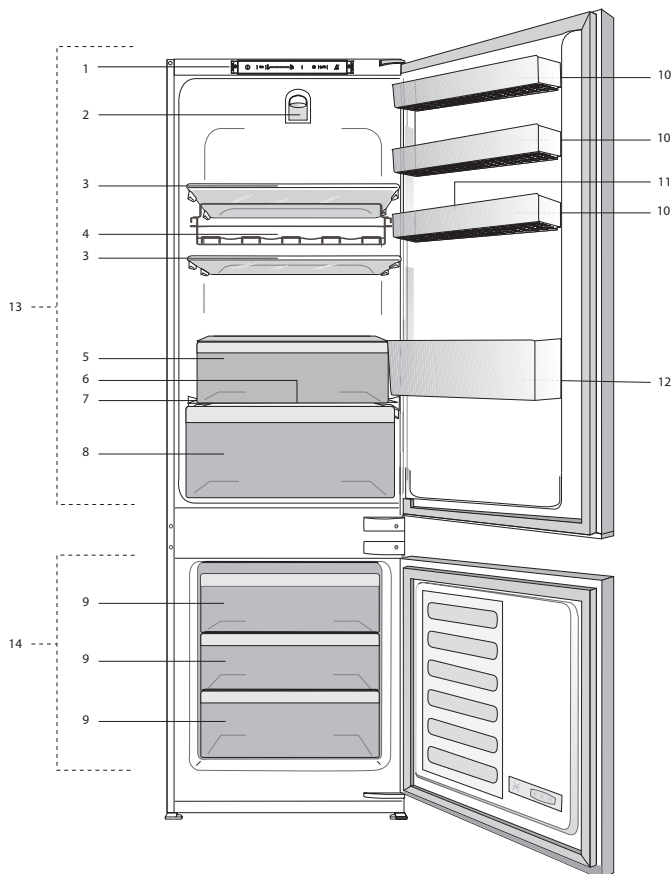
Tmsq pcrpmstcpcx jcq qw k`mjcc qsgt_lrq b_lq jc npd'qc l r k_lscj 8

❶ l dmp k_rgm l q k nmpr_lrcq ms_qrsacq,

⚠ ?tcprgqckclr pcj_rqd_sv am lbgrymlq b_lccpsqcq nmsp j_tgcr j_npmnpyd'rd',

⚠ ?tcprgqckclr pcj_rqd c j_rclqgm l d'jcarpyosc,

<u>/ Tmrpc pd'dpged'p_rcsp</u>	<u>1</u>	<u>2 Npd'n_p_rgm l</u>	<u>/1</u>
0 Npd'a_srgm l q bc qd'aspgrd'		Pd'tcpqg`ggrd' bcq nmprcq,,,,,,,,,,,,,,/2	
g k nmp_r rcq	<u>2</u>	<u>3 Srjgq_rgm l bs pd'dpged'p_rcsp /3</u>	
Srjgq_rgm l npdam l qgd'c,,,,,,,,,,,,,,2		Rmsafcq bc Am l rpejc,,,,,,,,,,,,,,/3	
Qd'aspgrd' ed' l d'p_jc,,,,,,,,,,,,,,2		Bdam l edj_rgm l,,,,,,,,,,,,,,/4	
Nmsp jcq _nn_pcjgq bmrda q b's l c dm l r_g l c		Compartiment basse température....15	
c c_s 9,,,,,,,,,,,,,,4			
Qd'aspgrd' c l d_l r q,,,,,,,,,,,,,,4			
Am l dmp kgrd' _tca j_pEejckclr_rgm l		<u>4 Clrprcgl cr lcrmw_ec</u>	<u>/6</u>
BCCC cr kqgc_s pc`s r bcq bda fcrq,,,5		Npmrcargm l bcq qspd_acq c l	
G l dmp k_rgm l q pcj_rgtcq c j's k`_jj_ec,,,5		nj_qrjosc, ,,,,,,,,,,,,,,,/6	
?tcprgqckclr FA? ,,,,,,,,,,,,,,,5			
Kcqspcq b%dam l m kgc b%d l cpejc,,,,,,,,,6		<u>5 Bd'n_l l_ec</u>	<u>/7</u>
<u>1 G lqr_jj_rgm l</u>	<u>7</u>		
òjd'kclrq c npclbpc c l am l qgbd'p_rgm l			
jmpq bs bd'kd' l _eckclr bc tmrpe			
pd'dpged'p_rcsp ,,,,,,,,,,,,,,,7			
?t_l r bc krrpc tmrpe pd'dpged'p_rcsp c l			
k_pafc* ,,,,,,,,,,,,,,,7			
@p_lafckclr djcarpyosc ,,,,,,,,,,,,,,,7			
Kqgc_s pc`s r bc j%ck`_jj_ec ,,,,,,,,,, / .			
Kqgc_s pc`s r bc tmrpe _laqc l			
pd'dpged'p_rcsp ,,,,,,,,,,,,,,, / .			
Bqgnmqgrgm l cr G lqr_jj_rgm l ,,,,,,,,,,,,,, /0			
Pcknj_ackclr bc j's_knmsjc			
g l rd'pjcspc ,,,,,,,,,,,,,,, /0			



1, @_lbc_s bc am k k_lbc

0, òaj_gp_ec g lrd'pgcsp

1, R`jcrrcq km`gjcq

2, Aj_wcrrc qsnm'p`msrcjjc

3, Am kn_prg kclr :áA

4, Tm'c bc pd'asnd'p_rgm l bc j%c_s bc
b'deqtp_ec + Rs`c b% d'amsj kclr

5, Amstcpajc bs`_a c j'des k cq

6, @_a c j'des k cq

7, Am kn_prg kclr am ledj_rcsp

1., @_jam l lcrq pd'ej`jcq

11, A_qicp c Ôsdq

10, Aj_wcrrc p_l ec+`msrcjjc

11, Am kn_prg kclr pd'dpged'p_rcsp

12, Am kn_prg kclr am ledj_rcsp

i Jcq gjjsqrp_rgm lq np'd'qclrd'cq b_lq acrrc lmr'ac b%srjgq_rgm l qml qaf'd'k_r'oscc
cr ncstclr lc n_q am'p'cqnml bpc cv_arc kclr c tmr'pc np'mbs'yr, Qq bcq n'g'acq
np'd'qclrd'cq lc qmlr n_q am k np'qccq b_lq jc np'mbs'yr osc tmsq_tcx_afcrd% cijcq

0 Npď'a_srgm l q bc qđ'aspgrđ' g k nmpř_l rcq

Tcsjjcx cv_k ğ lcp jcq ğ l dmp k_rgm l q
qsyt_lrcq 8 Jc lml pcqncar bc acq
amlqyelcq ncsr clrp_ĕ lcp bcq `jqcqspcq
ms bmk k_ecq k_rđpjcj, Qđ lml* rmsr
cle_eckclr jđ' ĕ j_e_p_lrq cr ĕ j_
dq_`ğjrd' bs npmbśyr bctclr ğ l t_jbc,

Jcq nğĖacq bđr_ afdcq b%mpğeylc qmlr
bğqnm l ğ jcq nclb_l r / . _ lq* ĕ am k nrcp
bc j_b_rc b%_af_r bs npmbśyr,

Srgjgq_rgm l npď'am l qđ'c

Ac npmbśyr cqr npđ'ts nmsp slc
srgjgq_rgm l

- cl ğ l rđpjcsp cr b_lq bcq xmlcq
dcp k d'cq rcjicq osc jcq k_ğqm l q 9
- b_lq jcq cl tğm l l c k clrq bc rp_t_ğj
dcp k d'cq* rcjicq osc jcq k_e_ğ l q cr jcq
`spc_sv 9
- b_lq jcq jğcśv bğfd` cpeckclr dcp k d'q*
rcjicq osc jcq dcp k cq* fercjicq* ncl qm l q,
- ğj l c bğmğ n_q đrpc srgjgqđ' c l cvrdpjcsp,

Qđ'aspgrđ' ed' l đp_jc

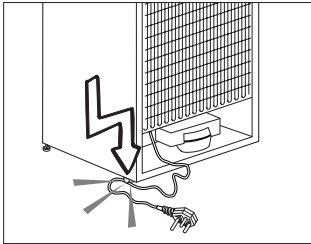
- ? t_l r bc tmsq bđ`_pp_qqcp bc
tmrpe_nn_pcj* tcsjjcx am l qsjrcp jcq
_smpğrdq jma_jcq ms tmrpe pctcl bcsp
nmsp am l l_đrc jc k mbc mndp_rmğpc cr
jqc mpe_l ğ q k cq bc amjjcarc_ epđđq,
- Am l qsjrcx jc qcptjac_npĖq+tc l rc
_epđđ' am l acp l_l r msrcq oscqgm l q
ms nmp`jĖ k cq pcj_nğq_s pdđpğedp_rcsp,
L%ğ l rcptclcx n_q ms l c_j_ğqcx
ncpqm l l c ğ l rcptcl ğ qsp jc pdđpğedp_rcsp
q_l q jc am k k sl ğ oscp_s qcptjac
npĖq+tc l rc epđđ,

- Nmsp jcq npmbśyrq đ'osğndq bğs l
am k n_př k cl r am l edj_rcsp 8
l c k_l ecx n_q bc aĖ l cq bc
apĖ k c e_j adc ms bcq ej_đm l q
ğ k k d'by_rc k cl r_npĖq jcq_tmp qm pğc
bs am k n_př k cl r bc am l edj_rgm l
&Acj_nmsp_ğr npmtmoscp bcq
cl ecjspcq b_l q tmrpe`msafc',
- Nmsp jcq npmbśyrq đ'osğndq bğs l
am k n_př k cl r am l edj_rcsp 8 l c
nj_acx n_q bc`mğqm l q cl`msrcjjc
ms cl a_l l crrc b_l q jc
am k n_př k cl r bc am l edj_rgm l , Acj_
ncsr clrp_ĕ lcp jcsp d'aj_rc k cl r,
- Lc rmsafcx n_q bcq npmbśyrq
am l ecjđq_tca_jcq k_ğ l q* ğj q
nmsp_ğc l r qc amjjcpc ĕ acjjicq+ag,
- Bđ`p_l afcx tmrpe pdđpğedp_rcsp_t_l r
bc jc l crrmwcp ms bc jc bđeytpc,
- J_t_ncsp cr bcq k_rđpğ_sv bc
l crrmw_ec nsjtdpğđq l c bğtcl r
h_k_ğ q đrpe srgjgqđq nmsp jcq
npmacqqsq bc l crrmw_ec ms bc
bđeytp_ec bc tmrpe pdđpğedp_rcsp, J_
t_ncsp nmsp_ğr nd' l d'rcp b_l q jcq
nğĖacq đjcarpğ oscq cr npmtmoscp bcq
amsprq+agpasğr q ms bcq
đjcarpmasğm l q,
- Lc h_k_ğ q srgjgqcp jcq nğĖacq bc tmrpe
pdđpğedp_rcsp rcjicq osc j_nmpřc*
am k k c sl qsnmnpř ms slc k_pafc,
- L% srgjgqcx n_q b%_nn_pcj q đjcarpğ oscq
ĕ j%ğ l rđpjcsp bs pdđpğedp_rcsp,
- L% cl bmk k_ecx n_q jcq nğĖacq mğ
agpasjc jc jğosğbc pdđpğedp_l r_tca bcq
msrgj q bc dmp_ec ms amsn_l r q, Jc
jğosğbc pdđpğedp_l r osğ nmsp_ğr
q% d'af_nncp qj jcq a_l_jğ_rgm l q bc
e_x bc j% d't_nmp_rcsp* jcq p_jjm l ecq
bc rsw_s ms jcq pctđrc k cl r q bc
qspđ_ac đr_ğc l r ncpadq* ncsr ğpğrcp j_
nc_s cr npmtmoscp bcq`jqcqspcq
_sv wcsv,

- ✓ Lc n_q amstpgp ms m`qrpsep jcq mppqjacq bc tclrj_l_rgm l bs pdlpyedp_rcsp,
- ✓ Jcq _nn_pcjicq dJcarpyoscq ncstclr Đrpc pdn_pdq qcsjc kclr n_p bcq ncpqm l l cq _srmpqddcq, Jcq pdn_p_rgm l q pd`jicddcq n_p bcq ncpqm l l cq l c npdqclr_l_r n_q jcq am k ndrclacq pcosjqc q ncstclr npdqclrcp sl pyqosc nmsp jlsrjicq_rcsp,
- ✓ Cl a_q bc bwaqdm l argm l l c kclr ms jmpq bšmndp_rgm l q b%clr pcrjcl ms bc pdn_p_rgm l * bd`p\_lafcx j%\_jg kclr\_rgm l dJcarpyosc bs pdlpyedp\_rcsp qmyr cl bdaq\_aryt\_l\_r jc dseq`jc amppcqnm l b_l_r* qmyr cl bd`p_laf_l_r j%_nn_pcjicq,
- ✓ Lc rpxc n_q qsp jc aē`jc jmpqosc tmsq bd`p_lafcx j_l npxqc,
- ✓ Nj_acx jcq `mjqdm l q \_jammiqqddcq tcrja\_jc kclr\* b\_lq bcq pdajnyclrq am l tcl \_`jc kclr dcp k d q,
- ✓ Lc am l qcptcx h_k _q bcq _dpmqmjq am l rcl_l_r bcq qs`qr\_lacq g l dj\_k k \_`jqc cr cvnjmqgtcq b_lq jc pdlpyedp_rcsp,
- ✓ L%srjicqcx n_q bšmsrjicq k d a_lqoscq ms _srpcq byqnmqjicq nmsp _aadjdpcp jc nrmacqqsq bc bdam ledj_rgm l _srpcq osc acsv osj qm l r pcam k k _l bdaq n_p jc d _`pja_l_r,
- ✓ Ac npmbssyr lšcqr n_q am l šs nmsp Đrpc srjicqdd`n\_p bcq ncpqm l l cq &cl d\_lrq am k npxq`qmsddp_l_r bc bdajayclac nfwajosc* qclqmpjicjic* kclr_jc* ms g l cvndp kclrdcq* ċ kmylq b%_tmjp m`rc l s slc \_srmpq\_rgm l \_snpĒq bcq ncpqm l l cq pcam l q \_`jqc bc jcsp qdaspjrd,
- ✓ Lc d_qrcq n_q dm l argm l l cp sl pdlpyedp_rcsp clbm k k _ed, Am l qsjrcx jc qcptjac _epdd`cl a\_q bc nrm `jĒ k c,
- ✓ J_qdaspjrd`dJcarpyosc bs pdlpyedp_rcsp l%cqr _qqsdc osc qj jc qwqrĒ k c bc k qc ċ j_l rcpc bc tmrc bm k jayic qqr am l dmp k c _sv lmp k cq cl tjesesp,
- ✓ J%cvnmqjgm l bs npmbssyr ċ j_l njsic* _l l c jec* _s qm jicj ms _s tclr npdqclrc bcq pyqoscq am l acp l_l_r j_qdaspjrd`dJcarpyosc,
- ✓ Am l r_arcx jc qcptjac _epdd`os\_l b sl aē`jc bš_jg kclr_rgm l cqr clbm k k _ed nmsp d`trcp mmsr b_l ecq,
- ✓ Lc `p\_lafcx h\_k \_q jc pdlpyedp\_rcsp ċ j\_l npxqc k sp\_jc \_s amspq bc j%lqr\_jj\_rgm l, Tmsq tmsq cvnmqpcpx ċ sl pyqosc bc k mpr ms ċ bc `jqcqspcq ep_tcq,
- ✓ Ac pdlpyedp_rcsp cqr am l šs qcsjc kclr nmsp am l qcptcp bcq _jg kclrq, N_p am l qdosclr* g l c bmyr n_q Đrpc srjicqdd`ċ bš_srpcq d l q,
- ✓ Jšdnyoscrrc _tca jcq a_p _ardpyqnosq rcaf l yoscq cqr qrsdc qsp jc k sp e_safc ċ jšg l rdpjcsb bs pdlpyedp_rcsp,
- ✓ Lc `p_lafcx h_k _q tmrc pdlpyedp_rcsp ċ bcq qwqrĒ k cq bšd'am l m k q c bšd'lcpejic* acj_ncsr jšclbm k k _ecq,
- ✓ Qšj w _s l c js k gĒp `jcsc qsp jc pdlpyedp\_rcsp` l c j_l pce_pbcx n_q _tca bcq msrjicq mnyoscq,
- ✓ Nmsp jcq pdlpyedp_rcspq am l rpejdc k _lscjic kclr*_rrclbcx _s k mylq 3 k g l srcq nmsp _jis k cp jc pdlpyedp_rcsp _npĒq sl c amsnspc bc amsp_l_r,
- ✓ Qj acr _nn_pcjic tcl _r ċ af_l ecq bc nrmnpydr_ypc* l šms`jicx n\_q bc pc k crpc j\_l npdqclrc l mryac b%srjicq\_rgm l \_s l mstc\_s `d'ldajay_yc,
- ✓ Ctjrcx bšclbm k k _ecq jc aē`jc bš_jg kclr_rgm l os_l b tmsq rp_l qnmprcx jc pdlpyedp_rcsp, Rmpbpc jc

aĉ`jc ncsr c lrp_ĉ lcp s l ȝ l a c l bȝc, Lc
nj_acx ĥ_k_ȝq bšm`ĥcrq jmspbq qsp jc
aĉ`jc bš_jȝk c l r_nm l,

òtȝrcx bc rmsafcp ĉ j_nȝȝc _tca
bcq k_ȝ l q k msjȝdĉq_s km k c l r bc
`p_lafcp jš_nn_pcjȝ,



òtȝrcx bc `p_lafcp jc pĉdȝȝedp_rcsp
jmqosc j_nȝȝc bc amsp_l r dȝcarȝosc
_jĉafĉ,

Nmsp bcq p_ȝqm l q bc qĉasȝȝrd* d'tȝrcx
bc nsjtdȝȝcp bȝpcarc k c l r bc jšc_s
qsp jĉq n_ȝȝc qvrcp l c q cr ȝ l rcp l c q bs
pĉdȝȝedp_rcsp,

Lc nsjtdȝȝcx n_q bc qs`qr_lacq
am l r c l _l r bcq e_x_ȝ l dȝ_k k`_jĉq
am k k c bs nȝmn_l c nĉĒq bs
pĉdȝȝedp_rcsp nmsp d'tȝrcp rmsr ȝȝosc
bšȝ l a c l bȝc cr bšcvnjmqȝm l,

Lc nj_acx ĥ_k_ȝq bc pĉaȝȝȝc l r q
am l r c l _l r bc jšc_s qsp tmȝpc
pĉdȝȝedp_rcsp* ȝȝ nmsȝȝ_ȝ c l r a_sqcp bcq
afmaq dȝcarȝoscȝ ms s l ȝ l a c l bȝc,

òtȝrcx bc qspaf_ȝcp jc pĉdȝȝedp_rcsp
_tca s l c os_l rȝrd' cvacqȝtc
bš_jȝk c l r q, Qšȝȝ cqr qspaf_ȝed*
jĉq_jȝk c l r q ncstc l r m k`_cȝ*
tmsq`jĉqȝcp cr c l b m k k_ȝcp jc
pĉdȝȝedp_rcsp os_l b tmsq mstȝcx j_
nmȝrc,

Lc nj_acx ĥ_k_ȝq bšm`ĥcrq_s+bcqȝsq
bs pĉdȝȝedp_rcsp* ȝȝ nmsȝȝ_ȝ c l r m k`_cȝ
os_l b tmsq mstȝcx ms dcp k c x j_n mȝpc
bs pĉdȝȝedp_rcsp,

Jĉq nȝmbsȝȝȝ osȝ l d'acqȝȝc l r s l
am l r ȝȝc bc rc k n dȝ_rspc nȝd'ȝȝȝ
&t_aȝȝ l* k d bȝa_k c l r q c l q`_jĉ ĉ j_
af_jĉsp* k_r dȝȝȝȝ qȝȝ c l r ȝȝosc* cra,
l c bȝȝc l r n_q ĉȝpc am l q c p t d q b_l q jĉ
pĉdȝȝedp_rcsp,

Qȝ jĉ pĉdȝȝedp_rcsp l šcqr n_q sȝȝȝq d'
nc l b_l r j m l er c k n q* ȝȝ bȝȝȝ ĉȝpc
b d`\_p\_lafĉ, S l nȝm`jĒ k c _tca jĉ
aĉ`jc bš_jȝk c l r _nȝm l nmsȝȝ_r a_sqcp
s l ȝ l a c l bȝc,

Jc`msr bc j_nȝȝc dȝcarȝosc bȝȝ ĉȝpc
l c r m w d' p d e s jȝĒ c k c l r ĉ jȝ_ȝbc b š l
afȝ d m l q c a* qȝ l m l ȝȝ ncsr nȝm t m o s c p
s l ȝ l a c l bȝc,

Jc pĉdȝȝedp_rcsp ncsr`m s e c p qȝ q c q
ȝȝc b q p d e j`\_jĉq l c q m l r n\_q`_ȝ c l
dȝv d q q s p jĉ q m j, @ȝ c l dȝv c p jĉq ȝȝc b q
p d e j`_jĉq q s p jĉ q m j ncsr c k n d a f c p jĉ
pĉdȝȝedp_rcsp bc`m s e c p,

Os_l b tmsq rȝ_l q n mȝrcx jĉ
pĉdȝȝedp_rcsp* l c jĉ r c l c x n_q n_p j_
nmȝȝ l d c bc j_n mȝrc, Acj_ncsr jĉ
a_q c q c p,

Os_l b tmsq b c t c x n_j_a c p t mȝpc
nȝmbsȝȝȝ nĉĒq bš s l _sȝpc pĉdȝȝedp_rcsp
ms am l e d j_r c s p* j_bȝqr_lac c l r p c jĉq
_nn_pcjȝȝ bȝȝ ĉȝpc bš_s k mȝ l q 6 a k,
Qȝ l m l* jĉq k s p q _bȝ_a c l r q ncstc l r
ĉȝpc f s k ȝ bȝȝd q,

Nmsp jĉq _nn_pcjȝȝ bmrĉq bš s l c d m l r_ȝ l c ĉ c_s 9

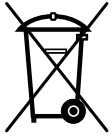
J_nȝpcqȝm l bc jȝ_jȝk c l r _nȝm l c l c_s
bȝȝ ĉȝpc am k nȝȝc c l r p c / cr 6`_ȝq,

Sȝȝȝc x s l ȝosc k c l r bc jȝ_c_s
nmȝr`_jĉ,

Qĉasȝȝrd' c l d_l r q

Qȝ j_n mȝpc _s l t c p m s jȝȝ_ȝc* j_a j d'
bȝȝȝ p c q r c p f m p q bc nmȝrd c bcq c l d_l r q,
Jĉq c l d_l r q bȝȝc l r ĉȝpc q s p t c jȝ d q cr
c k n d a f d q bc q š_k s q c p _tca jĉ p r o d u i t.

Aml dmp k grd' _tca j_ pĒejckclr_rgm l BCCC cr kqgc _s pc`sr bcq bđafcrq



Jc npđqclr npmbşgr _drđ
d_`pgosđ' _tca bcq nĒEacq
cr bs k_rđpċj bc os_jġrđ'
qşndpċşpc qşqacnrġ`jqc
bşĎrpc pđsrġqđđ cr _b_nrdq
_s pcawaj_ec, N_p
amlqđosclr* lmsq tmsq
amlqċjmlq bc lc n_qjc krrpc _s pc`sr
_sv aerdq bcq mpbşpcq kđl_eĒpcq ċ j_
đġl bc q_ bşpdċ bc tġc, ?s amlrp_ġpc*
pclbcx+tmsq b_lq sl nmġlr bc amġjcarc
nmşpc pcawaj_ec bc rmsr k_rđpċj
đġcarpgosc cr đġcarpm lġosc, Tcsġjġcx tmsq
p_nnpmafcpc bcq _srmpġrdq bc tmrpc
jma_jġrđ' nmşpc nġşq bşġ l dmp k_rgm lq
amlacpl_lr jc nmġlr bc amġjcarc jc nġşq
npmafc, ?ġbcx+lmsq ċ npmrđecp
jşcltġpm lġckclr cr jqc pcqmqşpacq
l_rşpcġjqc cl pcawaj_lr jqc npmbşgrq
sq_edq, Nmşpc j_ qđasġrđ' bcq clđ_lrq*
amsncx jc aċ`jc bş_jġkclr_rgm l cr jc
kđa_lġkċ bc tcppmşġġ_ec bc j_ nmprc*
jc a_q đafđ'_lr, Ac đ_q_lr* tmsq pclbcx
jş_nn_pcġġ ġ l mndp_lr _t_lr q_ kġqc _s
pc`sr,

G l dmp k _rgm l q pcj_rġtcq ċ jşck`_ġġ_ec

Jcq k_rđpġ_sv bşck`_ġġ_ec bc acr
_nn_pcġġ qmlr d_`pgosđq ċ n_pġp bc
k_rđpġ_sv pcawaj`jqc* aml dmp kđkclr
ċ lmq Pđejckclr_rgm lq L_rgm ljq
cl Cltġpm lġckclr, Lc kđġ_lcx n_q
jqc k_rđpġ_sv bşck`_ġġ_ec _tca jqc
bđafcrq bmkċqġoscq ms bş_srpcq
bđafcrq, ?kclcx+jqc _sv nmġlrq bc
amġjcarc bcq k_rđpġ_sv bşck`_ġġ_ec*
bđqġelđq n_p jqc _srmpġrdq jma_jcq,
Lşms`jġcx n_q,,,

Nmşpc j_ npđqċpt_rgm l bc j_ l_rşpc cr
bc lmrpc q_lrd* ġġ cqr ġlbġqnc lq`jc bc
pcawajcp jqc k_rġĒpcq,

Qġ tmsq tmsġcx amlrpġ`şcp _s
pcawaj_ec bcq k_rđpġ_sv bşck`_ġġ_ec*
tmsq nmştcx tmsq pclqġelcp _şnpĒq
bşmpc_lġq_rgm lq cltġpm lġckclrjqc ms
bc jş_srmpġrd' jma_jc npmafc bc tmrpc
bm kġajġc,

?tcprġqqckclr FA?

Qġ jc qwqrĒkċ bc pċđpmġbġqqckclr bc tmrpc _nn_pcġġ amlrġclr P4...8

Ac e_x cqr ġldj_kk`_jc, N_p
amlqđosclr* tcsġjġcx npclbpc e_pbc
ċ lc n_q clbmkk_ecp jc qwqrĒkċ bc
pċđpmġbġqqckclr cr jqc rşw_srcpġcq ġmpq
bc qml srġġq_rgm l ms bc qml rp_lqnmpr,
Cl a_q bc bmk_k_ecq* đġmġelcx tmrpc
npmbşgr bc rmsrc qşşpac nmrc lġġġc bc
đġ_kkċq qşqacnrġ`jc bc npmtmşşcp
jġġlac lġġc bc jġ_nn_pcġġ, Bc kđkċ*
nj_acx jc npmbşgr b_lq slc nĒEac _đpdċ,

**Lc rclcx n_q am k nrc bc acr
_tcrpqqc kclr qj jc qwrĒ k c bc
pcdpmbgqcc kclr bc tmrpc _nn_pcj
amlrc l r P/12_**

Jc rwn c bc e_x srjgqd' b_lq js_nn_pcj
cqr kclrm l l d' qsp j_nj_osc qql_jd' r_osc
qjrsd' c qsp j_n_pmj e_safc bc jsq l r d' p_ csp
bs p d' p_ p_ r_ csp,

Lc hcrx h_k_gq js_nn_pcj _s dcs nmsp
tmsq cl bd' _pp_qqcp,

**Kc qspcq b% d' am l m k g c
b% d' l c p e j c**

✓ Lc j_gqcx n_q jcq nmprcq bs
p d' p_ p_ r_ csp mstcprc nclb_lr slc
bspd' c nrmj m l e d' c,

✓ L_% l r p m b s q c x n_q bc bcl p d' c q
ms bc `m q q m l q af_sbcq b_lq jc
p d' p_ p_ r_ csp,

✓ Lc qspaf _pecx n_q jc p d' p_ p_ r_ csp
nmsp l c n_q m` q r p s c p n_q j_
a p a s j _ r m l b s _ p c j l r d' p_ csp,

✓ L_% l q r _ j c x n_q jc p d' p_ p_ r_ csp c j_
js k q Ē p c b p c a r c b s q m j c j m s n p Ē q
b% _ n n _ p c j d' k c r r _ l r b c j _ a f _ j c s p
r c j q o s % s l d m s p * s l j _ t c + t _ q q c j c
m s s l p _ b _ r _ c s p , K _ g l r c l x s l c
b y q r _ l a c b s _ s k m l q 1 . a k c l r p c
t m r p c p d' p_ p_ r_ csp c r m s r c q m s p a c b c
a f _ j c s p * c r c s l c b y q r _ l a c b c 3 a k
b s s l d m s p d j c a r p _ o s c ,

✓ T c j j c x c a m l q c p t c p t m q b c l p d' c q b _ l q
b c q p d' a j n y c l r q d c p k d q ,

✓ N m s p j c q n p m b s q r q d o s j n d q b s s l
a m k n _ p m j k c l r a m l e d j _ r c s p 8 t m s q
n m s t c x a m l q c p t c p s l c o s _ l r y r d'
k _ v j k _ j c b s _ j g k c l r q b _ l q j c
a m l e d j _ r c s p o s _ l b t m s q c l j c t c x
j s d r _ e Ē p c m s j c r p m p g b s a m l e d j _ r c s p ,
J _ a m l q m k k _ r m l b s d' l c p e j c
n p d' a j q d' c n m s p t m r p c p d' p_ p_ r_ csp _
d r d' b d r c p k q l d c c l c l j c t _ l r j s d r _ e Ē p c
m s j c r p m p g b s a m l e d j _ r c s p c r _ t c a j _
a f _ p e c k _ v j k _ j c , G j l s w _ s a s l p q q o s c
c s r j j q c p s l c d r _ e Ē p c m s s l r p m p g c l
d m l a r m l b c q d m p k c q c r r _ j j c q b c q
b c l p d' c q c a m l e c j c p ,

✓ J _ b d' a m l e d j _ r m l b c q _ j g k c l r q b _ l q
j c a m k n _ p m j k c l r p d' p_ p_ r_ csp n c p k c r
b c d _ p c b c q d' a m l m k g c q b s d' l c p e j c c r
b c n p d' q c p t c p j _ o s _ j y r d' b c q _ j g k c l r q ,

1 G l q r _ j j _ r g m l

⚠ B_l q j s f w n m r f Ê q c m s j s g l d m p k _ r g m l
a m l r c l s c b_l q a c k _ l s c j l s _ n _ q
d' r d' n p y q c c l a m k n r c n _ p j s s n j q _ r c s p *
j c d _ p j a _ l r l c q c p _ s a s l c k c l r
p c q n m l q _ j c c l a _ q b c n p m _ j Ê k c q,

**ò j d' k c l r q è n p c l b p c c l
a m l q g b d' p _ r g m l j m p q b s
b d' k d' l _ e c k c l r b c t m r p c
p d' d p g e d' p _ r c s p**

1, T m r p c p d' d p g e d' p _ r c s p b m y r Ð r p c
b d' _ p _ l a f d'

0, ? t _ l r j c r p _ l q n m p r b c t m r p c

p d' d p g e d' p _ r c s p * t m s q b c t c x j c t q b c p c r
j c l c r m w c p, ? t _ l r b s c k _ j j c p t m r p c
p d' d p g e d' p _ r c s p * t m s q b c t c x d y v c p q c q
d' r e Ê p c q * _ a * a a c q q m p c q * c r a *
_ t c a b s p s _ l _ b f d' q d _ d j l b c j c q
n p m r d e c p a m l r p c j c q a f m a q,

1, J s c k _ j j _ e c b m y r Ð r p c q m j g b c k c l r
_ r r _ a f d' _ t c a b s p s _ l _ b f d' q d
d' n _ q m s _ t c a s l a m p b _ e c
q m j g b c, J _ p Ê e j c k c l r _ r g m l c l
k _ r g Ê p c b c r p _ l q n m p r c r b c
k _ p o s _ e c b c j s c k _ j j _ e c b m y r
Ð r p c q r p j a r c k c l r p c q n c a r d c,

2, J l c k _ j j _ e c c r j c q k _ r d p _ s v b c
n p m r c a r g m l b l c k _ j j _ e c b m y t c l r
Ð r p c a m l q c p t d' q n m s p j c q d' t c l r s c j q
r p _ l q n m p r q m s b d h j _ a c k c l r q è t c l q,

**? t _ l r b c k c r r p c t m r p c
p d' d p g e d' p _ r c s p c l k _ p a f c ***

T d' p g d y c x j c q n m j l r q q s t _ l r q _ t _ l r
b c a m k k c l a c è s r j g q c p t m r p c
p d' d p g e d' p _ r c s p:

1, L'intérieur du réfrigérateur est sec
et l'air peut circuler librement à
l'arrière?

2. Nettoyez l'intérieur du
réfrigérateur tel qu'indiqué dans la
section « Entretien et nettoyage ».

3. G l q d' p c x j _ n p y q c b s p d' d p g e d' p _ r c s p
d a n s j _ n p y q c k s p _ j c, J m p q o s c j _
n m p r c b s p d' d p g e d' p _ r c s p c q r m s t c p r c * j _
j _ k n c g l r c p l c b s p d' d p g e d' p _ r c s p
q s d a j _ q p c,

4, J m p q o s c j c a m k n p c q q c s p a m k k c l a c
è d m l a r g m l l c p * g j d' k c r r p _ s l q m l, J c
j g o s j b c c r j c q e _ x g l r d e p d' q _ s
q w q r Ê k c b s p d' d p g e d' p _ r c s p n c s t c l r
d e _ j c k c l r d _ q p c b s _ p s q r * o s c j c
a m k n p c q q c s p q m y r c l k _ p a f c m s
l m l, A c a j c q r r m s r è d _ q r l m p k _ j,

5, J c q n _ p r y c q _ l r d' p y c s p c q b s
p d' d p g e d' p _ r c s p n c s t c l r a f _ s d d c p, A c
n f d' l m k Ê l c c q r l m p k _ j, A c q x m l c q
b m y t c l r c l n p j l a j n c Ð r p c a f _ s b c q n m s p
d' t y r c p r m s r p y q o s c b c a m l b c l q _ r g m l,

@ p _ l a f c k c l r d' j c a r p y o s c

@ p _ l a f c x t m r p c p d' d p g e d' p _ r c s p è s l c
n p y q c d' j c a r p y o s c n p m r d e d c n _ p s l d s q j _ j c
w _ l r s l c a _ n _ a j r d' _ n n p m n p y d c,
k n m p r _ l r 8

· J c _ p _ l a f c k c l r b m y r Ð r p c a m l d m p k c
_ s v l m p k c q c l t y e s c s p q s p j c r c p y r m y p c
l _ r g m l j,

· J _ d j a f c b s a c _ j c b _ j g k c l r _ r g m l b m y r
Ð r p c d _ a j j c k c l r _ a a c q a j _ j c _ n p Ê q

g l q r _ j j _ r g m l,

· J _ q d a s p r d' d j c a r p y o s c b s p d' d p g e d' p _ r c s p
l _ q c r _ q q s p d c o s c q j c q w q r Ê k c b c

k y q c è j _ r c p p c b c t m r p c b m k j a j j c c q r
a m l d m p k c _ s v l m p k c q c l t y e s c s p,

· J _ r c l q m l g l b y o s d c q s p j s d' r y o s c r r c
q r s d c q s p j _ n _ p m j e _ s a f c g l r c p l c b c
t m r p c n p m b s y r b m y r a m p p c q n m l b p c è a c j j c
d m s p l y c n _ p t m r p c p d' q c _ s d' j c a r p y o s c,

· J c q p _ j j m l e c q c r n p y q c k s j r g t m y q
l c b m y t c l r n _ q Ð r p c s r j g q d' q n m s p
_ p _ l a f c p j _ n n _ p c j j,

⚠ S l a c _ j c b _ j g k c l r _ r g m l c l b m k k _ e d'
b m y r Ð r p c p c k n j _ a d' n _ p s l d' j c a r p y a j c l
q u a l i f i é.

⚠ L'appareil ne doit pas être mis en
service avant d'être réparé ! Un risque
de choc électrique existe!

Kqgc_s pc`sr bc j%ck`_jj_ec

Jcq k_rdpq_sv b%ck`_jj_ec ncstclr
Đrpc b_lepcsv nmsp jqc cld_lrq,
Rclcx_jcq k_rdpq_sv b%ck`_jj_ec fmpq
bc nmpřdč bcq cld_lrq ms ħrcx+jcq
amlmp kd`kclr\_sv amlqyelcq đr`_jqc
n_p_jcq_srmprđq jma_jcq cl k_rjĚpc
bc bđafcrq, Lc_jcq ħrcx n_q_tca_jcq
bđafcrq bm k_cqrjosq*bđnmqcx+jcq b_lq
jqc aclrpcq bc amjjcarc bđqelđq n_p_jcq
_srmprđq jma_jcq,

J%ck`_jj_ec bc tmrpc_nn_pcj cqr
nmbssr č n_přp bc k_rdpq_sv
pcawaj`_jqc,

Kqgc_s pc`sr bc tmrpc_lagcl pđdpğedp_rcsp

Bđ`_pp_qqcx+tmsq bc tmrpc_lagcl
pđdpğedp_rcsp q_lq lsgpc č
j%cltgm lckclr,

Tmsq nmstcx amlqsřpc qcptjac
_npĚq+tc_lrc_epđc ms jc aclrpc
af_ped bc_l_kqgc_s pc`sr b_lq tmrpc
ks lgañ_jřđ nmsp cl q_tmřp njsq qsp_l
kqgc_s pc`sr bc tmrpc nmbssr,
?t_lř bc npmadbcp č_l_kqgc_s pc`sr
bc tmrpc k_afjlc* amsnx_l npqgc
đjcarjosq cr* jc a_q đafđ_lr* rmsr
tcppmsjj_ec qsqacnř_jc bc qc rpmstcp
qsp_l nmpřc, Pclbcx+jcq ğl mndp_lrq
_đq_l bc lc n_q cvnmqcp jqc cld_lrq č
b%đ`tc_lřscjq b_lecpq,

Bgqnmqřgm l cr Ğlqr_jj_rgm l

△ Qğ_l nmpřc b%clřpđc bc_l_njĚac
mğ qcp_ğlqr_jjđ jc pđdpğedp_rcsp l%qř
n_q_qqcx_jpec nmsp_jqqcp n_qqcp
jc pđdpğedp_rcsp*_nnjcjx jc qcptjac
_npĚq+tc_lrc osğ pčřpcp_jcq nmpřcq bs
pđdpğedp_rcsp cr jc đcp_c_lřpcp_jřđ_jc kclr
b_lq_l_njĚac,

l, Ğlqr_jjcx jc pđdpğedp_rcsp b_lq sl
cknj_ackclr osğ ncp kčřc slc
sřřjq_rgm l np_rjosq,

0, K_ğlrc lcx jc pđdpğedp_rcsp đjmgelđ
bc mrsrq qmспacq bc af_jcsp* bcq
cl bpmřq fs kğbcq cr bc_l_js kğĚpc
bgpcarc bs qmjčj,

1, Slc tclřj_rgm l b%_ğp_srmsp bs
pđdpğedp_rcsp bmyř Đrpc_kđ_l_edc nmsp
m`rc_lğp sl dmlarğm lckclr cđđ_a_ac,
Qğ jc pđdpğedp_rcsp cqr nj_ad`b_lq sl
cl dmlackclr bs ksp*ğj bmyř w_tmřp
sl cqn_ac b%_s kmğlq 3 ak_tca_jc
nj_dmlb cr b%_s kmğlq 3 ak_tca_jc
ksp, Lc nj_acx n_q jš_nn_pcj qsp bcq
pctĐrc kclrq rcjq os%sl_r_nřq ms bc_l
kmosčřc,

2, Nj_acx jc pđdpğedp_rcsp qsp slc qspđ_ac
nj_lc_đq_l b%đ`tğřpc jqc č+amsn,

5, N'exposez pas le réfrigérateur à
des températures ambiantes inférieures
à 10°C.

Pcknj_ackclr bc jš_knmsjc ğlřđpğcspc

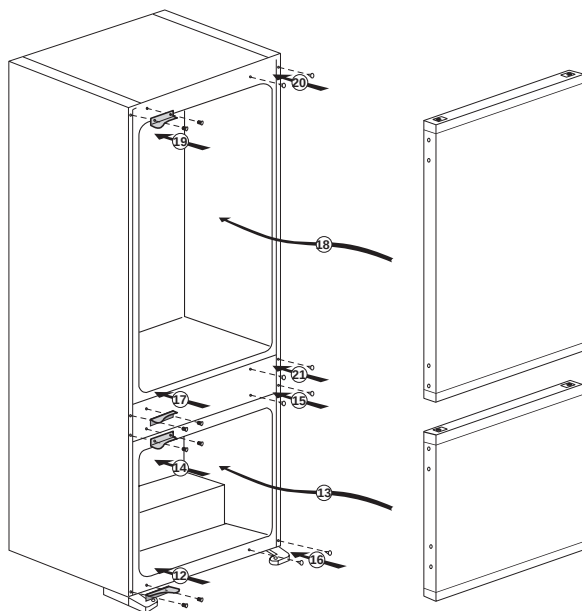
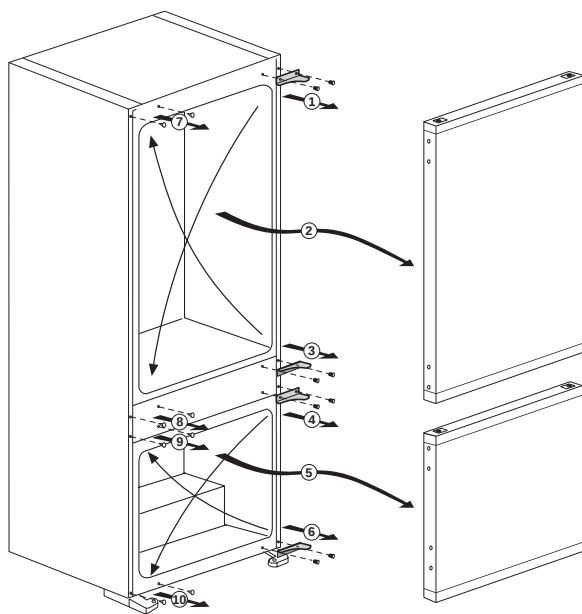
Pour remplacer la lampe LED du
réfrigérateur, veuillez contacter le
service après-vente agréé.
La lampe (s) utilisé dans cet appareil
ne convient pas pour l'éclairage de la
salle de ménage. Le but visé par
cette lampe est d'aider à l'utilisateur
de placer les aliments dans le
réfrigérateur / congélateur d'une
manière sûre et confortable. Les
voyants utilisés dans cet appareil
doivent résister aux conditions
physiques extrêmes telles que des
températures inférieures à -20°C.

2 Npd'n_p_rgm l

- ˘ Tmrpc am ledj_rcsp - pdðpðedp_rcsp
bmjr Ðrpc g lqr_jjd' c' s kmj lq 1. ak
bcq qm spacq bc af_jcsp rcjjcq osc
jcq nj_oscq bc asjqqm l* jcq dmspq*
_nn_pcjy bc af_sdd_ec ms asjqq l gËpcq*
cr c' s kmj lq 3 ak bcq dmspq
d'jcarpjosq, Bc kÐkc* gj l c bmjr n_q
Ðrpc cvnmqd' c' j_s k gËpc b gpcarc bs
qmjcj,
- ˘ Tcsjjcx tmsq _qqspcp osc j g l rdðp csp
bc tmrpe _nn_pcjy cqr qm g l csq k c l r
l crmw d',
- ˘ J_rc k ndp_rspc _k`_ l rc bc j_n gËac
m g tmsq g lqr_jjcx jc am ledj_rcsp -
pdðpðedp_rcsp bmjr Ðrpc b`_s kmj lq
/ . áA, D_gpc dm l argm l l cp j g _nn_pcjy
qmsq bcq rc k ndp_rspc g l dðp cspc
l`_cqr n_q pcam k k_l bd' cr nmspp_g
l spc c' qm l c dðg_a g r d',
- ˘ Q g bcsv am ledj_rcsp - pdðpðedp_rcspq
qm l r g lqr_jjd'q ærc c' ærc* gjq bm g t c l r
Ðrpc qd'n_pdq n_p_s kmj lq 0 ak,
- ˘ Jmpqosc tmsq d_grcq dm l argm l l cp jc
am ledj_rcsp - pdðpðedp_rcsp nmsp j_
npc k gËpc dm g r* _qqspcx+ tmsq bc qsg tpc
jcq g l qrp sargm l q qsg t_l rcq n c l b_l r jcq
qjv npc k gËpcq f cspc,
- ˘ J_nmprc l c bmjr n_q Ðrpc mstcprc
dpðosc k c l r,
- ˘ Jc am ledj_rcsp - pdðpðedp_rcsp bmjr
dm l argm l l cp c' t g bc* q_l q bc l pd'cq c'
j g l rdðp csp,
- ˘ Lc bd`_p_l afcx n_q jc am ledj_rcsp -
pdðpðedp_rcsp, Q g slc n_l l c bc amsp_l r
qc n p mbsj r* tcsjjcx tmsq pcnmprcp
_sv _tcpr g qc k c l r q b_l q j_qcargm l
© Qmjsrgm l q pcam k k_l bd'cq _sv
npm` jË k cq ,,
- ˘ J k c`_jj_ec cr jcq k_rd'p sv bc
n p mrcargm l b`\_k c`_jj_ec bm g t c l r
Ðrpc am l qc p t d'q nmsp jcq d' t c l r scj q
rp_l q nmp r q ms bd' h_ a c k c l r q c' t c l g p,

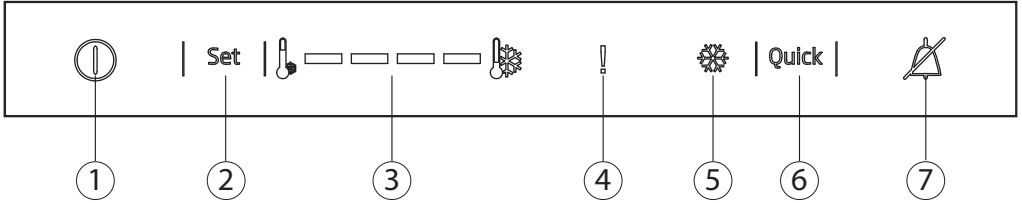
Pd'tcpqg`gigrd' bcq nmprcq

Npmad'bcx b_lq jšmpbpc l s k d'pjos



3 Srgjq_rgm l bs pd'dpyed'p_rcsp

Rmsafcq bc Am l rpejc



/+ Dm l argm l K_pafc-?ppDr

?nnsxc qsp j_rmsafc Ml-Mdd
nclb_lr 1 qcamlbcq nmsp_jjs kcp ms
drcqlbpc jc pd'dpyed'p_rcsp,

0 + Dm l argm l bc p'dej_ec bs pd'dpyed'p_rcsp

Acrc dm l argm l tmsq bml lc j_
nmqq' g'jrd' bc p'dejcp j_rc kndp_rspc bs
amkn_prg kclr pd'dpyed'p_rcsp,

?nnsxc qsp ac`msrml nmsp p'dejcp
j_rc kndp_rspc bs amkn_prg kclr
pd'dpyed'p_rcsp qsp`njsq af_sb* ++ +++
++++ &njsq dpmqb' pcqncarytckclr,

1+ G l bja_rcsp bc p'dej_ec bc rc kndp_rspc bs amkn_prg kclr pd'dpyed'p_rcsp

G l bjosq jc p'dej_ec bc rc kndp_rspc
nmsp jc amkn_prg kclr pd'dpyed'p_rcsp,
Jcq p'dej_ecq qmlr jcq qsq`l_rq &jc njsq
af_sb* ++ +++ +++++ &jc njsq dpmqb'

2+ Rc kndp_rspc d'jctdc-G l bja_rcsp b%_tcrpyqc kclr b%cpccsp

Acr daj_gp_ec_aamkn_elc bcq
dafcaq bc rc kndp_rspc d'jctdc cr bcq
kccq_ecq b%cpccsp,

3+ G l bja_rcsp bc pd'dpyed'p_rgm l p_nybc

Acrc gaqlc q`jjs kcp jmpqosc j_
dm l argm l bc pd'dpyed'p_rgm l p_nybc qcr
_arytc,

6 - Fonction de réfrigération rapide

Lorsque vous appuyez sur le bouton
Réfrigération rapide, la température
du compartiment sera plus froide que
les valeurs de réglage.

Cette fonction peut être utilisée pour
les denrées placées dans le
compartiment de réfrigération que
l'on souhaite refroidir rapidement.

Qq tmsq qmsf_grcx q l rpbmsybc bc
ep_lbcq os_l_rqdq bc npmbstyq dp_gq
b_lq jc pd'dpyed'p_rcsp* lmsq tmsq
pcamk k_l bmlq b`\_arytcp\_s npd`j` jc
acrc mnrgml, J`g l bja_rcsp bc
pd'dpyed'p_rgm l p_nybc pcqrcp`_jjs kd'
nclb_lr osc q dm l argm l cqr_arytdc,
Nmsp_l l sjcp acrc dm l argm l`\_nnsxc c`
lmstc_s qsp jc`msrml Pd'dpyed'p_rgm l
p_nybc, J`g l bja_rcsp bc pd'dpyed'p_rgm l
p_nybc q`drcqlbpc cr pcrmslcp`_c qml
p'dej_ec lmp k_j,

?npEq 0 fcspcq bc rc kndq`ms jmpqosc
jc amkn_prg kclr pd'dpyed'p_rcsp`rrcqlr j_
rc kndp_rspc qmsf`grdc* acrg l bja_rcsp
q`\_l l sjcp`_srm k`_ryosc kclr qg tmsq
lc jc d`\_grcn\_q, Acrc dm l argm l l`scqr
n_q pcnpyqc jmpqosc jc amsp_lr cqr
pdr`\_jg`npEq slc n_l lc bc amsp_lr,

5+ ?j_pkc bdq_arytdc

Jmpqosc j_nmpc bs pd'dpyed'p_rcsp
pcqrc mstcpc nclb_lr 0 k`g l scq ms
jmpqosc jc a_nrcsp cqr cl n_l lc* slc
_j_pkc qmlmpc pcrcl_rgr, Nmsp`ppDrp
j`\_j\_pkc\*\_nnsxc qsp jc`msrml
© ?j_pkc bdq_arytdc ,

J`_j_pkc bc bwqdm l argm l lc kclr bs
a_nrcsp lc pcrcl_rgp_os`cl a_q bc
n_l lc d`jcarpyosc, Qq tmsq dcp kcx cr
mstpcx j_nmpc* © j`\_j\_pkc b`mstcprspc
bc nmpc , q`\_arytc c` lmstc_s_s`msr
bc 0 k`g l scq,

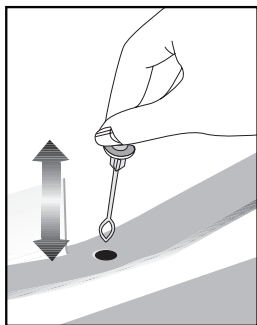
Bd'am ledj_rgm l

? ' Am kn_prg kclr pd'p'gedp_rcsp

Jc am kn_prg kclr pd'p'gedp_rcsp qc bde'gtpc _srm k_rjosckclr, Bc jsc_s qsd'amsjc cr slc amsafc bc e'gtpc nmst_l_r _rrc'lbpc 5+6 k k ncsr qc dmp k cp qsp j_ n_pmg _ppg'Épc q lrcp lc bs am kn_prg kclr bs pd'p'gedp_rcsp nclb_l_r jc nmpacqqsq bc pcdpmgbyqqckclr, Acrre dmp k_rgm l cqr lmp k_jc* npmtmosdc n_p jc qwqrÉkc bc pcdpmgbyqqckclr, J_ dmp k_rgm l bc e'gtpc ncsr Ðrpc qsnnpq kdc n_p jc bde'gtpc _srm k_rjosckclr osq qd_s argtc pd'esjg'Épc kclr ep'êac _s qwqrÉkc bc bde'gtpc _s bc j_ n_pmg _ppg'Épc, Js'rgjq_rcsp l s_n_q `cqmg l bsd'jg k g l cp jc e'gtpc ms jcq emsrrcq bsc_s k_lscjckclr,

Jlc_s ed'ldpdc n_p jc bde'gtpc _s qsd'amsjc b_lq j_ p_g l spc bc amjicarc bc jsc_s cr n_qqc b_lq jsd't_nmp_rcsp n_p jc rsw_s bc tqb_lec mg cjjc qsd't_nmpc,

Td'p'gdcx pd'esjg'Épc kclr jc rsw_s bc tqb_lec nmsp tmsq _qqspc os'jg lscqr n_q m`qpsd' cr bd`msafcx+jc cl g lrpmb'sq_l_r sl `êrm l b_lq jc rpms qg l'dacqq_gpc,



@' Am kn_prg kclr am ledj_rcsp

Le compartiment du surgélateur ne réalise pas de dégivrage automatique pour empêcher la détérioration des denrées congelées.

Jc bde'gtpc _ec cqr rp'Éq qg knjc cr q_lq clamk pc ep'êac _s _a qndaq_j bc pd'asndp_rgm l bc jlc_s bc bde'gtpc _ec,

Bde'gtpcx bcsv dmq n_p_l ms jmpqosc j_ amsafc bc e'gtpc _rrc'lbpc cltgm l 5 k k &/-2 ', Nmsp npmad'bc p_s bde'gtpc _ec* bd'am l carcx jlc_nn_pcyj cr bd`p_lafcx j_ npqgc bsd'jg kclr_rgm l,

Ck`jjcx jcq bclpdcq b_lq njsqcsq amsafc bc n_nqcp lmspl_j cr qmaicx+jcq b_lq sl clbpmg dp_gq &pd'p'gedp_rcsp ms acjjcp n_p cvcknjc',

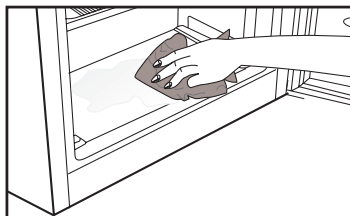
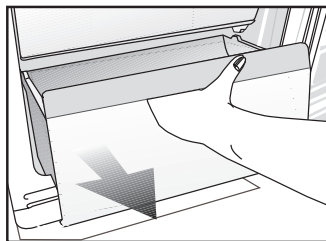
Bcq pd'ajngclrq blc_s af_sbc ncstclr Ðrpc nj_adq _tca npda_srgm l b_lq jc am ledj_rcsp nmsp_aadjdpcp jc bde'gtpc _ec,

L'srjqcx n_q b'm`hcrq nmglrsq ms rp_laf_lrq rcjq osc amsc_sv ms dmspafcrrcq nmsp cljctcp jc e'gtpc,

L'srjqcx h_k_gq bc qEafc+afctcsv* p_bq_rcspq djcarp'oscq ms _srpcq _nn_pcyj djcarp'oscq qg k'j_gpcq nmsp bde'gtpc,

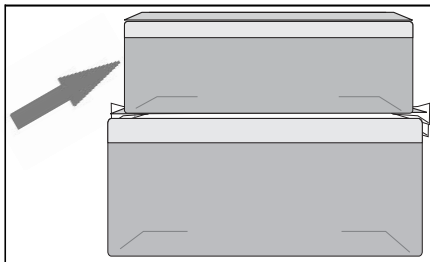
Cnmlecx jlc_s bc bde'gtpc _ec qjrsdc _s dmlb bs am kn_prg kclr am ledj_rcsp, Slc dmq jc bde'gtpc _ec rcp k g l d* qdafcx qmgelcsqckclr jlc_lrdp'csp,

@p_lafcx jlc_nn_pcyj c j_ npqgc ksp_jc cr pdr`_jgqcx jlc_jg kclr_rgm l djcarp'osc,



Amkn_prgkclr`_qqc rckndp_rspc

Ac amkn_prgkclr`_d'rd' amld's nmsp
amlqcp tcp bcq bclp'dcq c' b'damlecjcp
jclrckclr`&tq_lbc* nmqqmI* nmsjcr*
cra,' qg l'dacqg_rpc, Jc amkn_prgkclr`
`_qqc rckndp_rspc cqr j%clbpmjr jc njsq
dpmgb bc tmrpc pd'p'gedp_rcsp -
amlecj_rcsp b_lq jcoscj jcq npmbsq
j_grycpq &dpmk_ec* `cspc* j_tq_lbc* jc
nmqqmI* ms jc nmsjcr ncstclr` Drpc
amlqcp t'dq b_lq bcq amlbrym lq
qbd'_jqc, Jcq j'des k cq cr-ms d'psq l c
bmgtclr`n_q Drpc q l r'pmbsq b_lq ac
amkn_prgkclr,



4 Clrprcgl cr lcrmw_ec

⚠ L%srjgqcx h_k_gq b%cqqlac* bc
`clxËlc ms bc k_rdp_svpq kqj_gpcq
nmsp jc lcrmw_ec,

⚠ Lmsq tmsq pcam k k_lbm lq bc
bd`p_lafcp j%_nn_pcj_t_lr bc
nrmad`bcp_s lcrmw_ec,

❗ L%srjgqcx h_k_gq b\$sqrc lqjicq
rp_laf_lrq* q_tm l* nrmbsyr bc
lcrmw_ec bm k cqrjosc* bdrpcelr cr
apq_ec nmsp jc lcrmw_ec,

❗ Srjgqcx bc j%_c_s rjËbc nmsp lcrmwcp
j_a_ppmqcpcp bc am ledj_rcsp
- pdtpjedp_rcsp cr qdafcx+j_
qmjelcsqc k clr ÷ j\$_gbc b\$sl afqdm l,

❗ Srjgqcx sl afqdm l fsk gbc g k`g`d`
b%slc qmjsrgm l am k nmqdc b\$slc
asjjËpc ÷ a_dd`bc `ga_p` ml_rc bc
qmsbc nmsp sl bc k g jprc b%_c_s
nmsp lcrmwcp j%_lrdpcsp cr qdafcx
qmjelcsqc k clr,

⚠ Npclcx qmg l bc lc n_q_d_gpc amsjcp
b\$ç_s b_lq jc jmeck clr bc j_
j_knc cr b_lq b%_srpcq djd`k clrq
djcarjoscq,

⚠ Cl a_q bc lml srjgq_rgm l bc tmrpc
am ledj_rcsp - pdtpjedp_rcsp nclb_lr
slc ndpymbc nrmjml edc* bd`p_lafcx
jc aË`jc b%_jg k clr_rgm l* qmprcx msrcq
jqc bc l pdcq* lcrmwcx+jc cr j_gqcx j_
nmprc clrmstpcrc,

❗ Glqncarcx jqc hmglrq bc nmprc
pdËsjËpc k clr nmsp tdpqpcp osljgq qm l r
nrmnrcq cr os\$jj l \$w _ n_q bc pdqgbsq
bc lmsppjrpc,

❗ Nmsp pcrpccp jqc `jam l lcrq bc nmprcq*
qmprcx msrc qm l am lrc l s nsq nmsqcx
qg k njc k clr jc `jam l lcr tpcp jc f_sr
÷ n_ppp bc j_`qc,

❗ Lc h_k_gq srjgqcp bcq nrmbsyrq
lcrmw_lrq ms bc j%_c_s am lrc l_lr
bs afjmpc nmsp jc lcrmw_ec bcq
qspd_acq cvrcp l cq cr bcq nqËacq
afpm k dcq bs nrmbsyr, Jc afjmpc
clrp_Ëlc j_ amppmqm l bc acq qspd_acq
k dr_jjgoscq,

Npmrcargm l bcq qspd_acq c l nj_qrjosc,

‘ Lc nj_acx n_q b%fsjicq ms bc
nj_rq fsjicsv b_lq jc am ledj_rcsp
- pdtpjedp_rcsp b_lq bcq pdajnjclrq
lml dcp k dqa* a_p jqc ep_gqccq
ncstclr clbm k k_ecp jqc qspd_acq
cl nj_qrjosc bs am ledj_rcsp -
pdtpjedp_rcsp, Qg tmsq tpcqcx ms
daj_`msqcx bc j%fsjicq qsp jqc
qspd_acq c l nj_qrjosc* lcrmwcx cr
j_tcx jqc n_prcq qmsjjdcq_tca bc
j%_c_s af_sbc g k d`b_lrc k clr,

5 Bđn_l l _ec

Tcsjjcx td'pđđcp j_l jgqrc qsgt_lrc _t_lr b%_nnccjp jc qcptgac _npĒq+tc lrc, Acj_ ncsr tmsq d_gpc d'am l m k gqcp bs rc k nq cr bc js_pec l r, Acrrc jgqrc pcepmsnc jcq nrm`jĒ k cq jcq njsq d'pđosc l r q lc nrm tcl \_l r n\_q b%sl bđd\_sr bc d\_`pğa_rgm l ms b%srjjgq_rgm l bs k_rđpğcj, Gj qc ncsr osc acpr_g l c q bcq d m l argm l q bđaprc q l c qmğcl r n_q npđ'qcl rc q qsp tmrpc nrmbsr,

Jc pđđpğedp_rcsp l c d m l argm l l c n_q,

- ' J_ đjafc l šcqr n_q g l qđpđc amppcarc k c l r b_l q j_l npğqc, <<< l qđpcx amppcarc k c l r j_ đjafc b_l q j_l npğqc,
- ' Cqr+ac osc jc đsqğ`jc ms j\_l bmsjjc bc p\_aampb bs pđđpğedp\_rcsp qm l r am l l card'q ms cqr+ac osc jc đsqğ`jc npğ l ayn_j _q srd' = <<<Td'pđđcx jc đsqğ`jc,

Am l bc l q_rgm l qsp j_l n_pmg g l rđpğcspc bs am k n_prg k c l r pđđpğedp_rcsp, &K SJR&XMLC* AMMJ AMLRPMJ cr DJCV& XMLC',

- ' J_rc k ndp_rspc _k`_lrc cqr rpĒq đpmğbc, <<<L šğ l q r_jjcx n_q jc pđđpğedp_rcsp b_l q bcq c l bpmğr q mğ j_l rc k ndp_rspc ncsr Đrnc g l đđpğcspc ċ / . áA,
- ' J_ nmpc _d'rd' mstcprc qmstc l r, <<<Ctğrcx bšmstpp cr bc đcp k cp rrmn d'pđosc k c l r j_l nmpc bs pđđpğedp_rcsp,
- ' Jšc l tğm l l c k c l r cqr rpĒq fs kğbc, <<<L šğ l q r_jjcx n_q tmrpc pđđpğedp_rcsp b_l q bcq c l bpmğr q rpĒq fs kğbcq,
- ' J_ l mspğr spc am l rcl _l r bs jğosğbc cqr am l qcptđc b_l q bcq pđ'ayñc l r q mstcprq, <<<L c am l qcptcx n_q bc j_l l mspğr spc am l rcl _l r bs jğosğbc b_l q bcq pđ'ayñc l r q mstcprq,
- ' J_ nmpc bs pđđpğedp_rcsp cqr j_l qđđc c l r mstcprc, <<<Dcp k cx j_l nmpc bs pđđpğedp_rcsp,
- ' Jc rfc p k mqr_r cqr pđ'ejd' ċ s l l qtc_s rpĒq đpmğb, <<<Pđ'ejcx jc rfc p k mqr_r ċ s l l qtc_s _b_nrd',

' Jc am k n p c q q c s p l c d m l a r g m l l c n _ q ,
' Jc b j q n m q r g d b c n p m r c a r g m l r f c p k y o s c b s a m k n p c q q c s p q _ s r c p _ c l a _ q b c a m s n s p c q q m s b _ g l c q b s a m s p _ l r m s b c b d ` p _ l a f c k c l r g l r c k n c q r g d * c l c d l c r j _ n p c q q g m l b s j y o s j b c p d d p y e d p _ l r b s q w q r E k c b c p c d p m y b y q q c k c l r l c q c p _ n _ q d ' o s i j g ` p d ' c , Jc p d d p y e d p _ r c s p p c a m k k c l a c p _ c d m l a r g m l l c p l m p k _ j c k c l r _ n p E q 4 k g l s r c q c l t g o m l , T c s i j j c x a m l r _ a r c p j c q c p t y a c _ n p E q + t c l r c q g j c p d d p y e d p _ r c s p l c p c b d ' k _ p p c n _ q _ n p E q a c r r c n d p y m b c , ' Jc p d d p y e d p _ r c s p c q r c l k m b c b c b d e y t p _ e c , < < < A c j _ c q r l m p k _ j n m s p s l p d d p y e d p _ r c s p c b d e y t p _ e c q c k g + _ s r m k _ n y o s c , Jc a w a j c b c b d e y t p _ e c q c b d a j c l a f c p d e s j g E p c k c l r , ' Jc p d d p y e d p _ r c s p l % c q r n _ q ` p _ l a f d ' c j _ n p y q c , < < < ? q q s p c x + t m s q o s c j _ n p y q c c q r ` p _ l a f d ' c b _ l q j _ n p y q c k s p _ j c , ' Jc q p d e j _ e c q b c r c k n d p _ r s p c l c q m l r n _ q c d l c a r s d ' q a m p p c a r c k c l r , < < < Q d j c a r g m l l c x j _ r c k n d p _ r s p c _ n n p m n p y d ' c , ' g j w _ s l c n _ l l c b c a m s p _ l r , < < < Jc p d d p y e d p _ r c s p p c a m k k c l a c c d m l a r g m l l c p l m p k _ j c k c l r _ n p E q j c p c r m s p b s a m s p _ l r ,
Jc l g t c _ s q m l m p c _ s e k c l r c j m p q o s c j c p d d p y e d p _ r c s p c q r c l k _ p a f c ,
' Jc q a _ p _ a r d p y q r g o s c q b c n c p d m p k _ l a c b s p d d p y e d p _ r c s p n c s t c l r a f _ l e c p c l p _ q m l b c q t _ p y _ r g m l q b c j _ r c k n d p _ r s p c _ k ` q _ l r c , A c j _ c q r l m p k _ j c r l % c q r n _ q s l b d d _ s r ,

Jc pd'p'p'ed'p_rcsp dmlarqm l l c d'p'd'osc k kclr ms nclb_lr bc jmlesc nd'p'mbcq,
' Tmrcp l mstc_s pd'p'p'ed'p_rcsp cqr ncsr Đrnc njsq j_pec osc j_l laqcl, Jcq ep_l bq pd'p'p'ed'p_rcspq bspclr njsq jmlerc knq, ' J_rc kndp_rspc bc j_nqEac cqr npm`_`jc kclr d'jctd'c, <<<g cqr lmpk_j osc js_nn_pcj dmlarqm l l c njsq jmlerc knq os_lb j_rc kndp_rspc_k`_q_lrc cqr d'jctd'c,</p> <p>' Jc pd'p'p'ed'p_rcsp nmspp_or_w_tmpp d'rd`_p_laf'd mnsr p'dack kclr ms nmspp_or_tmpp d'rd'af_p'ed'bc bc l'p'd'c'q_jg kclr_qpcq, <<<Os_lb jc pd'p'p'ed'p_rcsp_d'rd`_p_laf'd ms p'dack kclr pcknj_tca bc j_lmspp'rspc* g kcr njsq bc rc knq c_rrcjl bpc j_rc kndp_rspc p'dejd'c, Ac nfd'lmkÊlc cqr lmpk_j, ' B%k nmpr_lrcq os_l r'rd'q bc bc l'p'd'c'q af_sbcq mlr ncsr Đrnc d'rd' g l'rpmbs'rcq b_lq jc pd'p'p'ed'p_rcsp p'dack kclr, <<<Lc kcrxc n_q bc lmspp'rspc af_sbc b_lq jc pd'p'p'ed'p_rcsp, ' Jcq nmprc'q mlr ncsr Đrnc d'rd' mstcprc'q d'p'd'osc k kclr ms j_qqd'c'q cl'rpmstcprc'q nclb_lr slc bsp'dc n'p'nm l'ed'c, <<<J%_p af_sb os'g cl'rc b_lq js_nn_pcj m`_j'j'ec jc pd'p'p'ed'p_rcsp c rp_t_g'j'j'cp qsp bc njsq jmlesc'q nd'p'mbcq, L% mstpcx n_q jcq nmprc'q d'p'd'osc k kclr,</p> <p>' J_nmprc bs amled'j_rcsp ms bs pd'p'p'ed'p_rcsp cqr npm`_`jc kclr cl'rpmstcprc, <<<T'd'p'd'c'x osc jcq nmprc'q qm l'r`_gcl d'cp k'd'c'q, ' Jc pd'p'p'ed'p_rcsp cqr p'dejd' c slc rc kndp_rspc rpEq`_qqc, <<<P'dejcx j_rc kndp_rspc bs pd'p'p'ed'p_rcsp c sl bcepd' qsnd'p'csp cr_rrclbcx osc j_rc kndp_rspc p'dejd'c qm'r_rrcjlrc, ' Jc l'm'g l'r bc j_nmprc bs pd'p'p'ed'p_rcsp ms bs amled'j_rcsp ncsr Đrnc q_jc* b'd'af'p'd'* pmkns ms k_jcl nj_ac, <<<Lcrrmwcx ms pcknj_acx jc l'm'g l'r, Rmsr l'm'g l'r clbm k k_ed'-b'd'af'p'd' d'_or dmlarqm l l cp jc pd'p'p'ed'p_rcsp nclb_lr slc nd'p'mbc bc rc knq njsq jmlesc _q_l bc am l'qcp'tcp j_rc kndp_rspc_arscj'c,
J_rc kndp_rspc bs amled'j_rcsp cqr rpEq`_qqc _jmpq osc acj'c bs pd'p'p'ed'p_rcsp cqr amppcarc,
' J_rc kndp_rspc bs amled'j_rcsp cqr p'dejd' c slc rc kndp_rspc rpEq`_qqc, <<<P'dejcx j_rc kndp_rspc bs amled'j_rcsp c sl bcepd' qsnd'p'csp cr t'd'p'd'c'x,
J_rc kndp_rspc bs pd'p'p'ed'p_rcsp cqr rpEq`_qqc _jmpq osc acj'c bs amled'j_rcsp cqr amppcarc,
' J_rc kndp_rspc bs pd'p'p'ed'p_rcsp cqr p'dejd' c slc rc kndp_rspc rpEq`_qqc, <<<P'dejcx j_rc kndp_rspc bs pd'p'p'ed'p_rcsp c sl bcepd' qsnd'p'csp cr t'd'p'd'c'x,
Jcq bc l'p'd'c'q am l'qcp'td'c'q b_lq jcq r'p'm'p'q bs amkn_p'rg kclr bc pd'p'p'ed'p_rgm l qm l'r am l'ecj'd'c'q,
' J_rc kndp_rspc bs pd'p'p'ed'p_rcsp cqr p'dejd' c slc rc kndp_rspc rpEq`_qqc, <<<P'dejcx j_rc kndp_rspc bs pd'p'p'ed'p_rcsp c sl l'g'tc_s_g l'd'p'c'x cr t'd'p'd'c'x,

J_rc kndp_rspc b_lq jc pdðpyedp_rcsp ms jc amledj_rcsp cqr rpÊq`djctd'c,
J_rc kndp_rspc bs pdðpyedp_rcsp cqr pd'ejd'c ð slc rckndp_rspc rpÊq`_qqc, <<<Jc pd'ej_ec bs amkn_prg kclr pdðpyedp_lr_sl cðtcr qsp j_rc kndp_rspc bs amledj_rcsp, Af_l'ecx jcq rckndp_rspcq bs pdðpyedp_rcsp ms bs amledj_rcsp cr_rrclbcx osc jcq amkn_prg kclrq_rrcðelclr slc rckndp_rspc qsdðq_lrc, Jcq nmprcq mlr ncsr Ðrpc d'rd' mstcprcq dpðosc k kclr ms j_qqðd'cq clrpmstcprcq nclb_lr slc bspðc npmjm led'c, <<<L% mstpcx n_q jcq nmprcq dpðosc k kclr, J_nmprc cqr clrpmstcprc, <<<Pcðcp kcx amknjËrc kclr j_nmprc, Jc pdðpyedp_rcsp`d'rd' pd'ack kclr`p_laf'd ms pc knjg_tca bc j_lmsppjrspc, <<<Ac nfd'lm kËlc cqr lmp k_j, Jmpqosc jc pdðpyedp_rcsp tyclr bðÐrpc`p_laf'd ms pd'ack kclr pc knjg_tca bc j_lmsppjrspc* g kcr njsq bc rcknq ð_rrcql bpc j_rc kndp_rspc pd'ejd'c, B%g knmpr_lrcq os_l rgrd'q bc bc lpd'cq af_sbcq mlr ncsr Ðrpc d'rd' g lrpmbsgrcq b_lq jc pdðpyedp_rcsp pd'ack kclr, <<<Lc kcrxc n_q bc lmsppjrspc af_sbc b_lq jc pdðpyedp_rcsp,
Tg`p_rgm lq ms`psjrq
Jc qmj l%qcr n_q nj_r ms qr`_jc, <<<Qg jc pdðpyedp_rcsp`_j_lac jmpqosðj cqr bdñj_ad jclrc kclr* d'osjg`pcx+jc cl`_hsqr_lr q`_`qc, ?qqspcx+tmsq osc jc qmj cqr nj_r cr qsdðq_k kclr qmjbc nmsp qsnmprcp jc nmybq cr jc tmjs kc bc js_nn_pcqj, Jcq djd'kclrq nj_adq qsp jc pdðpyedp_rcsp ncostclr d_qpc bs`psjrq, <<<Cljctcx jcq djd'kclrq bs f_sr bs pdðpyedp_rcsp,
Jc pdðpyedp_rcsp npmbsgjrc bcq`psjrq qck`j`_jqc ð bc j%c_s osq_amsjc* ð j_nsjtd'pqq_rgm l b%sl jjosgbc* cra,
Bcq d'amsjckclrq bc e_x cr bc jjosgbcq qsp tycl lclr b_lq jc pdðpyedp_rcsp* bc n_p qcq npq laqncq bc dmlargm l lckclr Acj_cqr lmp k_j cr l%qcr n_q sl bðd'_sr,
Sl qsdðjckclr qmpr bs pdðpyedp_rcsp,
Jcq tclrgj_rcspq qm lr srjgqðq nmsp pcdpmjbyj jc pdðpyedp_rcsp, Acj_cqr lmp k_j cr l%qcr n_q sl bðd'_sr,
Am lbc lq_rgm l qsp jcq n_pmq g lrd'pjcspcq bs pdðpyedp_rcsp,
Sl rcknq af_sb cr fskgbc`sek lrc j_dmp k_rgm l bc eÿtpc cr bc am lbc lq_rgm l, Acj_cqr lmp k_j cr l%qcr n_q sl bðd'_sr, Jcq nmprcq mlr ncsr Ðrpc d'rd' mstcprcq dpðosc k kclr ms j_qqðd'cq clrpmstcprcq nclb_lr slc bspðc npmjm led'c, <<<L% mstpcx n_q jcq nmprcq dpðosc k kclr, Pcðcp kcx+jcq qg cjjcq qm lr mstcprcq, J_nmprc cqr clrpmstcprc, <<<Pcðcp kcx amknjËrc kclr j_nmprc,
Bc j%fs kgbjrd' cqr npd'qclrc ð j%cvrd'pjcsp ms clrpc jcq nmprcq bs pdðpyedp_rcsp,
Gj w_ncsr Ðrpc bc jsfs kgbjrd' b_lq js_gð9 acag cqr rmsr ð d_gr lmp k_j n_p sl rcknq fs kgbjrc, Jmpqosc j%fs kgbjrd' cqr d_g`jc* j_ am lbc lq_rgm l byqn_p_Ërp_,

Npđ'qclac b%slc k_st _qc mbcsp b_lq jc pđđpđedp_rcsp,	
'	Gj l\$w _n_q bc lcrmmw_ec pđesjycp cđđcarsđ', <<<Lcrmmwcx pđesjĳĲpc kclr jĳĳlrdpĳcsp bs pđđpđedp_rcsp_tca slc dñmlec* bc jĳc_s rĳĲĲbc ms bs a_p`mI_rc bĳqqlmsr b_lq jĳc_s,
'	Acpr_ĳlq pđ'ajnyclrq ms k_rđpĳ_sv b%ck`_ĳĳ_ec ncstclr npmtmoscp acq mbcspq, <<<Srĳĳqcx sl _srpc pđ'ajnyclrq ms af_lcx bc k_posc bc k_rđpĳ_s b'ck`_ĳĳ_ec,
'	Jcq bc l pđ'c qm l r k_ĳqcx _s pđđpđedp_rcsp b_lq bcq pđ'ajnyclrq q_lq amstcpajc, <<<Am l qcpctcx jqc _jĳ kclrq jĳosĳbcq b_lq bcq pđ'ajnyclrq dcp kđq, Jcq k_ĳapm+ mpe_lq k c q_ĳqqsq bc pđ'ajnyclrq lml dcp kđq ncstclr bđ'e_ecp bcq mbcspq bđ'q_epđ'`jqc,
'	Cljctcx jqc _jĳ kclrq nđpĳ kđq cr nmsppĳq bs pđđpđedp_rcsp,
J_nmprc lc qc dcp k c n_q,	
'	Bcq pđ'ajnyclrq c k nđafclr j_l dcp k crspc bc j_nmprc, <<<Pcrĳpcx jqc c k`_ĳĳ_ecq osĳ m`qrp sclr j_nmprc,
'	Jc pđđpđedp_rcsp l\$qr n_q am k nĳĲerc kclr tcrĳa_j qsp jc qmj, <<<?ĳsqrcx jqc nĳcbq bs pđđpđedp_rcsp nmsp jšđ'osĳĳ`pcp,
'	Jc qmj l%qqr n_q nj_r ms qmjĳbc, <<<?qqspx+tmsq osc jc qmj cqr nj_r cr osĳĳ ncsr qsnmmpcpc jc nmybq bs pđđpđedp_rcsp,
Jcq`_aq ċ jđes k c q qm l r amy l adq,	
'	Gj qc ncsr osc jqc bc l pđ'c qm safclr jc nj_dm l b bs rĳpmĳq, <<<Bĳqnmqcx ċ l mstc_s jqc bc l pđ'c qm b_lq jc rĳpmĳq,

Ecjgctc ccqqr bcxc ec`psgiq__lughxgle rc jxccl

@cqrc ij_lr*

Uc fmncl b_r su npmbars* b_r gl ccl kmcbplc d_`pgci ucqb ecnpmbaccpb
cl mlbcp bc kccqr l_suicspgec nrmacbspcq tmmp iu_jrcrqamlrpmjc ucqb
ecamlrpmjccpb* s bmcjrpcddclb t_l byclqr x_j xghl,

Ugh `ctcicl b\_\_pm k \_\_l b\_r s ccqqr xmpetsjbye bc tmjjcbye ec`psgiq__lughxgle
t_l su npmbars jccqr tmmpb_r s fcr npmbars e__r ec`psgicl, @cu__p bc f_l bjcbye
tmmp rmcim kqrqec p__bnjcegle,

Bcxc ec`psgiq__lughxgle

ˆ Fcjr s su rmcqrcl qlcicl tcjyre rc ec`psgicl,

ˆ Jccq bc ec`psgiq\_\_lughxgle tmmpb\_r s fcr npmbars glqr\_jccpr cl ec`psgir,

ˆ Tmje bc glqrpsarqcg* gl fcr `ghxmllbcp bjc kcr `crpciigle rmr tcjyrefcyb,

ˆ @cu__p bcec`psgiq__lughxgle mn ccl ccl tmsbye rmce_l icjghic nj__rq__lecxicl
s bcxc j_rcp lmbye islr fc`cl,

ˆ B__pl__qr byclr s mmi bc _lbcpc bmaskclrccl bjc `gh su npmbars umpbcl
ecjctcpb rc jxccl,

Jcr cpmn b_r bcxc ec`psgiq__lughxgle mmi tmmp _lbcpc kmcbjicl i_l ecjbcl,

Qwk`mjcl cl fsl`cqafpghtglecl

Bcxc glqrpsarqcf_lbjcbye `ct\_r bc tmjec lbc qwk`mjcl8

❶ @cj_lepghic gl dmp k_ryc md lsrqec ec`psgiqrqndq,

⚠ U__pqafsu gle rcecl ect__pjghic mkqr_lbye fcbcl tmmp jctcl cl
cjec lbm k kcl,

⚠ U__pqafsu gle rcecl cjcirpqafc qn_l lgle,

1 Su imcji_qr 1

0 @cj_lepghic
tcygefcybqu__pqafsuylecl 2

@cbmcjb ec`psgi,,,,,,,,,2
?jeckclc tcygefcyb,,,,,,,,,2
lglbcp`ctcygeyle,,,,,,,,,4
Tmjbmcr__l bc UCCC+pqafrrjhl cl
bc pqafrrjhlcl ttmp_dtmcpcl t_l fcr
pcqrnpmbasar,,,,,,,,,4
Tmjbmcr__l PmFQ+pqafrrjhl 8,,,,,,,,,5
Tcpr_i igleqgl dmp k_rgc,,,,,,,,,5
FA?+u__pqafsuyle,,,,,,,,,5
?_luhxcylecl rcp`cqn_pyle t_l
clcpegc,,,,,,,,,6

1 Glqr_jj_rgc 7

Nslrcl u__pmn ecjr kmcr umpbcl`gh
bc tcprnj__rqyle t_l ccl imcji_qr,,,,,,7
Tmmpb_r s bc imcji_qr glqaf_icjr*,,,,,,7
?dtmcpcl t_l bc tcprnj__rqyle,,,,,,,,/.
?dtmcpcl t_l su msbc imcji_qr,,,,,,/.
Nj__rqyle cl glqr_jj_rgc,,,,,,,,/.
Fcr`glclcljafrric tcprtlecl,,,,,,,,/0

2 Ttmp`cpcybgyle /1

Bc bcspcl mk icpcl,,,,,,,,,/2

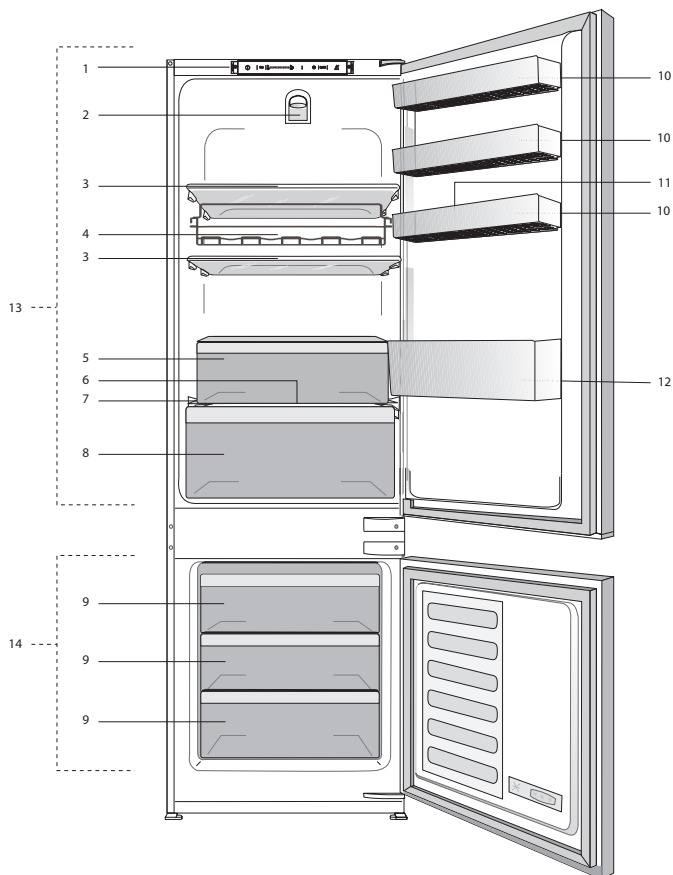
3 Ec`psgi t_l su imcji_qr /3

@cbyclgleqn_lccj,,,,,,,,,/3
Mlrbmmycl,,,,,,,,,/4
Nul-graden-vak.....15

4 Mlbcpfmsb cl pcylgeyle /6

@cqafcpkyle t_l bc nj_qrga
mnncptj_iicl,,,,,,,,,/6

5 Dmsrc l mnqnmpl /7



1, @cbjclgleqn_lccj

0, @l lcl tclpjafrle

1, Tcplj_rq`_pc qaf_nnc l

2, Ughlpci

3, Lsjep_bcl t_i

4, ?dtmcpil_l_j bmmgu_rcp + _dtmcpnjin

5, Bciqjcpmclrcj_bc

6, Epmclrcj_bc

7, Bjcntpjqcqbccjrc

1., Tcplrcj`_pc bcspqaf_nnc l

11, Cjcpici

10, Djcqqclpci

11, Imcjecbcccjrc

12, Bjcntpjqcqbccjrc

i Bc_d`ccbjlecl jl bcxc ec`psgiq_lughxgle xghl qafck_rqaf cl fmetcl lqrcv_ar
kcr su npmbars mtepccl rc imkcl, U_l lccp mlbcplbcjcl lqrcr mrc fcr npmbars
`cfmpcl b\_rs fc`recimafr* xghl bcxc ecjbjc tmmpl_lbcpc kmcbjcl,

0 @cj_l e p g h i c t c g j g e f c g b q u _ p q a f s u g l e c l

Ecjgctc bc tmj ecl bc g l d m p k _ r g c e m c b
rc `c q r s b c p c l , L g c r + g l _ a f r l c k g l e t _ l
b c x c g l d m p k _ r g c i _ l t c p u m l b g l e c l m d
k _ r c p g d j c q a f _ b c t c p m m p x _ i c l , G l b _ r
e c t _ j u m p b c l _ j j c e _ p _ l r g c q c l
`c r p m s u ` _ p f c g b q c l e _ e c k c l r c l
m l e c j b g e ,

Bc m p g e l c j c m l b c p b c j c l u m p b c l
`c q a f g i ` _ p e c f m s b c l e c b s p c l b c c l
n c p g m b c t _ l / . h _ p t _ l _ d b c
_ l i m m n b _ r s k ,

@c b m c j b e c ` p s g i

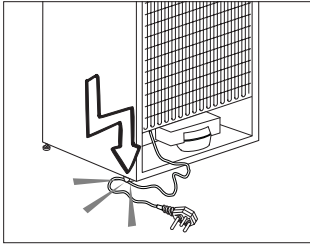
Bj r n p m b s a r l g q `c b m c j b m k r c u m p b c l
e c `p s g i r
`g l l c l c l g l e c a j m r c l m k e c t g l e c l
x m _ j q f s p x c l 9
g l e c a j m r c l u c p i m k e c t g l e c l x m _ j q
i _ l r m p c l c l u g l i c j q 9
g l e c a j m r c l
_ a a m k k m b _ r g c m k e c t g l e c l x m _ j q
`m c p b c p g i c l * f m r c j q * n c l q m l q ,
F c r m c q r c j k _ e l g c r `s r c l q f s g q
u m p b c l e c `p s g i r ,

? j e c k c l c t c g j g e f c g b

U _ l l c c p s f c r n p m b s a r u c l q r _ d r c
t m c p c l * p _ b c l u g h s _ l b c `c t m c e b c
m l b c p f m s b q b g c l q r r c p _ b n j c e c l
m k b c `c l m b g e b c g l d m p k _ r g c c l
`c t m c e b c g l q r _ l r g c q r c j c p c l i c l l c l ,
P _ b n j c e s u `c t m c e b c
m l b c p f m s b q b g c l q r t m m p _ j j c t p _ e c l
c l n p m `j c k c l k c r `c r p c i i g l e m r b c
i m c j i _ q r , T m c p e c c l g l e p c n c l _ l
b c i m c j i _ q r s r c l j _ r b j r m m i l g c r
b m m p g c k _ l b _ l b c p q b m c l x m l b c p b c
`c t m c e b c m l b c p f m s b q b g c l q r m n b c
f m m e r c r c q r c j c l ,

T m m p n p m b s a r c l k c r c c l
b j c n t p g c q t _ i 9 C c r e c c l g l q m d g l q `j m i h c q
k c r c c l l _ b _ r s b c x c s r f c r
b j c n t p g c q t _ i f c c d r e c f _ j b , & B j r i _ l
`c t p g c x g l e g l s u k m l b t c p m m p x _ i c l ,
T m m p n p m b s a r c l k c r c c l
b j c n t p g c q t _ i 9 N j _ r q e c c l d j c q q c l m d
`j g i h c q k c r t j m c j ` _ p c b p _ l i c l g l f c r
b j c n t p g c q t _ i B c x c x m s b c l i s l l c l
` _ p q r c l ,
P _ i g l e c t p m p c l j c t c l q k g b b c j c l l g c r
k c r b c f _ l b _ l 9 b c x c i s l l c l _ l
s u f _ l b t _ q r n j _ i c l ,
T c p u g l b c p b c q r c i i c p s r s u i m c j i _ q r
t m m p s b c x c p c j l g e r m d m l r b m m g r ,
@ g h f c r q a f m m l k _ i c l c l m l r b m m g c l
t _ l b c i m c j i _ q r k m e c l e c c l q r m m k
c l q r m m k p c j l g e c p q e c `p s g i r u m p b c l ,
B c q r m m k i _ l g l a m l r _ a r i m k c l
k c r b c c j c i r p g a f c m l b c p b c j c l c l
i m p r a j s g r g l e m d c c l c j c i r p g a f c q a f m i
t c p m m p x _ i c l ,
E c `p s g i e c c l m l b c p b c j c l t _ l s u
i m c j i _ q r x m _ j q b c b c s p _ j q q r c s l m d
m n q r _ n l c ,
E c `p s g i e c c l c j c i r p g a f c _ n n _ p _ r c l
`g l l c l g l b c i m c j i _ q r ,
@ c q a f _ b j e b c m l b c p b c j c l * u _ p b c
i m c j t j m c j q r m d a p a s j c c p * l g c r b m m p `m m p +
m d q l g l b e c p c b q a f _ n , B c i m c j t j m c j q r m d
i _ l l _ p `s r c l e c `j _ x c l u m p b c l
u _ l l c c p b c e _ q j c b g l e c l t _ l b c
t c p b _ k n c p * j c b g l e t c p j c l e g l e c l
m d m n n c p t j _ i r c a m _ r g l e q u m p b c l
b m m p `m m p b c l b j r i _ l f s j b g p g r _ r g c c l
m m e j c r q c j t c p m m p x _ i c l ,
B c i m d `j m i i c c p b c
t c l r j _ r g c m n c l g l e c l t _ l s u i m c j i _ q r
k c r e c c l c l i c j k _ r c p _ j ,

- ˆ Cjcirpjqafc rmcqrcjcl kmecl cl icj
bmmp `ctmcebc ncpqmlcl umpbcl
fcpqrcjb, Pcn_p_nqc byc bmmp
ml `ctmcebc ncpqmlcl umpbcl
sirectmcqb isllcl ccl pjqam tmmp bc
ec`psgi cp mnjctcpcl,
- ˆ Qjsjr gl ect_j t_l qrmple md rjtblclq
ml bcpfmsbq+ md pcn_p_nqcucp icl bc
qrpmm krmctmcp t_l bc imcji_qr_d
bmmp bc xcicpyle cpsjr rc bp__ycl md
bc qrci icp t_l fcr_nn_p_r cpsjr rc
rpci icl,
- ˆ @gh fcr syrnci icl t_l bc qrci icp bcxc
lqcr __l bc i_`cj syrnci icl,
- ˆ Nj_rq_jamfmjqafc bp_l icl emcb
_decqjmrcl cl tcpnja_j,
- ˆ @cu_p_lmmjr qnsjr`sqql kcr ccl
mlrtj_k`_pc md cvnjmqctc gl fmsb gl
bc imcji_qr,
- ˆ Ec`psgi eccl_lbcpc kcaf_lqafc
ecpcqbqaf_nncl md_lbcpc kqbbjccl
mk fcr mlrbmmjnpmacq rc tcpqlcjjcl
b_l bcxc __lecp_bcl bmmp bc
d`pgi_lr,
- ˆ Bjr npmb sar yq lqcr `cqrc kb tmmp
ec`psgi bmmp ncpqmlcl kcr ccl
dwqjic* xq lrsjejh ic md kclr_jc qrmmp lq
md ml ecqafmmjbc md mlcpt_pcl
kclqcl &qlajsqjcd ig lbcpc l`rc lxgh
bcxc umpbcl `gh ecqr __l bmmp
ccl ncpqmm l byc tcp_lrummpbcjgh
yq tmmp fs l tcjyefcjb md byc fcl
byclmtcpcl im k qre gl qrsanycq eccdr
`gh fcr ec`psgi t_l fcr npmb sar
- ˆ Ec`psgi eccl `cqaf_bjebc imcji_qr,
Lcck amlr_ar mn kcr bc bc_jcp_jq s
tp_ecl fccdr,
- ˆ Cjcirpjqafc tcjyefcjb t_l su imcji_qr
umpbr_jjcc l ece_p_lbccpb u_l lccp
fcr __pbyleqqwqrcck gl su fsyq __l
bc lmp kcl tmjbmcr,
- ˆ @jmmrqrcjgle t_l fcr npmb sar __l
pcecl`qlccsu* xml cl uqlb yq
ect__pjgh kcr `crp ci gle rmr bc
cjcirpjqafc tcjyefcjb,
- ˆ Lcck amlr_ar mn kcr ccl `ctmcebc
byclqr u_l lccp bc qrpmm k i_`cj
`cqaf_bjeb yq mk xm ect__rc
tmmp im kcl,
- ˆ Qrc ci rjtblclq glqr_jj_rqc lmmjr bc
qrci icp t_l bc imcji_qr gl bc
u_l bamlr_arbmmq, Cp`cqr__rc l
i_lq mn mtcpgjtblcl md qcpcsq jcrqj,
- ˆ Bcxc imcji_qr yq cl icj `cqrc kb tmmp
fcr `cu_pcl t_l tmcbaqj, Fgh k_e
lqcr tmmp_lbcpc bmcjcl bcl umpbcl
ec`psgir,
- ˆ Fcr j_`cj kcr rcaflqafc qncaxja_nqc
`ctylbr xqaf __l bc jgl icp u_l b
`gl lclgl bc imcji_qr,
- ˆ Qjsjr hc imcji_qr lmmjr __l mn
cl cpeyc`cqn_pcl bc qwqrc kcl9 bcxc
isllcl bc imcji_qr `cqaf_bjekl,
- ˆ ?jq cp ccl `j_su jjafr mn bc imcji_qr
qafgh l`* ghi cp b_l lqcr l__p kcr
mnjqafc ecpcqbqaf_nncl,
- ˆ U_afr kqlqrclq 3 kqlsrcl kcr
fcr glqaf_icjcl t_l bc imcji_qr l__
qrpmm k srt_j`gh k\_lscj `cbjcl bc
imcji_qrcl,
- ˆ Bcxc ec`psgi cpqf_lbjcjbyle kmcr __l
bc lqcsuc cjecl__p t_l fcr rmcqrcj
eectcl umpbcl u_l lccp fcr rmcqrcj
bmmp eectcl umpbr,
- ˆ Tcp kgh b qaf_bc __l bc qrpmm k i_`cj
`gh rp_lqnmpr t_l bc imcji_qrcl, Bc
i_`cj njmmycl i_l tssp tcpmmpx_icl,
Nj_rq eccl xu_p_c tmmpucpnc l mn bc
qrpmm k i_`cj,
- ˆ P__i bc qrci icp lqcr __l kcr
l_rrc f_l bcl u_l lccp bcxc gl fcr
qrmnamlr_ar umpbr ecnj_rqr,



- ✓ Nj__rq bc qrci icp t_l bc imcji_qr lqcr
ql fcr qrmnamlr_ar_jq bqr qrmnamlr_ar
jmq qq,
- ✓ Cp k_e mk tcjgfcqjbqpcbcclcl eccl
u_rcp pcafrqrpcciq mn bc `qlcl+ md
`sgrclbcjcl t_l fcr mrcqrcj ecqnpmcjcb
umpbcl,
- ✓ Qnpmcj eccl qrmddcl kcr mlrtj_k`_pc
e_qqcl xm_jq npmn__le_q bjafr`gh
bc imcji_qr mk ect_p mn tssp cl
mlrnjmdj le rc tmmpimkcl,
- ✓ Nj__rq eccl amlr_qlcp ectsjb kcr
u_rcp mn bc imcji_qr9 bqr i_l `gh
kmpqcl cjcirpqaqc qafmi icl md tssp
tcpmmpx_icl,
- ✓ J__b bc imcji_qr lqcr rc tmj kcr
tmcbqcl, Glbycl bc imcji_qr mtcpj_bcl
qg* i_l tmcbqcl l__p `clcbcl t_jjcl
`gh fcr mncclcl cl siucrqcl md bc
imcji_qr `cqaf_bjecl,
- ✓ Nj__rq eccl m`lcarcl mn bc imcji_qr9
bcxc isllcl l__p `clcbcl t_jjcl
u__lccp s bc bcsp mnccl md bjafr
bmcr,
- ✓ Npmbarscl bjc ccl l_suicspjec
rc kncp_rssppcecjgle lmbje fc`cl
&t_aaqlq* fgrrectmcjiec kcbja_ryc*
ucrclqaf_nncjghic k_rcp_jcl* clx,
kmecl lqcr ql imcji_qr `cu__pb
umpbcl,

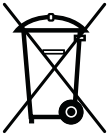
- ✓ Bc imcji_qr kmcr umpbcl
jmqecimnncjb qlbycl bcxc i_lebspje
lqcr umpbr ec`psqir, Ccl kmecjgh i
npm`jcc k kcr bc qrpmmki`_cj i_l
tssp tcpmmpx_icl,
- ✓ Fcr sgrclbc t_l bc qrci icp kmcr
pcecjk_rye umpbcl ecpcj lgeb kcr ccl
bpmecl bmc i*_lbcpq i_l bcxc `p_lb
tcpmmpx_icl,
- ✓ Bc imcji_qr i_l `cucecl_jq bc
qrcjtmrcicq lqcr hsqqr mn bc tjmcj
umpbcl t_qrexcrc, Bc qrcjtmrcicq
hsqqr t_qrxccrc mn bc tjmcj i_l
tmmpimkcl b_r bc imcji_qr `cuccer,
- ✓ Fcd bc imcji_qr lqcr __l fcr f_lbt_r
`gh tcpnj\_\_raq le, ?lbcpq `pccir fcr,
- ✓ ?jq s fcr npmbars l__qr ccl _lbcpc
imcji_qr md bjcntpqcxc nj__qr* kmcr
bc_dqr_lb fjcprsqcl kqlqrc lq6 ak
xghl, ?lbcpq isllcl __lccqlqsjrc lbc
xghu_lbcl l_r umpbcl,

Iglbcp`ctcgjgegle

- ✓ Glbycl bc bcsp ccl qjmr fccdr* kmcr
bc qjcsrcl `sgrcl fcr `cpq i t_l
iglbcycl umpbcl ecfmsbcl,
- ✓ Iglbcycl kmcrcl mlbcp mxcjaf
qr__l mk rc tmmpimkcl b_r xc kcr
fcr npmbars i lmcjcl,

Tmjbmcr __l bc UCCC+ pgafrijhl cl bc pgafrijhlcl tmmp _dtmcpcl t_l fcr pcqrnpmbars

Bqr npmbars `ctr eccl qaf_bcjghic md
tcp`mbcl k\_rcp\_jcl xm\_jq `cqafpctcl
ql bc Tcpmpbclgle mn amlrpmjc tmmp
_dt_jqmprcpgle t_l cjcirpqaqc cl
cjcirpmlqafcl __nn_p_rssp sgreectcl
bmmp fcr R,P, kqlqrcpqc t_l kjcs cl
nj_lmjmec, Tmjbmcr __l bc WCCC+
tcpmpbclgle,



Bgr npmbasar ucpb
 tcpt__pbgeb syr mlbcbpcjcl
 cl k_rcp_jcl t_l fmec
 iu_jrcgr byc fcpec`psgir
 islcl umpbcl cl ecqafgir
 xghl tmm pcajwajle, Emmg
 fcr npmbasar b_pm k lgr
 uce kcr fcr lmp k_j fsqfmsb_dt_j
 _l fcr cglbc t_l xghl jctclqbssp,
 @pcle fcr l__p ccl pcawajg lensl tmm
 fcr pcawajcl t_l cjcirpqafc cl
 cjcirpmlqafc _nn_p_rcl, Tp_e su
 nj_rqcjghic mtcpcfcb u__p fcr
 bjafrqr`ghxghlbc tcpx_kcjnsr ecjcecl
 gq, Fcjin fcr kjjcs cl l_rsspjghic`pmlcl
 rc `cqafcpkcl bmm ec`psgirc
 npmbasarcl rc pcawajcpcl, Qlgh* tmm b_r s
 xqaf t_l fcr npmbasar mlrbmcr* bc
 qrpmki`cj bmm cl `pcci fcr
 tcpepclbcjkcaf_lqkc t_l bc bcsp*
 xmb_r fcr lgr kccp ucpi* mk xm bc
 tcjgfcgb t_l iglbcpl rc `cqafcpkcl,

Tmjbmcr __l PmFQ+pgafrijghl8

Fcr bmm s __lecimafrc npmbasar
 tmjbmcr __l bc CS+pgafrijghl PmFQ
 &0.//43-CS', Fcr `ct_r eccl
 qaf_bcjghic cl tcp`mbcl k_rcp_jcl byc
 gl bcxc pgafrijghl xghl mnecImkcl,

Tcpn_i igleqldmp k_rgc

Bc tcpn_iigleqk_rcp_jcl t_l fcr
 npmbasarxghl tcpt__pbgebsyrpcawajccp`_pc
 k_rcp_jcl gl mtcpcclqrck kgle kcr
 mlxc l_rgm_ljc kjjcslmpkcl, Emmg
 fcr tcpn_iigleqk_rcp_j lgr uce
 kcr fcr fsqfmsbcjghi md_lbcpl_dt_j,
 @pcle fcr l__p ccl tcpx_kcjnsr tmm
 tcpn_iigleqk_rcp_j b_r gq __lecqrcjb
 bmm bc jmi_jc_srmprcgrcl,

Tceccr lgr,,,

Cji ecpawajcbc qrm gq ccl cqgc_lrgccj
 `cj_le tmm bc l_rssp cl mlxc l_rgm_ljc
 pghibmk,
 `jq s ugjr `ghbp_ecl __l bc
 fcp`cmmppbcjgle t_l
 tcpn_iigleqk_rcp_jcl* islr s su
 kjjcsmpc_lq_rgc md su eckccrcl
 p_bnjcecl,

FA?+u__pqafsugle

?jq fcr imcjwqrck t_l su npmbasar P4..`ct_r8

Bgr e_q gq mlrtj_k`__p, Xmpe b_pm k
 rghbclq ec`psgi cl rp_lqnmpr b_r fcr
 imcjwqrck cl bc jcybglecl lgr
 `cqaf_bgeb p_icl, Gl fcr ect_j t_l
 qaf_bc8 fmsb su npmbasar uce t_l
 kmecjghic mlrqcigleq`pmlcl byc
 islcl tcpmmpx_icl b_r fcr npmbasar
 tssp t_r cl tclrjccp bc pskrc u__p_l
 bc slgr gq ecnj_rqr,

Lceccp bcxc u__pqafsugle_jq fcr imcjwqrck t_l su npmbasar P/12`ct_r,

Fcr rwnc e_q b_r gl bgr npmbasar umpbr
 ec`psgir qr_r tcpkcjb mn bc rwnc+
 crgicr __l bc jglicpu_lb`glclcl bc
 imcji_qr,

Emmg fcr npmbasar lmmgr gl tssp tmm
 tcp_ughbcpgle,

?_l ughxglecl rcp `cqn_pg le t_l clcpegc

- ˆ Fmsb bc bcspcl t_l su imcji_qr lqcr
j_le mncl,
- ˆ Nj__rq eccl u_pkc jctclqkqbbcjcl
md bp_l icl gl bc imcji_qr,
- ˆ Mtcpi__b bc imcji_qr lqcr xmb_r
jsafrapasi_rnc __l bc `gl lclxqlbc lqcr
ec`jmi iccpb umpbr,
- ˆ Nj__rq bc imcji_qr lqcr gl bqp car
xm l jgafr md l__qr u_pkrc_dectclbc
_nn_p_rcl xm_jq ccl mtcl*
t__ru_qqcp md p_bq_rmp, Fmsb su
imcji_qr kglqrclq 1. ak tcpuglbcpr
t_l u_pkrc_dectclbc `pm l lcl cl
kglqrclq 3 ak t_l cjcirpqa fc mtclq,
- ˆ @cu__p su jctclqkqbbcjcl gl
ecqjmrcl ` _ihcq,
- ˆ Tmmp npmb sarcl kcr ccl
bycntpycq t_i9 S islr ccl k_vj k_jc
fmctccjfcq b tmc bqj gl bc bycntpycq
`cu_pcl u_l lccp s bc qaf_nncl
md j_bc sgr bc bycntpycq tcpuglbcpr,
Bc u__pbc tmmp clcpegcam lqsk nryc
t_l su bycntpycq ucpr t_qrecqrcjb
bmmp tcpuglbcpg le t_l bc bycntpycq
qaf_nncl md j_bcl cl mlbcpr bc
k_vj ksk fmctccjfcq b, Cp `cqr__r
eccl pyqgam `gh fcr ec`psyi t_l ccl
qaf_n md j_bc tmjec lq bc tmp k cl
epmmrrc t_l fcr gl rc tpycxcl tmc bqj,
- ˆ @ctpmprcl tmc bqj gl fcr imcjebccjrc
mlrbmmycl j__r rmc m k clcpegc
rc `cqn\_pcl cl `cfmsbr bc
tmc bqji u_jrcjr,

1 G l q r _ j j _ r g c

△ G l b g c l b c g l d m p k _ r g c b g c g l b c x c
e c ` p s g i c p q f _ l b j c g b g l e u m p b r
e c e c t c l * l g c r u m p b r m n e c t m j e b * g q b c
d _ ` p g i _ l r g l e c c l e c t _ j _ l q n p _ i c j h i ,

**N s l r c l u _ p m n e c j r k m c r
u m p b c l ` g h b c t c p n j _ r q g l e
t _ l c c l i m c j i _ q r**

/, S u i m c j i _ q r k m c r t _ l b c q r p m m k x g h l
_ d e c a j m r c l , T m m p f c r t c p t m c p t _ l s u
i m c j i _ q r k m c r b c x c j c c e x g h l e c k _ i r
c l e c p c g l g e b ,

0, T m m p b _ r b c x c u m p b r t c p n _ i r *
k m c r c l q a f _ n n c l * _ a a c q q m p c q *
e p m c l r c j _ b c * c l x , g l b c i m c j i _ q r
u m p b c l t _ q r e c k _ i r k c r r _ n c c l
` c q a f c p k b x g h l r e c c l q m r c l , B c
t c p n _ i i g l e b j c l r k c r b g i i c r _ n c m d
e c q a f g i r r m s u u m p b c l g l e c ` m l b c l
c l b c t c p t m c p p c e c j q m n b c t c p n _ i i g l e
b j c l c l q r p g i r c u m p b c l l _ e c j c c d b ,

1, M p g e l c j c t c p n _ i i g l e c l
q a f s g k k _ r c p u _ j c l k m c r c l u m p b c l
` c u _ p b t m m p r m c i m k q r g e r p _ l q n m p r m d
t c p f s g x c l ,

**T m m p b _ r s b c i m c j i _ q r
g l q a f _ i c j r ***

A m l r p m j c c p f c r t m j e c l b c t m m p b _ r s u
i m c j i _ q r e _ r e c ` p s g i c l 8

/, De binnenzijde van de koelkast
schoon is en de luchtcirculatie aan de
achterzijde vrij kan plaatsvinden?

0, K _ i b c ` g l l c l i _ l r t _ l b c i m c j i _ q r
q a f m m l * x m _ j q _ l ` c t m j c l g l f c r
f m m d b q r s i M l b c p f m s b c l p c g l g e g l e ,

1, Q j s g r b c q r c i i c p t _ l b c i m c j i _ q r
_ l m n f c r q r m n a m l r _ a r , ? j q b c
i m c j i _ q r b c s p u m p b r e c m n c l b * e _ r
b c ` g l l c l t c p j a f r g l e t _ l b c i m c j i _ q r
_ l ,

2, ? j q b c a m k n p c q q m p ` c e g l r r c b p _ g c l *
i m k r c p c c l e c j s g b t p g h , B c t j m c g q r m d c l
b c e _ q q c l b j c x g a f g l f c r i m c j q w q r c c k
` c t g l b c l * x m s b c l m m i u _ r _ j u _ g
i s l l c l t c p m m p x _ i c l x c j d q u _ l l c c p b c
a m k n p c q q m p l g c r u c p i r , B y r g q l m p k _ j ,

3, B c ` s g r c l i _ l r t _ l b c i m c j i _ q r i _ l
u _ p k _ l t m c j c l , B y r g q l m p k _ j , B x c
m n n c p t j _ i i c l x g h l ` c b m c j b m k u _ p k
r c u m p b c l m k a m l b c l q t m p k g l e r c
t m m p i m k c l ,

C j c i r p g q a f c _ l q j s g r g l e

Q j s g r s u _ n n _ p _ r _ l m n c c l e c _ p b
q r m n a m l r _ a r * ` c q a f c p k b b m m p c c l
x c i c p g l e k c r b c l s g q r c a _ n _ a g r c g r ,
@ c j _ l e p g i 8

˘ B c _ l q j s g r g l e k m c r g l l _ j c t g l e x g h l
k c r l _ r g m l _ j c t m m p q a f p g d r c l ,

˘ B c q r p m m k q r c i i c p k m c r l _ g l q r _ j j _ r g c
c c l t m s b g e ` c p c g i ` _ p x g h l ,

˘ C j c i r p g q a f c t c j j e f c g b t _ l s u i m c j i _ q r
u m p b r _ j j c c l e c e _ p _ l b c c p b u _ l l c c p
f c r _ p b g l e q q w q r c c k g l s u f s g q _ l
b c l m p k c l t m j b m c r ,

˘ F c r t m j r _ e c m n f c r c r g i c r b _ r x g a f j g l i q
` g l l c l g l s u n p m b s a r ` c t g l b r k m c r
e c j g h i x g h l _ l s u l c r q r p m m k t m j r _ e c ,

˘ T c p j c l e i _ ` c j q c l t c p b c c j q r c i i c p q
k m e c l t m m p _ l q j s g r g l e l g c r
u m p b c l e c ` p s g i r ,

△ Ccl `cqaf\_bjebc qrpmmk i\_`cj
i_`cj kmcr bmmpp ccl eci u_jghaccpb
cjcirpajcl umpbcl tcpt_lecl,

△ Fcr npmbars k_e lqcrql ucpiqle
umpbcl ecqrcjb tmmpp_r fcr
ecpcn_pccpb qq Cp `cqr_r_lbcpp
ect__p mn ccl cjcirpqaqc qafmi

?dtmcpcl t_l bc tcpn_iigle

Bc tcpn_iigleqk_rcpq_jcl isllcl
ect__pjgh i xghl tmmpp iglbcpccl, Fmsb fcr
tcpn_iigleqk_rcpq_j `syrcl `cpcji
t_l iglbcpccl md tmcpc bcxc_d amlmpk
_dt_jlqrsarqcxm_jq `cn_jb bmmpp su
jmi_jc_srmpprcgrcl, Emmq fcr lqcr uce
kcr fcr lmpk_jc fsyqfmsb_dt_j* k__p
k__i ec`psgi t_l mnf_jnj_rqcl
tmmpp tcpn_iiglecl bjc bmmpp jmi_jc
_srmpprcgrcl xghl __lecucxcl,
Bc tcpn_iigle t_l su imcji_qr qq
tcpt__pbjeb syr fcp`psgi`_pc k_rcpq_jcl,

?dtmcpcl t_l su msbc imcji_qr

Tmcp su msbc imcji_qr_d xmlbcp fcr
kgyjcs mn clqec ughxc rc qaf_bcl,

△ S islr su `ctmcebc bc_jcp md fcr
_dt_jaclrpsk t_l su eckccirc
p__bnjcecl mtcp fcr_dtmcpcl t_l su
imcji_qr,

Tmmpp_r s su imcji_qr_dtmcp*
qlghb bc cjcirpqaqc qrciicp_d, Glbgcl
fcr __nn_p_r qq syrectmcpb kcr
bcspqjsyrglecl* bjr qjmr b_l ml`psgi`__p
k_icl mk iglbcpccl rcecl ect__p rc
`cqafcpkcl,

Nj__rqgle cl glqr_jj_rqc

△ ?jq bc rmce_leqbcsp t_l bc i_kcp
u__pgl bc imcji_qr umpbr ecclqr_jjccpb
lqcr `pccb eclmce qq tmmpp bc imcji_qr
mk cpbmmp rc n_qqcl* `cj b_l bc
`ctmcebc bjclqr xmb_r bcxc bc bcspcl
t_l su imcji_qr i_l tcpuqghbpccl cl bc
imcji_qr xghbcjgleq bmmpp bc bcsp i_l,

1, Glqr_jjccp su imcji_qr mn ccl nj__rq
u__p bcxc eck_iicjgh i_l umpbcl
ec`psgir,

0, Fmsb su imcji_qr syr bc `sspr t_l
u__p krc`mllcl* tmafrqec nj__rqcl cl
bjpcar xmljjafr,

1, Cp kmcr ecqafqirc jsafrtclnj__rqc pmlb
su imcji_qr xghl mk ccl cclqaydlrc
ucpiqle rc tcpiqjhecl, ?jq bc imcji_qr
ql ccl syrqn__pgle ql bc kssp umpbr
ecnj_rqr* kmcr cp kqlqrclq 3
ak_dqr_lb xghl rcl mnxafrct_l
fcr nj_dmlb cl kqlqrclq 3 ak rcl
mnxafrct_l bc kssp, Nj__rq su
npmbars lqcr mn k_rcpq_jcl xm_jq ccl
ijcbcl md tjmcp`cbciigle,

2, Nj__rq su imcji_qr mn ccl tj_i
tjmcpmnncptj_i mk qafmiicl rc
tcpkqhbcl,

5, Plaats uw koelkast niet in
omgevingstemperaturen onder 10 °C.

Het binnenlichtje vervangen

Om de lamp/led voor de
binnenverlichting van uw koelkast te
vervangen, bel uw bevoegde
onderhoudsdienst.

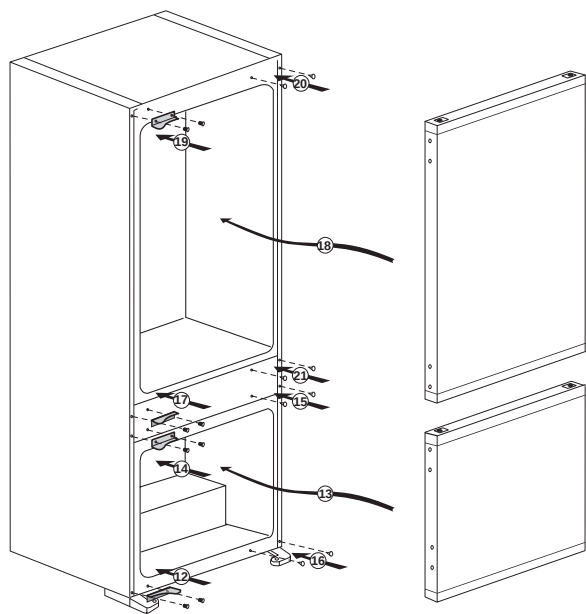
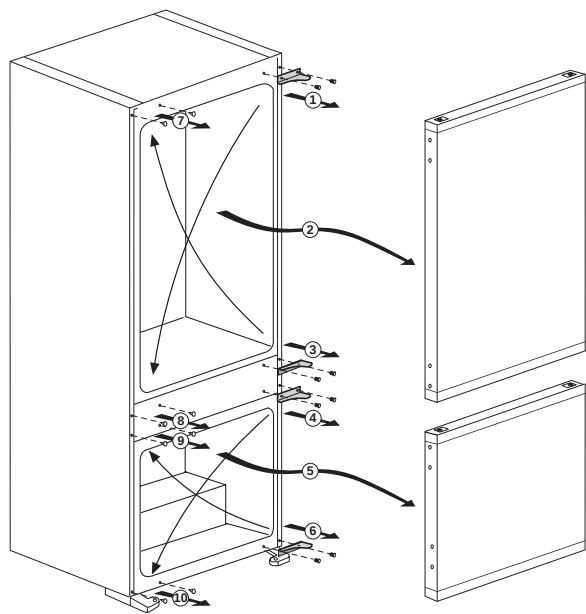
De lamp of lampen voorzien in dit
apparaat mogen niet worden
gebruikt voor de verlichting van
huishoudelijke ruimten. Het beoogde
gebruik van deze lamp is de
gebruiker te helpen etenswaren op
veilige en comfortabele wijze in de
koelkast/diepvriezer te plaatsen.

De lampen die in dit apparaat
worden gebruikt moeten bestendig
zijn tegen extreme fysieke
omstandigheden, zoals
temperaturen beneden de -20°C.

2 Tmmp`cpcgbl e

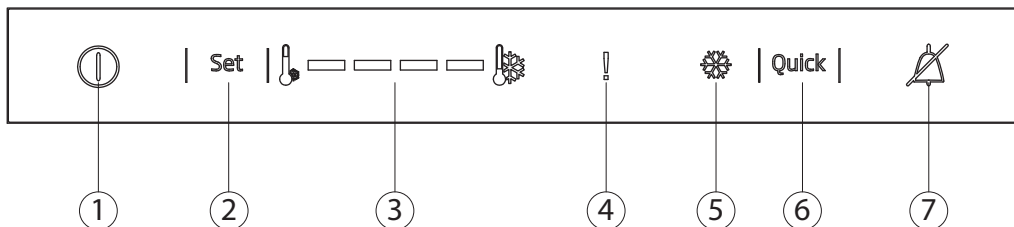
- ✓ Su imcji_qr kmcr umpbcl
ecqlqr_jjccpb mn kqlqrclq 1. ak
_dqr_lb t_l u_pkrcl`pmllcl xmjq
imminj_rcl*aclrp_jc tcpu_pkllecl
i_afcjq cl mn kqlqrclq 3 ak _dqr_lb
t_l cjcirpqaafc mtclq, Bc imcji_qr
k_e lqcr ql bqpacar xmljjafr umpbcl
ecnj_rqr,
- ✓ Bc mkectqlqrckncp_rssp t_l
bc i_kcp u__pgl s bc imcji_qr
qlqr_jjccpr bqlr kqlqrclq / .áA rc
xghl, Gl tcp`_lb kcr cdbaqdlnc umpbr
ec`psgi t_l su imcji_qr ql imsbcp
mkqr_lbiefcbcl lqcr__l`ctmjcl,
- ✓ Amlrpmjccp md bc`ql lclxghbc t_l su
imcji_qr tmjjcbqe qafmm l qj,
- ✓ @gh qlqr_jj_rnc t_l rucc imcji_qrcl
l__qr cji__r* kmrccl bc imcji_qrcl
mn ccl _dqr_lb t_l kqlqrclq 0 ak
t_l cji__p umpbcl ecnj_rqr,
- ✓ U_l lccp s bc imcji_qr tmmp bc
ccpqrcc iccp ql ec`psgi lcckr* ecjctc
rghbclq bc ccpqrcc xcq ssp bc tmjclbc
qlqrpsarqcc ql _afr rc fmsbcl,
+ Bc bcsp lqcr pccjk_rne mnclcl,
+ Imcji_qr kmcr ql`cbpgh ecqrcjb
umpbcl xmlbcp jctclq kqbbclcl,
+ Bc qrci icp t_l bc imcji_qr
lqcr syrrpciicl, Glbql xqaf ccl
qrpmm kqrpqle tmmpbmcr`syrc l su
k_afrr* xqc bc u__pqafsuqllecl ql fcr
bccj`?\_l`ctmjcl mnjmqqglecl tmmp
nrm`jckcl·,
- ✓ Mpxqlcjc tcpn_i iqllecl
qafsyk k_rcpqlcl kmrccl umpbcl
`cu__pb tmmp rmcim kqrne rp_lqnmpr md
tcpfsqxccl,

Bc bcspcl mk icpcl
E_ tclpcp q l lskcpjic tmljempbc,



3 Fcr ec`psgi t_l su imcji_qr

Bedieningspaneel



/+ ?_l-sgr+ds laryc

Bpsi mn bc ?_l-Sgr+i lmn ecbspc l bc
1 qcam l bcl mk bc imcji_qr sgr rc
qaf_icjcl md _l rc xccrcl,

0 + lmcji_qr gl qrcj+ds laryc

Kcr bcxc dslaryc islr s bc
rc kncp_rsspg l qrcjg le t_l fcr imcjt_i
`cnjcl,

Bpsi mn bcxc i lmn mk bc
rc kncp_rssp t_l fcr imcjt_i gl rc
qrcjcl mn + &u_p k qrc* +* +++* +++
&imsbqrc' pcqncargctcjh i,

1 + lmcjt_i

rc kncp_rsspg l qrcjg le qgl bga_rmp

Eccdr bc gl ecqrcjbc rc kncp_rssp _l
tmmp fcr imcjt_i, Bc gl qrcjg lecl xgh l +
&u_p k qr* +* +++* +++ &imsbqr'

2 + Fmec rc kncp_rssp dmsr -

u_pqafsu gl eqgl bga_rmp

Bgr j_k nlic e_r `p\_l bcl `gh
fmec rc kncp_rssp qrmpl ecl cl
dmsr k cjb gl ecl,

3 + Osgai Dpgbec+gl bga_rmp

Bgr ngarmep_k `p_l br u_l lccp bc
Osgai Dpgbec+dslaryc_arycd qg,

4 + Osgai Dpgbec+dslaryc

U_l lccp s bpsir mn bc i lmn Osgai
Dpgbec* x_j bc rc kncp_rssp t_l fcr
t_i imsbcp xgh l b_l bc gl ecqrcjbc
u_p bcl,

Bcxc dslaryc i_l umpbcl ec`psgir
u_l lccp jctclqk qbbcjcl gl fcr imcjt_i

umpbcl ecnj_rqr bjc qlcj kmcrl

umpbcl _decimcb,

?jq s epmrc fmctccjfbcl tpcqc
jctclqk qbbcjcl ugr imcjl* qg fcr
p__bx__k mk bcxc dslaryc rc _arytccpl
tmmpb_r s xc gl bc imcji_qr nj_rqr, Bc
Osgai Dpgbec+gl bga_rmp `jghdr `p_l bcl
u_l lccp bc Osgai Dpgbec+dslaryc qg
glecqaf_icjb, Mk bcxc dslaryc rc
_l lscjpc l* bpsir s mnlqcsu mn bc
i lmn Osgai Dpgbec, Bc Osgai Dpgbec+
gl bga_rmp x_j sgre _l cl rcpseicpl
l__p bc lmpk_jc gl qrcjg lecl,

?jq s bc dslaryc lqcr _l lscjpc r*
qaf_icjr Osgai Dpgbec xqaf _srm k _ryqaf
xcjd sgr l _0 ssp md u_l lccp fcr imcjt_i
bc ecuc lqrc rc kncp_rssp `cpcgir,
Bcxc dslaryc umpbr lqcr mnecpmcnc l
u_l lccp bc qrpm k fcpqrcr l _ccl
qrpm k qrmpl e,

5+ ?j_p k Sgr

U_l lccp bc imcji_qrbcs p umpbr
ecmnc l b ecbspc l bc 0 kg l srcl md
u_l lccp cp ccl qlqmpbcdcar qg*
qaf_icjr ccl ecjsy bq_j_p k gl, Fcr j_p k
i_l umpbcl sgreca f_icjb bmm p mn bc
i lmn ?j_p k sgr rc bpsic l,
Fcr qrmpl eq_j_p k t_l bc qlqmp e_r
lqcr _d rmr cp qrpm k sgrt_j qg, ?jq s bc
bcsp qjsr cl uccp mnclr* umpbr fcr
Bcsp mncl _j_p k 0 kg l srcl j_rcp
mnlqcsu ec_arytccpb,

Mlrbmmgcl

?' Imcji_qrecbccjrc

Fcr imcji_qrecbccjrc mlrbmmgcl
tmijcbge _srmk_rqaf,
U_rcpbpsnncjq cl ccl ghqj_e t_l rmr
5+6 kk isllcl xqaf tmmplmcl
mn bc `gllclqrc_afrcpu_lb t_l
fcr imcji_qrecbccjrc rcpughj su
imcji_qr _l fcr imcjcl gq, Xsjic
ghqtmprkgle gq lmpk_j_jq ccl
pcqsjr_r t_l fcr imcjqrqrcck,
Bc ghqtmprkgle umpbr mlrbmmgcl t_l
ccl _srmk_rqafcl mlrbmmgcl kcr
`cn_jbc rsqqclrglbccl b_lixgh fcr
_srmk_rqafcl mlrbmmgclqrqrcck t_l
bc _afrcpu_lb, Bc ec`psjicp kmcr
bc ghqtmprkgle lqcr uceqafp_ncl md
bc u_rcpbpsnncjq lqcr tcpughbpccl,
Fcr u_rcp b_r _dimkqrge gq
t_l fcr mlrbmmgcl jmmnr uce
t_l bc u_rcpmnt_leepmcl cl
qrpmmk_r gl bc tcpb_kncp t_l bc
_dtmcpjcbgle cl tcpb_knr b_p xcjd,
Amlrmpjccp pccjck_rge mk rc xqcl
md bc _dtmcpjcbgle lqcr tcpqrmnr gq
cl mlrqrmn kcr `cfsjn t_l ccl
qrmihc gl bc mnclgle glbgl lmbge,

@' Bgcntpgqcebccjrc

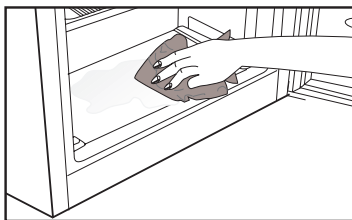
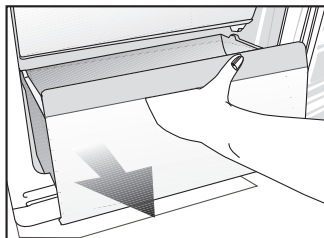
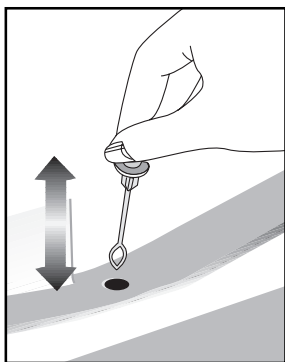
Het diepvriesgedeelte voert geen
automatische ontdooiing uit om het
rotten van voedsel te voorkomen.

Mlrbmmgcl gq xccp ccltmsbge cl
xmlbcp tsjghefcjb* b_lixgh ccl qnca_jc
tcp_x_kcj`_i tmmpr fcr bmmgu_rcp,
Mlrbmmgcl rucc iccp ncp h_p md u_lliccp
cp xqaf ccl ghqj_e t_l mlectccp 5
kk &P%' fccdr ectmpkb, Mk bc
mlrbmmgclnmacbspc rc `ceglcll* qaf_icj
fcr_nn_p_rsr _l fcr qrmnamlr_ar cl
rci bc fmmdbqrciicp sr,
?jic crclqu_pcl kmrccl gl ccl bgiic
j_e ip_lrccl umpbcl tcpn_ir cl gl ccl
imcjc psjkrp umpbcl `cu\_pb &`gh,
imcji_qr md npmtgqci_kcp',
Mk fcr mlrbmmgclnmacq rc tcpqlcijcl
islr s tmmprxqafge ccl `ihc u_pk
u_rcp gl fcr tpqqt_i nj_rqcl,
Ec psji eccl nslqec md qafcpnc
tmmupcpncl* xm_jq kcqqcl md tmpicl*
mk fcr ghq rc tcpughbpccl,

Gebruik nooit haardrogers, elektrische
verwarmingstoestellen of andere
gelijkaardige elektrische toestellen om
te ontdooien.

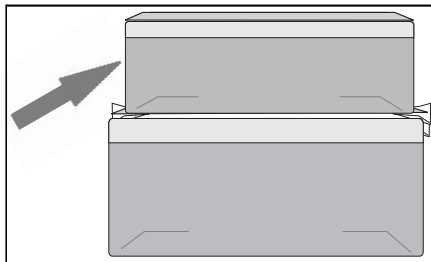
Spons het verzamelde dooiwater op
de bodem van het diepvriesgedeelte
op. Na het ontdooien de binnenkant
goed droog maken.

Steek de stekker in het stopcontact
en schakel de stroomtoevoer aan.



Lsj+ep_bcl+t_i

Bjr t_i ucpb mlrumpnc l mk
bgcntpgcqtmc bqcj rc `cu_pcl b_r rp__e
mlrbmmgb k mcr umpbcl &tjccq* tqg*
ign9 clx,', Fcr lsj+ep_bcl+t_i gq bc
imsbqrc nj__rq t_l su imcji_qr u__p
xsgtcjnpmb sarcl &i__q* `mrcp* tjccq* tqg md
ign mn gbc_jc mnqj_eam lbgqcg `cu__pb
kunnen worden. Groenten en/of fruit
mogen niet in dit vak geplaatst worden.



6 Onderhoud en reiniging

- ⚠ Gebruik nooit benzine, benzeen of gelijksoortige substanties voor het reinigingswerk.
- ⚠ Wij bevelen aan dat u de stekker uit het toestel trekt voordat u met reinigen begint.
- ⚠ Gebruik nooit scherpe voorwerpen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om te poetsen.
- ❗ Gebruik lauwwarm water om de kast van uw koelkast schoon te maken en wrijf deze droog.
- ❗ Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.
- ⚠ Zorg ervoor dat er geen water in de lamp en andere elektrische onderdelen binnensijpelt.
- ⚠ Als uw koelkast voor een lange periode niet zal worden gebruikt, trek dan de stroomkabel uit, verwijder alle etenswaren, maak de koelkast schoon en laat de deur op een kier staan.
- ❗ Kijk de deurgrendels regelmatig na om u ervan te overtuigen dat ze schoon en vrij van etensresten zijn.
- ⚠ Om deurroosters te verwijderen, verwijder de inhoud en druk het deurrooster vervolgens eenvoudigweg naar boven vanaf de basis.

- ⚠ Gebruik nooit reinigingsmiddelen of water dat chloor bevat om de buitenkant en de verchroomde onderdelen van het product te reinigen. Chloor veroorzaakt corrosie op dergelijke metalen oppervlakken.

Bescherming van de plastic oppervlakken

- ❗ Plaats geen vloeibare olie of in olie bereide maaltijden in uw koelkast in onafgedichte bakjes. Deze kunnen de plastic oppervlakken van uw koelkast beschadigen. Mocht u olie morsen op de kunststof oppervlakken, reinig dit deel van het oppervlak dan direct met warm water en spoel af.

7 Fouten opsporen

Controleer de volgende punten voordat u de onderhoudsdienst belt. Dit kan u tijd en geld besparen. Deze lijst omvat regelmatige klachten die niet voortkomen uit defect vakmanschap of materiaalgebruik. Het is mogelijk dat bepaalde functies die hier beschreven zijn niet tot uw product behoren.

De koelkast werkt niet.

- De stekker zit niet op de juiste manier in het stopcontact. >>>Zorg ervoor dat de stekker veilig in het stopcontact wordt geplaatst.
- De zekering van het stopcontact waarop de koelkast is aangesloten of de hoofdzekering is gesprongen. >>>Controleer de zekering.

Condensvorming langs de wand van het koelgedeelte (MULTI ZONE, COOL CONTROL en FLEXI ZONE).

- Omgeving is erg koud. >>>Plaats de koelkast niet in een ruimte waar de temperatuur lager kan worden dan 10°C.
- De deur van de koelkast werd regelmatig open gemaakt. >>>Open en sluit de deur van de koelkast niet te veel.
- Omgeving is erg vochtig. >>>Plaats de koelkast niet in een vochtige ruimte.
- Voedsel met veel vloeistoffen wordt in open bakjes bewaard. >>>Bewaar dit soort voedsel in gesloten bakjes.
- De deur van de koelkast staat op een kier. >>>Sluit de deur van de koelkast.
- De thermostaat staat veel te laag. >>>Zet de thermostaat hoger.

De compressor draait niet

- Thermische bescherming van de compressor kan springen gedurende plotselinge stroomuitval of afsluiting van de stroomtoevoer wanneer de druk van het koelmiddel in het koelsysteem van de koelkast niet in balans is. De koelkast gaat na ongeveer 6 minuten draaien. Neem contact op met de onderhoudsdienst wanneer uw koelkast na deze periode niet start.
- De koelkast zit in een ontdooicyclus. >>>Dit is normaal voor een volledig automatisch ontdooiende koelkast. Ontdooicyclus vindt periodiek plaats.
- De stekker van de koelkast steekt niet in het stopcontact. >>>Zorg ervoor dat de stekker in het stopcontact zit.
- De temperatuuraanpassingen werden niet correct uitgevoerd. >>>Kiest een geschikte temperatuurwaarde.
- Er is een stroomstoring. >>>Zodra de storing is verholpen keert de koelkast terug naar normale werking.

Het werkingsgeluid neemt toe wanneer de koelkast werkt.
De werking van de koelkast kan veranderen als gevolg van wijzigingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal en geen defect.
De koelkast werkt frequent of gedurende lange tijd.
- Uw nieuwe product is mogelijk breder dan het vorige. Grote koelkasten werken langer. - De omgevingstemperatuur kan hoog zijn. >>>Het is normaal dat het product langer draait in een warme omgeving. - De stekker van de koelkast kan onlangs ingestoken zijn of de koelkast kan zijn volgeladen met etenswaren. >>>Wanneer de koelkast pas is ingeschakeld of kortgeleden werd gevuld, duurt het langer om de ingestelde temperatuur te bereiken. Dit is normaal. - Grote hoeveelheden warme levensmiddelen kunnen recentelijk in de koelkast zijn geplaatst. >>>Plaats geen warm voedsel in de koelkast. - Deuren werden regelmatig geopend of hebben enige tijd op een kier gestaan. >>>De warme lucht die in de koelkast is binnengekomen maakt dat de koelkast langer werkt. Open de deuren niet te dikwijls. - De deur van het vries- of koelcompartiment is mogelijk op een kier blijven staan. >>>Controleer of de deuren goed gesloten zijn. - De koelkast is zeer koud ingesteld. >>>Stel de koelkasttemperatuur hoger en wacht tot de temperatuur wordt bereikt. - Deurafdichting van de koelkast of diepvriezer kan vuil, versleten, gebroken of niet goed geplaatst zijn. >>>Maak de afdichting schoon of vervang deze. Een beschadigde/gebroken afdichting maakt dat de koelkast langer moet werken om de huidige temperatuur te handhaven.
Diepvriestemperatuur is erg laag terwijl de koelkasttemperatuur voldoende is.
De diepvriestemperatuur is zeer koud ingesteld. >>>Stel de diepvriezertemperatuur hoger in en controleer.
Koelkasttemperatuur is erg laag terwijl de diepvriestemperatuur voldoende is.
De temperatuur van het koelvak is zeer koud ingesteld. >>>Stel de koelkasttemperatuur hoger in en controleer.
Etenswaren die in laden van het koelgedeelte worden bewaard, bevroren.
De temperatuur van het koelvak is zeer hoog ingesteld. >>>Stel de koelkasttemperatuur lager in en controleer.

Temperatuur in de koelkast of diepvriezer is zeer hoog.
• De temperatuur van het koelvak is zeer hoog ingesteld. >>>De temperatuur van het koelvak heeft invloed op de temperatuur van de diepvriezer. Wijzig de temperatuur van de koelkast of de diepvriezer en wacht tot de betreffende compartimenten de gewenste temperatuur bereikt. • Deuren werden regelmatig geopend of hebben enige tijd op een kier gestaan. >>>Open de deuren niet te vaak. • De deur staat op een kier. >>>Sluit de deur volledig. • De koelkast is pas ingeschakeld of werd recent geladen met voedsel. >>>Dit is normaal. Wanneer de koelkast net is ingeschakeld of kortgeleden werd gevuld, duurt het langer om de ingestelde temperatuur te bereiken. • Grote hoeveelheden warme levensmiddelen kunnen recentelijk in de koelkast zijn geplaatst. >>>Plaats geen warm voedsel in de koelkast.
Vibratie of geluid.
• De vloer is niet gelijk of stabiel. >>> Indien de koelkast schommelt bij enige beweging, moet u de stelvoetjes aanpassen. Zorg dat de vloer vlak en sterk genoeg is om de koelkast te dragen. • De spullen die boven op de koelkast liggen kunnen geluid veroorzaken. >>>Verwijder deze van de bovenzijde van de koelkast.
Er komt een geluid van morsende of sprayende vloeistof uit de koelkast.
• Vloeistof- en gasstromen vinden plaats conform de werkingsprincipes van uw koelkast. Dit is normaal en geen defect.
Er komt een fluitend geluid van de koelkast.
• Er worden ventilatoren gebruikt om de koelkast te koelen. Dit is normaal en geen defect.
Condens op de binnenwanden van de koelkast.
• Met warm en vochtig weer neemt ijs- en condensvorming toe. Dit is normaal en geen defect. • Deuren werden regelmatig geopend of hebben enige tijd op een kier gestaan. >>>Open de deuren niet te vaak. Sluit ze wanneer ze open staan. • De deur staat op een kier. >>>Sluit de deur volledig.
Vocht aan de buitenkant van de koelkast of tussen de deuren.
• De lucht is mogelijk vochtig; dit is vrij normaal bij vochtig weer. Wanneer de vochtigheid minder wordt, zal de condens verdwijnen.

Slechte geur binnenin de koelkast.

- Ze wordt niet regelmatig schoongemaakt. >>>Maak de binnenkant van de koelkast regelmatig schoon met een spons met lauw water waarin eventueel wat carbonaat is opgelost.
- Sommige bakjes of verpakkingsmaterialen kunnen de geur veroorzaken. >>>Gebruik een ander bakje of ander soort verpakkingsmateriaal.
- Er is voedsel in de koelkast geplaatst in een open bakje. >>>Bewaar het voedsel altijd in een gesloten bakje. Micro-organismen die zich verspreiden vanuit containers zonder deksel kunnen onaangename geuren veroorzaken.
- Neem vervallen voedingswaren en gemorste gerechten altijd meteen uit de koelkast.

De deur sluit niet.

- Voedselpakketjes kunnen er de reden van zijn dat de deur niet sluit. >>>Verplaats de verpakkingen die de deur belemmeren.
- De koelkast staat niet volledig waterpas op de vloer. >>>Stel de stelvoetjes bij om de koelkast waterpas te zetten.
- De vloer is niet gelijk of stevig. >>>Zorg dat de vloer vlak is en de koelkast kan dragen.

Groenteladen zitten vast.

- De levensmiddelen kunnen de bovenzijde van de lade raken. >>>Herschik de levensmiddelen in de lade.

Kérjük, előbb olvassa el a használati útmutatót!

Tisztelt Vásárló!

Bízunk benne, hogy termékünk, mely egy modern gyárban készült, és a legaprólékosabb minőségirányítási eljárások alapján lett tesztelve, hatékony szolgáltatást fog biztosítani az Ön számára.

Ehhez azt javasoljuk, hogy használat előtt alaposan olvassa el a teljes használati útmutatót, és azt ne dobja ki, mert a jövőben még szüksége lehet rá.

Ez a használati útmutató

- Segít a készüléket gyors és biztonságos módon használni.
- A termék beszerelése és használata előtt olvassa el a használati útmutatót.
- Tartsa be az utasításokat, főleg azokat, melyek a biztonságra vonatkozó információkat.
- A használati útmutatót tartsa olyan helyen, ahol a jövőben könnyen hozzá tud férni.
- Olvassa el a többi dokumentumot is, melyet a termékhez kapott.

Ne feledje, ez a használati útmutató más modellekre is érvényes lehet.

Szimbólumok és leírásuk

Ez a használati útmutató a következő szimbólumokat tartalmazza:

-  Fontos információ vagy hasznos tippek.
-  Figyelmeztetés élet vagy tulajdonra veszélyes körülményekre.
-  Figyelmeztetés elektromos feszültség miatt.

Ujrahasznosításában



A termék az elektromos és elektronikus szemét szelektív gyűjtés jelét viseli (WEEE).

Ennek jelentése, hogy a terméket a 2002/96/EC Európai Direktívának megfelelően kell kezelni újrafelhasználás vagy szétszerelés esetén, hogy minimalizálja a környezeti hatását. Bővebb útmutatásért forduljon a helyi vagy körzeti illetékesekhez.

A szelektív gyűjtésből kihagyott elektronikai termékek veszélyesek a környezetre és az emberi egészségre, veszélyes anyagok jelenléte miatt.

TARTALOMJEGYZÉK

1 Az Ön hűtőszekrénye 3

2 Fontos biztonsági figyelmeztetések 4

Rendeltetésszerű használat	4
Vízadagolóval ellátott termékek esetén;	6
Gyermekbiztonság.....	6
HCA Figyelmeztetés	6
Az energiatakarékosság jegyében teendő lépések	6

3 Beüzemelés 7

A hűtő szállításakor figyelembe veendő dolgok	7
A hűtő üzembe helyezése előtt	7
Elektromos összeköttetés.....	7
A csomagolás leselejtezése	8
A régi hűtő leselejtezése	8
Elhelyezés és üzembe helyezés	8
Belső villanykörte cseréje	8

4 Előkészületek 9

Az ajtónyitás megfordítása	10
----------------------------------	----

5 A hűtőszekrény használata 11

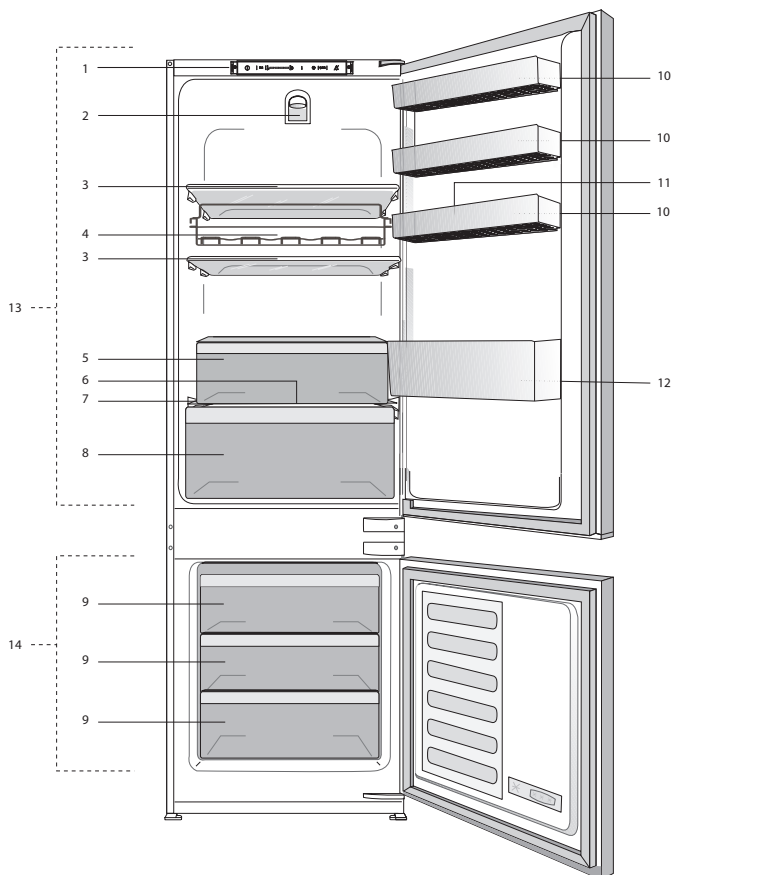
Kezelőpanel.....	11
Olvasztás.....	12
Nullfokos tárolórekesz	13

6 Karbantartás és tisztítás 14

A műanyag felületek védelme	14
-----------------------------------	----

7 A problémák javasolt megoldása 15

1 Az Ön hűtőszekrénye



- | | | | |
|----|--|-----|----------------------|
| 1) | Kezelőpanel | 8) | Fiók |
| 2) | Lámpaborítás | 9) | Fagyasztórekesz |
| 3) | Mozgatható polcok | 10) | Állítható ajtópolcok |
| 4) | Bortartó | 11) | Tojástartó |
| 5) | 0 ° C-os rekesz | 12) | Üvegtartó polc |
| 6) | Leolvasztott víz összegyűjtő csatorna - ürítőcső | 13) | Hűtőszekrény rekesz |
| 7) | Zöldségtartó fedője | 14) | Fagyasztórekesz |

i Használati útmutatóban található képek szemléltető jellegűek, nem pontosan a valódi terméket ábrázolják. Amennyiben olyan részeket talál, melyek nem találhatók meg, az Ön által megvásárolt termékben, akkor azok más modellekre vonatkoznak.

2 Fontos biztonsági figyelmeztetések

Kérjük, olvassa el az alábbi információkat. A következő információk figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat. Ezenkívül valamennyi garancia érvényét veszti.

Rendeltetésszerű használat

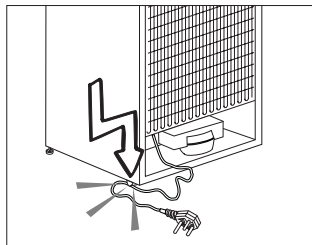
- A terméket kizárólag
 - beltérben és zárt területeken használja, pl. otthonok;
 - zárt munkakörnyezetben használja, pl. boltok és irodák;
 - zárt szállásokon használja, pl. parasztházak, hotelek, panziók.
- A terméket ne használja szabadban.

Általános tudnivalók

- A termék leselejtezésével/kidobásával kapcsolatban kérjük, érdeklődjön a hivatalos szolgáltatónál.
- A hűtővel kapcsolatos kérdésekkel és problémákkal kérjük, forduljon a hivatalos szervizhez. Saját maga, ill. nem hivatásos személyek nem javíthatják a hűtőt a hivatalos szerviz tájékoztatása nélkül.
- Fagyasztóval ellátott termék esetén; A fagyasztóból kivéve ne egye meg azonnal a jégkrémet vagy a jégkockákat! (Ez fagyási sérülést okozhat a szájbán.)
- Fagyasztóval ellátott termékek esetén; Soha ne helyezzen a fagyasztóba helyezzen üveges vagy kannás italokat. A fagyasztóban ezek megrepedhetnek.

- A fagyott ételeket ne fogja meg kézzel, mert hozzáragadhatnak a kezéhez.
- A tisztítás vagy leolvasztás előtt húzza ki a hűtőszekrényt.
- Permetes tisztítószerrel sose használjon a hűtő tisztításánál. Ez ugyanis rövidzárlatot vagy áramütést okozhat a hűtő elektromos alkatrészeivel való érintkezéskor.
- Soha ne használja a hűtő egyes elemeit, például az ajtót támasztékként vagy lépcsőként.
- Ne helyezzen el elektromos készüléket a hűtőben.
- Ne rongálja meg azon alkatrészeket, ahol a hűtőfolyadék áramlik, fúró vagy vágó eszközökkel. A párologtató gázvezetékeinek, a csőtoldalékok vagy a csőburkolatok megsérülésekor kifröccsenő hűtőfolyadék bőrirritációt és szemsérülést okoz.
- A hűtő szellőzőnyílásait ne takarja le vagy tömje be semmivel.
- Az elektromos berendezéseket kizárólag engedéllyel rendelkező személyek javíthatják. Az inkompetens személyek által elvégzett javítások veszélyforrást jelenthetnek.
- Meghibásodás, ill. karbantartási vagy javítási munkálatok során válassza le a hűtőt az elektromos hálózatról a megfelelő biztosíték kikapcsolásával vagy a készülék kihúzásával.
- A hűtőt a dugónál fogva húzza ki a konnektorból.
- A magas alkoholtartalmú italokat lezárva és állítva helyezze el a hűtőben.

- Soha ne tároljon a hűtőben gyúlékony vagy robbanó anyagokat tartalmazó spray dobozokat.
- A leolvasztás felgyorsításához csak a gyártó által ajánlott mechanikus eszközöket vagy egyéb módszereket használjon.
- A készüléket nem használhatják fizikai, érzékszervi vagy mentális rendellenességben szenvedő, vagy képzetlen/tapasztalatlan emberek (ideértve a gyermekeket is), kivéve, ha az ilyen személy felügyeletét valamely, annak biztonságáért felelős személy látja el, illetve ez a személy a készülék használatára vonatkozóan útmutatást biztosít.
- Ha a hűtő sérült, ne használja azt. Amennyiben kérdése van, konzultáljon valamelyik szervizzel.
- A hűtő elektromos biztonsága csak akkor biztosított, ha lakása földelőrendszere megfelel az előírásoknak.
- Ne tegye ki a terméket esőnek, hónak, napsütésnek vagy szélnek, mert ez kárt tehet a termék elektromos rendszerében.
- A sérülések elkerülése érdekében, sérült tápkábel esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.
- Beszerelés közben ne dugja be a hűtőt a konnektorba. Ellenkező esetben súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
- A hűtőszekrény csak élelmiszerek tárolására használható. Egyéb célra nem használható.
- A címke és a műszaki adatok leírása a hűtőszekrény belsejében, a bal oldali falon található.
- Soha ne csatlakoztassa a hűtőszekrényt energiamegtakarító rendszerhez; ezek kárt tehetnek a hűtőszekrényben.
- Amennyiben kék fény világít a hűtőszekrényen, optikai eszközökkel ne nézzen a kék fénybe.
- A manuálisan szabályozott hűtőszekrényeknél az áramszünet után legalább 5 percet várjon a hűtőszekrény bekapcsolása előtt.
- A termék új tulajdonosnak történő átadásakor a ne feledje átadni a kézikönyvet is.
- A hűtőszekrény szállításkor vigyázzon, nehogy kárt tegyen a tápkábelben. A kábel meghajlítása tüzet okozhat. Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre. A készülék bedugásakor soha ne fogja meg nedves kézzel a dugót.
- A hűtőszekrényt ne csatlakoztassa laza konnektorba.
- Biztonsági okokból soha ne fűjjon folyadékot a készülék belső vagy külső részeire.
- Ne fűjjon ki gyúlékony anyagokat, pl. propán gáz, stb. a hűtőszekrény közelében, mert tűz keletkezhet, vagy felrobbanhat.
- Soha ne helyezzen vízzel töltött tárgyakat a hűtőszekrény tetejére, mert azok áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- Soha ne terhelje túl a hűtőszekrényt túlzottan sok étellel. Túlterhelés esetén az élelmiszerek leeshetnek és kárt tehetnek a hűtőszekrényben az ajtó kinyitáskor. Soha ne helyezzen tárgyakat a hűtőszekrény tetejére; ellenkező esetben ezek a tárgyak az ajtó kinyitáskor vagy becsukásakor leeshetnek.



- Mivel ezek precíz teljesítményszabályozást igényelnek, a gyógyszerek, a hőérzékeny orvosságok és kutatási anyagok stb. nem tárolhatók a hűtőszekrényben.

- Amennyiben hosszú ideig nem használja, húzza ki a hűtőszekrényt. A tápkábel hibája tüzet okozhat.
- A dugó hegyét rendszeresen tisztítani kell; ellenkező esetben tüzet okozhat.
- Amennyiben a beállítható lábak nincsenek megfelelően beállítva, a hűtő billeghet. Az állítható lábak megfelelő rögzítése megakadályozhatja a billegést.
- A hűtőszekrény szállításakor soha ne emelje fel a fogantyúnál fogva. A fogantyú letörhet.
- Amennyiben a terméket egy másik hűtőszekrény vagy fagyasztó mellé helyezi, a két készülék közt legalább 8 cm helyet kell hagynia. Ellenkező esetben a szomszédos falak bepárasodhatnak.

Vízadagolóval ellátott termékek esetén;

- A víznyomásnak legalább 1 bar-nak kell lennie. A víznyomás legfeljebb 8 bar lehet.
- Kizárólag ivóvizet használjon.

Gyermekbiztonság

- Amennyiben az ajtó zárral is rendelkezik, a kulcsot tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket folyamatosan felügyelni kell, hogy ne babráljanak a termékkel.

HCA Figyelmeztetés Amennyiben a termék R600a hűtőrendszerrel rendelkezik:

Ez a gáz gyúlékony. Ennek következtében figyeljen oda, hogy szállítás és használat közben ne tegyen kárt a hűtőrendszerben. Sérülés esetén tartsa távol a terméket a lehetséges tűzforrásoktól, melynek hatására a készülék begyulladhat, továbbá folyamatosan szellőztesse a szobát, ahol a készüléket elhelyezte.

Hagyja figyelmen kívül ezt a figyelmeztetést, amennyiben a hűtőrendszer R134a hűtőközeget használ.

A termékben használt gáz típusát a hűtőszekrény belsejében, a bal oldali falon találja.

Soha ne égesse el a terméket.

Az energiatakarékosság jegyében teendő lépések

- Ne hagyja sokáig nyitva a hűtő ajtaját.
- Ne tegyen meleg ételt vagy italt a hűtőbe.
- Csak annyi ételt/italt tegyen a hűtőbe, hogy az ne akadályozza a levegő cirkulációt.
- Ne helyezze a hűtőt olyan helyre, ahol azt közvetlen napsütés éri, vagy ahol a közelben hőforrás van (pl. sütő, mosogatógép vagy radiátor).
- Ügyeljen rá, hogy az ételeket zárt edényben tárolja a hűtőben.
- Fagyasztórecesszel ellátott termékek esetén; Akkor tárolhat maximális mennyiségű élelmiszert a hűtőszekrényben, ha eltávolítja a polcokat vagy a fagyasztó fiókját. Az energiafogyasztást úgy határozták meg, hogy eltávolították a fagyasztó polcokat és fiókjait, és a fagyasztót telepakolták. A polc vagy a fiók használata esetén, az élelmiszerek kisebb mérete miatt nem áll fenn az élelmiszerek megfagyásának veszélye.
- A fagyasztott élelmiszer hűtőszekrényben történő felolvasztása energiát takarít meg, és megőrzi az étel minőségét.

3 Beüzemelés

⚠ Felhívjuk rá figyelmét, hogy a gyártó nem vállal felelősséget a jelen útmutatóban foglalt információk figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért.

A hűtő szállításakor figyelembe veendő dolgok

1. Szállítás előtt ürtse ki és tisztítsa ki a hűtőt.
2. A hűtő becsomagolása előtt a polcokat, kiegészítőket, fiókokat stb. rögzíteni kell szigszalaggal.
3. A csomagolást szigszalaggal és erős madzaggal össze kell fogni, és a csomagoláson feltüntetett szabályokat be kell tartani.

Ne feledje...

Minden újrahasznosított anyag nélkülözhetetlen a természet és nemzeti erőforrásaink számára. Amennyiben szeretne részt venni a csomagolóanyagok újrahasznosításában, további információkat a környezetvédelmi szervektől vagy a helyi hatóságoktól szerezhet.

A hűtő üzembe helyezése előtt

A hűtő használatbavétele előtt ellenőrizze az alábbiakat:

1. A hűtő belseje száraz és a levegő szabadon tud áramolni a hátsó részén?
2. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt a fali konnektorba. Ha az ajtó nyitva van, a hűtő belső világítása bekapcsol.

3. A hűtőszekrény belsejét a "Karbantartás és tisztítás" c. fejezetben foglaltak szerint tisztítsa.

4. Hangot fog hallani, amint a kompresszor beindul. A hűtőrendszerben lévő folyadékok és gázok hangja akkor is hallható, ha a kompresszor nem üzemel.

5. Lehetséges, hogy a hűtő elülső éleit melegnek érzi. Ez normális jelenség. Ezek a részek azért melegednek fel, hogy így elejét vegyék a páralecsapódásnak.

Elektromos összeköttetés

A terméket egy olyan földelt aljzathoz csatlakoztassa, mely el van látva megfelelő teljesítményű biztosítókkal.

Fontos:

- A csatlakozásnak meg kell felelnie az országos normáknak.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábel könnyen hozzáférhető legyen a hűtő elhelyezése után.
- A meghatározott feszültség értéknek meg kell egyeznie a hálózati feszültség értékével.
- Hosszabbítót és elosztót ne használjon.

⚠ A sérült tápkábel cseréjét bízza szakemberre.

⚠ A terméket hibásan ne üzemeltesse!

Ilyenkor ugyanis áramütés veszélye áll fenn!

A csomagolás leselejtezése

A csomagolóanyagok veszélyt jelenthetnek a gyermekekre nézve. Ezért tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol, vagy selejtezze le azokat a hulladékokra vonatkozó utasítások szerint. A csomagolóanyagokat ne háztartási hulladékként kezelje. A hűtő csomagolóanyaga újrahasznosítható anyagokból készült.

A régi hűtő leselejtezése

A régi hűtőt úgy selejtezze le, hogy ezzel ne okozzon kárt a környezetnek.

- A hűtő leselejtezésével kapcsolatban bővebb információt a hivatalos márkakereskedésekben ill. a hulladékgyűjtő központokban kaphat. A hűtő leselejtezése előtt vágja el a tápkábelt, tegye használhatatlanná az ajtón lévő zárat (ha van), hogy a gyermekeket ne érhesse baj.

Elhelyezés és üzembe helyezés

⚠ Amennyiben a hűtőszekrény tárolására kijelölt szoba ajtaja nem elég széles, a hűtők ajtajainak eltávolításához hívja ki a hivatalos szervizt.

1. A hűtőszekrényt könnyen hozzáférhető helyre helyezze.
2. Tartsa távol a hűtőszekrényt a hőforrásoktól, a nedves helyektől és a közvetlen napsütéstől.
3. A hatékony működés érdekében a hűtőszekrényt egy jól szellőző helyen kell elhelyezni. Amennyiben a hűtőszekrényt egy fali bemélyedésbe helyezi be, a készülék körül minden irányból legalább 5 cm helyet kell hagyni. Amennyiben a padló szőnyeggel van letakarva, a terméket 2,5 cm-rel meg kell emelni.
4. A rázkódások elkerülése érdekében a hűtőszekrényt egy egyenletes padlón helyezze el.
5. Ne tartsa a hűtőszekrényt 10 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten.

Belső villanykörte cseréje

A hűtőszekrény lámpájának cseréjéhez, kérjük, hívja fel a szakszervizt.

A készülékben lévő lámpa/lámpák háztartásban lévő helyiségek megvilágítására nem alkalmas/alkalmasak. A lámpa rendeltetése, hogy segítse a felhasználót az élelmiszerek hűtőszekrénybe/fagyasztószekrénybe való gyors és biztonságos behelyezésében.

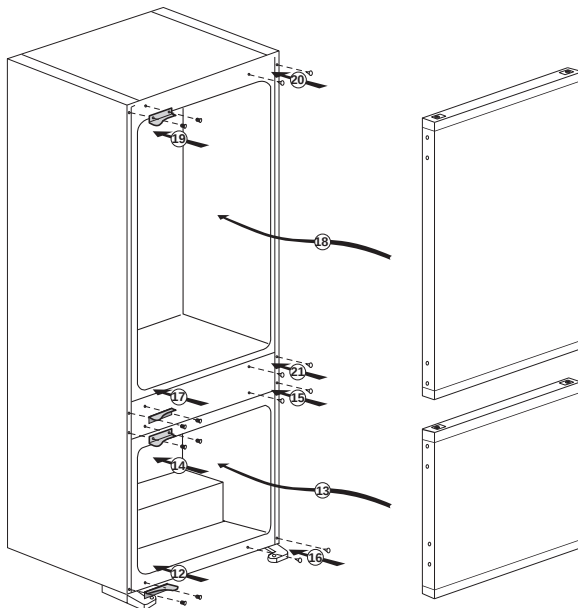
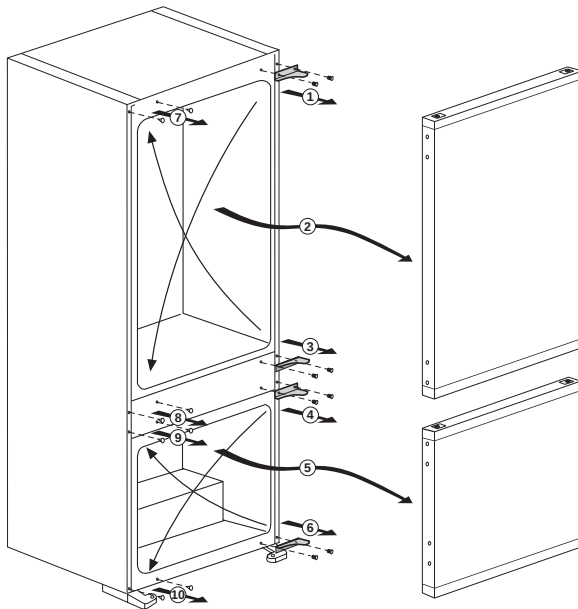
A készülékben használt lámpáknak extrém környezeti hatásokat kell kibíriuk, mint pl. a -20°C hőmérséklet.

4 Előkészületek

- i** A hűtőt legalább 30 cm-re kell elhelyezni minden hőforrástól (pl. kandalló, sütő, főzőlap), és legalább 5 cm-re az elektromos sütőktől. Ezenkívül óvni kell a közvetlen napsütéstől is.
- i** A helyiségben, ahol a hűtőt el kívánja helyezni, legalább 10 °C-os hőmérsékletnek kell lennie. Ennél hűvösebb helyen a hűtő optimális működését nem tudjuk garantálni.
- i** Kérjük, ügyeljen rá, hogy a hűtő belseje alaposan meg legyen tisztítva.
- i** Ha két hűtőt kíván egymás mellett elhelyezni, kérjük, hagyjon legalább 2 cm helyet közöttük.
- i** A hűtő első beüzemelésekor kérjük, tartsa be az alábbiakat az első hat óra alatt.
 - Ne nyitogassa gyakran az ajtót.
 - Üresen, étel behelyezése nélkül kell üzemeltetni.
 - Ne húzza ki a hűtőt. Áramkimaradás esetén kérjük, tekintse meg az "Problémák javasolt megoldása" c. részt.
- i** Őrizze meg az eredeti csomagolást, hogy a későbbiekben tudja miben szállítani a hűtőt.

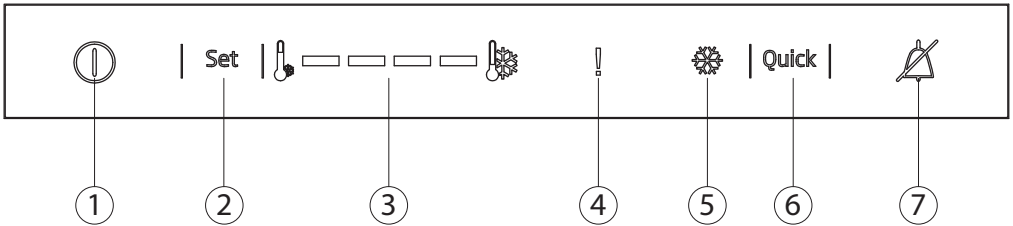
Az ajtónyitás megfordítása

A lépéseket számsorrendben végezze el.



5 A hűtőszekrény használata

Kezelőpanel



1- Be/Ki funkció

A hűtőszekrény be- vagy kikapcsolásához nyomja le a Be/Ki gombot 3 másodpercre.

2- Hűtőszekrény beállítása funkció

Ennek a funkciónak a segítségével beállíthatja a hűtőtér hőmérsékletét. Ezt a gombot nyomja meg a hűtőszekrény rész hőmérsékletének beállításához - (legmelegebb), --, ---, ---- (leghidegebb).

3- Hűtőszekrény rekesz

A Hőmérséklet beállítás kijelző jelzi a hűtőtérhez beállított hőmérsékletet. Beállítások - (legmelegebb), --, ---, ---- (leghidegebb).

4- Magas hőmérséklet-jelző / hibajelző

Ez a lámpa akkor kapcsol be, ha a hűtő hőmérséklete magassá válik ill. ha hibaállapot következik be.

5- Gyorshűtés-jelző

Az ikon akkor világít, ha a gyorsűtés be van kapcsolva.

6- Gyorsfagyasztás funkció

Ha megnyomja a gyorsűtés gombot, a hűtőtér hőmérséklete a beállított hőmérséklet alá csökken. Ez a funkció akkor hasznos, ha a hűtőbe tett ételt gyorsan le kell hűteni.

Ha sok friss ételt szeretne így lehűteni, akkor célszerű a funkciót még az étel behelyezése előtt aktiválni. Ha a gyorsűtő funkció be van kapcsolva, akkor a gyorsűtő kijelzése megjelenik a panelen. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gyorsűtés gombot. A gyorsűtés-jelző ekkor kikapcsol, és a hűtő visszatér a normál beállításokra.

Ha nem kapcsolja ki a gyorsűtés funkciót, akkor a hűtő 2 óra elteltével, ill. ha a hűtőtér elérte a kívánt hőmérsékletet, automatikusan megteszi ezt. Ez a funkció nem kerül visszaállításra áramkimaradás esetén.

7- Alarm Off (Riasztás ki)

Amikor a hűtőszekrény ajtaja 2 percig nyitva van, illetve az érzékelő meghibásodása esetén, riasztás hallható. A riasztót az „Alarm Off” gomb lenyomásával lehet kikapcsolni.

Az érzékelő meghibásodását jelző riasztás csak áramszünet esetén szólal meg. Ha becsukja, majd újra kinyitja az ajtót, 2 perc elteltével ismét aktiválódik az „Ajtó nyitva” riasztás.

Olvasztás

A) Hűtőszekrény rekesz

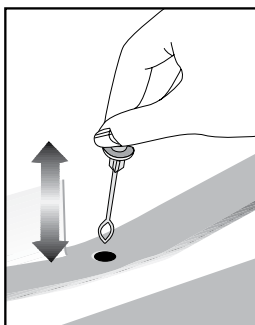
A hűtőszekrény rekesz teljesen automatikus olvasztást visz végbe.

A hűtőszekrény lehűlés közben vízcseppek és 7-8 mm vastag jég képződhet a hűtőszekrény rekesz belső, hátsó falán. Az ilyen jégképződés a hűtőrendszer miatt teljesen normális.

A hátsó fal automatikus olvasztás funkciójának bizonyos időközönként történő használatával a képződött jég leolvasztható. A vásárlónak nem kell a jeget lekaparnia, illetve nem kell a vízcseppeket eltávolítania.

Az olvasztás miatt létrejövő víz a vízelvezető csatornán keresztül távozik, majd az elvezetőcsövön keresztül a párologtatóba folyik, ahol magától elpárolog.

Bizonyos időközönként ellenőrizze, hogy az elvezetőcső nem dugult-e el, és amennyiben szükséges, egy pálcá segítségével tisztítsa meg.



B) Mélyhűtő rekesz

A mélyhűtő nem végez automatikus olvasztási funkciót, így a fagyasztott ételek nem romlanak meg.

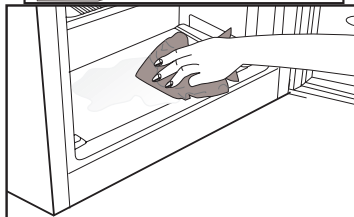
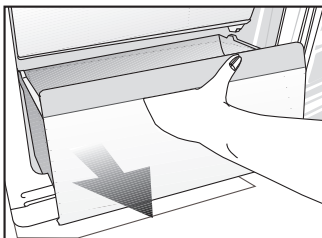
A kiolvasztás a különleges kiolvasztó gyűjtőmedencének köszönhetően nagyon egyszerű és koszmmentes. Olvassza ki évente kétszer vagy ha kb. 7 mm (1/4") fagyréteg alakult ki. A kiolvasztás eljárás elindításához kapcsolja ki a készüléket a fali kimenetnél és húzza ki a fődugót. Minden ételt be kell csomagolni több rétegben újságpapírba és hűvös helyen kell tárolni (hűtőszekrényben vagy kamrában).

Melegvizet tartályokat helyezhet el óvatosan a mélyhűtőben, hogy felgyorsítsa a kiolvasztást.

Ne használjon hegyes vagy éles szélű tárgyakat, mintpl. Kés vagy villa, hogy a fagyot eltávolítsa.

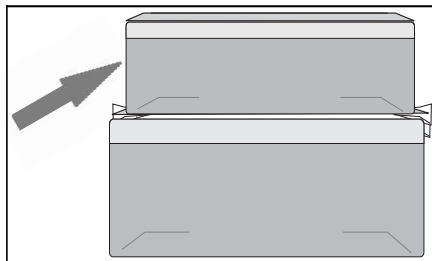
Soha ne használjon hajszárítót, elektromos fűtőtestet vagy egyéb elektromos berendezést a kiolvasztáshoz.

Törölje ki szivaccsal a mélyhűtő rekeszének aljában összegyűlt kiolvasztott vizet. A felengedés után alaposan szárítsa meg a belső részt. Helyezze a dugót a fali csatlakozóba és kapcsolja be az elektromos áramot.



Nullfokos tárolórekesz

Ebben a rekeszben a fagyasztott étel (hús, hal, csirke stb.) lassan kiolvasztható. A nullfokos tárolórekesz a leghidegebb hely a hűtőszekrényben, ahol a tejtermékek (sajt, vaj), a húsok, a hal és a csirke ideális körülmények között tárolható. Zöldséget/gyümölcsöt ne rakjon ebbe a rekeszbe!



6 Karbantartás és tisztítás

- ⚠ Tisztításhoz sose használjon benzint vagy hasonló szert.
- ⚠ Tisztítás előtt célszerű kihúzni a berendezést.
- ❗ Soha ne használjon éles, csiszoló anyagot, szappant, háztartási tisztítót, tisztítószert vagy viaszpolitúrt a tisztításhoz.
- ❗ Használjon langyos vizet a hűtő belsejének tisztításához, és törölje szárazra azt.
- ❗ A belső rész tisztításához mártson egy ruhát fél liter vízbe, amelyben feloldott egy teáskanál szódadikarbónát, csavarja ki, és törölje át vele a belsőt, majd törölje szárazra.
- ⚠ Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a lámpabúra alá ill. ne kerüljön kapcsolatba más elektromos résszel.
- ⚠ Ha a hűtőt hosszú ideig nem használják, húzza ki a konnektorból, távolítsa el minden élelmiszert, tisztítsa meg, és hagyja félig nyitva az ajtót.
- ❗ Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, hogy meggyőződjön róla, hogy tiszták és ételmaradékoktól mentesek.
- ❗ Az ajtópolcok eltávolításához vegyen ki onnan mindent, majd egyszerűen tolja fel az alapzatról.

A műanyag felületek védelme

- ❗ Fedetlenül ne tegyen be olajat vagy olajban sült ételeket a hűtőbe, mert az olaj kárt tesz a hűtő műanyag részeiben. Amennyiben olaj kerül a műanyag felületekre, öblítse le és tisztítsa meg az adott részt langyos vízzel.

7 A problémák javasolt megoldása

Kérjük, mielőtt kihívná a szervízt, oldassa át a következő listát. Ezzel időt és pénzt takaríthat meg. Ez a lista azon gyakran előforduló panaszokat tartalmazza, melyek nem a hibás gyártásból vagy anyagokból erednek. Az itt ismertetett tulajdonságok közül nem mindegyik található meg az Ön készülékén.

A hűtőszekrény nem működik
• A hűtőszekrény megfelelően be van dugva? Dugja be a dugót a fali aljzatba. • Nem olvadt le a főbiztosíték vagy annak a konnektornak a biztosítóka, melyhez a hűtőszekrényt csatlakoztatta? Ellenőrizze a biztosítékot.
Lecsapódás található a fagyasztó oldalfalán. (MULTI ZONE, HÚTÉS SZABÁLYOZÓ és FLEXI ZONE)
• Nagyon hideg környezeti körülmények. Az ajtó gyakori kinyitása és becsukása. Magas páratartalmú környezet. Olyan nyitott edényben lévő élelmiszer tárolása, mely folyadékot tartalmaz. Nyitva hagyta az ajtót. • Állítsa hidegebbre a termosztátot. • Csökkentse az időt, amíg az ajtó nyitva van, vagy használja kevesebbszer. • A nyitott edényben tárolt élelmiszert fedje le egy megfelelő anyaggal. • Egy száraz ruha segítségével törölje le a lecsapódást, majd ellenőrizze, hogy a hiba továbbra is fennáll-e.
A kompresszor nem működik
• A kompresszor biztosítóka hirtelen áramkimaradások esetén kiolvadt, illetve a folyamatos árammegszakítások után a hűtőszekrény hűtő rendszere még nem került egyensúlyba. • A hűtőszekrény kb. 6 perc után fog bekapcsolni. Kérjük, hívja ki a szervízt, ha a 6 perc után nem indul be a hűtőszekrény. • A hűtőszekrény olvasztási ciklusban van. Ez egy teljesen automatikusan olvasztó hűtőszekrény esetében természetes. Az olvasztási ciklus megadott időközönként megy végbe. • A hűtőszekrény nincs bedugva. Győződjön meg róla, hogy a dugó megfelelően van-e csatlakoztatva a fali aljzathoz. • Megfelelőek a hőmérséklet beállítások? Áramszünet van. Hívja az áramszolgáltatót.

A hűtőszekrény gyakran vagy hosszú ideig működik.
- Az új hűtőszekrénye lehet, hogy nagyobb, mint az előző. Ez teljesen normális jelenség. A nagyobb hűtőszekrények hosszabb ideig működnek. - Lehet, hogy túl magas a szobahőmérséklet. Ez teljesen normális. - előfordulhat, hogy a hűtőszekrény nem régen lett bedugva, vagy tele lett pakolva élelmiszerrel. A hűtőszekrény lehűtése ezekben az esetekben néhány órával tovább tarthat. - Nemrégiben nagy mennyiségű forró ételt helyezett a hűtőszekrénybe. A forró ételek hatására a hűtőszekrény tovább üzemel, míg az étel el nem éri a tárolási hőmérsékletet. - Lehet, hogy az ajtók gyakran vagy hosszú ideig voltak kinyitva. Meleg levegő jutott a hűtőszekrénybe, melynek hatására a hűtőszekrény hosszabb ideig üzemel. Kevesebb alkalommal nyissa ki az ajtókat. - A fagyasztó vagy a hűtő rész ajtaja lehet, hogy nyitva maradt. Ellenőrizze, hogy az ajtók megfelelően be vannak-e csukva. - A hűtőszekrény nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a hűtőszekrény hőmérsékletét magasabbra, és várja meg, míg eléri ezt a hőmérsékletet. - A hűtő ajtajának szigetelése elképzelhető, hogy koszos, kopott, törött vagy nem megfelelően van behelyezve. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szigetelést. A sérült/törött szigetelés hatására a tovább ideig működik annak érdekében, hogy fenn tudja tartani az aktuális hőmérsékletet.
A fagyasztó hőmérséklete túl alacsony, miközben a hűtő hőmérséklete megfelelő.
A fagyasztó nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a fagyasztó hőmérsékletét magasabbra, és ellenőrizze.
A hűtő hőmérséklete túl alacsony, miközben a fagyasztó hőmérséklete megfelelő.
A hűtő nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a hűtő hőmérsékletét magasabbra, és ellenőrizze.
A hűtő fiókjában tartott élelmiszerek megfagynak.
A hűtő nagyon alacsony hőmérsékletre lett állítva. Állítsa a hűtő hőmérsékletét magasabbra, és ellenőrizze.
A hűtő vagy a fagyasztó hőmérséklete nagyon magas.
- A hűtő hőmérsékletre nagyon magas értékre lett állítva. A hűtő hőmérséklete hatással van a fagyasztó hőmérsékletére. Módosítsa úgy a hűtő és a fagyasztó hőmérsékletét, hogy ezek elérjék a kívánt szintet. - Lehet, hogy az ajtó nyitva maradt. Csukja be rendesen az ajtót. - Nemrégiben nagy mennyiségű forró ételt helyezett a hűtőszekrénybe. Várjon, amíg a hűtő vagy a fagyasztó el nem éri a kívánt hőmérsékletet. - Lehet, hogy a hűtőszekrény nemrég lett bedugva. A hűtőszekrény lehűlése sok időt vesz igénybe annak mérete miatt.

A hűtőszekrényből kiszűrődő zajok hasonlítanak az analóg órák másodpercmutatóinak hangjára.
A zaj a hűtőszekrény szolenoid szelepeiből jön. A szolenoid szelepek biztosítják a hűtőfolyadék áramlását a hűtőtérben. Ezek segítségével állíthatja be a hűtés vagy fagyasztás hőmérsékletét, és végezhet el különféle hűtési funkciókat. Ez teljesen normális és nem hiba okozza.
A működés zaj a hűtő működése közben egyre hangosabb.
A hűtőszekrény működési teljesítménye a környezeti hőmérséklet változásának függvényében változik. Ez teljesen normális, nem utal hibára.
Rezgés vagy zaj.
- A padló nem egyenes vagy gyenge. A hűtő a lassú mozgás miatt ad ki hangot. Győződjön meg róla, hogy a padló egyenes-e, illetve elég erős-e ahhoz, hogy elbírja a hűtőszekrényt. - A zajt a hűtőszekrény tetejére helyezett tárgyak is okozhatják. Az ilyen tárgyakat el kell távolítani a hűtőszekrény tetejétől.
Csöpögéshez vagy fúváshoz hasonló hangot hallani.
A hűtőszekrény működésének megfelelő folyadék vagy gázáramlás történik. Ez teljesen normális, nem utal hibára.
Szélfúváshoz hasonló hangot hallani.
A hűtés hatékonyságának érdekében a hűtőszekrény ventilátorokat is működtet. Ez teljesen normális, nem utal hibára.
Kondenzáció a hűtőszekrény belső falain.
- A meleg vagy párás levegő növeli a jégképződést és a kondenzációt. Ez teljesen normális, nem utal hibára. - Az ajtók nyitva vannak. Győződjön meg róla, hogy az ajtók megfelelően be vannak-e csukva. - Lehet, hogy az ajtók túl gyakran, vagy túl sokáig lettek kinyitva. Kevesebb alkalommal nyissa ki az ajtót.
Pára jelenik meg a hűtőszekrény külső részén vagy az ajtók közt.
Lehet, hogy párás az idő. A párás idő teljesen normális. Ha a páratartalom kevesebb lesz, a kondenzáció eltűnik.
Kellemetlen szag érezhető a hűtőben.
- A hűtőszekrény belső tisztításra szorul. Egy szivacs, meleg víz vagy szóda segítségével tisztítsa meg a hűtőszekrény belső részét. - A szagot lehet, hogy néhány edény vagy csomagolóanyag okozza. Használjon másik edényt, vagy más gyártótól származó csomagolóanyagot.
Az ajtó(k) nem nyíl(nak)ik ki.
- Az élelmiszerek csomagolásai megakadályozhatják az ajtó becsukását. Távolítsa el azokat a csomagokat, melyek akadályozzák az ajtót. - A hűtőszekrény valószínűleg nem teljesen áll függőlegesen a padlón, és a lassú mozgás következtében ugrál. Állítsa be a szintbeállító csavarokat. - A padló nem egyenes vagy nem elég erős. Győződjön meg róla, hogy a padló egyenes-e, illetve elég erős-e ahhoz, hogy elbírja a hűtőszekrényt.
A rács beragadt.
Az élelmiszer lehet, hogy hozzáér a fiók tetejéhez. Rendezze át az élelmiszereket a fiókban.

WARNING!

- * DO NOT USE ANY COPPER POT, DISH INSIDE THE CABINET!
- * DO NOT LOAD ANY FOOD WITHOUT PACKAGE!

WARNUNG!

- * BENUTZEN SIE KEINERLEI KUPFERGESCHIRR IM GERÄT!
- * GEBEN SIE KEINE UNVERPACKTEN LEBENSMITTEL IN DAS GERÄT!

AVERTISSEMENT!

- * N'UTILISEZ PAS DE RECIPIENTS OU DE PLATS EN CUIVRE A L'INTERIEUR DES COMPARTIMENTS!
- * N'INTRODUISEZ PAS DE DENREES NON EMBALLEES!